



Eiropas Savienības
Padome

Briselē, 2016. gada 11. maijā
(OR. en)

8765/16

Starpiestāžu lieta:
2016/0132 (COD)

ASILE 13
EURODAC 3
ENFOPOL 132
CODEC 630

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Direktors <i>Jordi AYET PUIGARNAU</i> kungs, Eiropas Komisijas ģenerālsekretāra vārdā
Saņemšanas datums:	2016. gada 10. maijs
Saņēmējs:	Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretārs <i>Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN</i> kungs
K-jas dok. Nr.:	COM(2016) 272 final
Temats:	Priekšlikums - EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA par pirkstu nospiedumu salīdzināšanas sistēmas <i>Eurodac</i> izveidi, lai efektīvi piemērotu [Regulu (ES) Nr. 604/2013, ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm], lai identificētu trešās valsts valstspiederīgo vai bezvalstnieku, kurš uzturas nelikumīgi, un par dalībvalstu tiesībaizsardzības iestāžu un Eiropola pieprasījumiem veikt salīdzināšanu ar <i>Eurodac</i> datiem tiesībaizsardzības nolūkos (pārstrādāta redakcija)

Pielikumā ir pievienots dokuments COM(2016) 272 *final*.

Pielikumā: COM(2016) 272 *final*

Briselē, 4.5.2016.
COM(2016) 272 final

2016/0132 (COD)

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA

par pirkstu nospiedumu salīdzināšanas sistēmas *Eurodac* izveidi, lai efektīvi piemērotu [Regulu (ES) Nr. 604/2013, ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm], lai identificētu trešās valsts valstspiederīgo vai bezvalstnieku, kurš uzturas nelikumīgi, un par dalībvalstu tiesībaizsardzības iestāžu un Eiropola pieprasījumiem veikt salīdzināšanu ar *Eurodac* datiem tiesībaizsardzības nolūkos (pārstrādāta redakcija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

1. PRIEKŠLIKUMA KONTEKSTS

- **Priekšlikuma pamatojums un mērķi**

EURODAC sistēmu izveidoja ar Regulu (EK) Nr. 2725/2000 par pirkstu nospiedumu salīdzināšanas sistēmas „Eurodac” izveidi, lai efektīvi piemērotu Dublinas Konvenciju¹. Pirmo pārstrādātās redakcijas priekšlikumu *EURODAC* regulas grozījumiem Padome un Eiropas Parlaments pieņēma 2013. gada jūnijā² – ar to uzlaboja *Eurodac* darbību un paredzēja nosacījumus piekļuvei tiesībaizsardzības nolūkos saskaņā ar stingriem nosacījumiem, proti, lai novērstu, atklātu un izmeklētu smagus noziegumus un teroristu nodarījumus.

Kopš tās izveides *EURODAC* ir pietiekami labi kalpojusi savam mērķim sniegt daktiloskopiskos pierādījumus, lai palīdzētu noteikt, kura dalībvalsts ir atbildīga par patvēruma pieteikuma izskatīšanu Eiropas Savienībā. Tās galvenais mērķis vienmēr ir bijis nodrošināt Regulas (ES) Nr. 604/2013³ (turpmāk “Dublinas regula”) īstenošanu, un kopā šie abi akti veido kopumu, ko parasti sauc par “Dublinas sistēmu”.

2015. gadā saasinoties migrācijas un bēgļu krīzei, dažas dalībvalstis bija pārslogotas ar pirkstu nospiedumu noņemšanu visiem tiem, kas bija neatbilstīgi ieradušies ES caur ārējām robežām un turpināja pārvietoties pa ES ceļā uz izraudzīto galamērķi. Tādējādi dažas dalībvalstis nespēja izpildīt pienākumu noņemt pirkstu nospiedumus saskaņā ar pašreizējo *EURODAC* regulu. Komisija 2015. gada 13. maija paziņojumā ar nosaukumu “Eiropas programma migrācijas jomā”⁴ norādīja, ka “*dalībvalstīm arī pilnībā jāīsteno noteikumi par migrantu pirkstu nospiedumu noņemšanu pie robežas*”. Tas rosināja Komisiju izstrādāt vadlīnijas, lai veicinātu sistemātisku pirkstu nospiedumu noņemšanu, pilnībā ievērojot pamattiesības, un tās papildināt ar praktisku sadarbību un paraugprakses apmaiņu šajā jomā⁵. Turklāt Komisija apsvēra arī citu biometrisku identifikatoru izmantošanu *EURODAC*, piemēram, sejas atpazīšanu un digitālo fotogrāfiju vākšanu, lai novērstu problēmas, ar ko saskaras dažas dalībvalstis saistībā ar pirkstu nospiedumu noņemšanu *Eurodac* vajadzībām.

Tajā pašā laikā tās dalībvalstis, kuras neatrodas pie ārējām robežām, sāka aizvien vairāk saskatīt nepieciešamību saglabāt un salīdzināt informāciju par neatbilstīgajiem migrantiem, kas nelikumīgi uzturas to teritorijā, jo īpaši, ja tie nav iesnieguši patvēruma pieteikumu. Rezultātā tūkstošiem migrantu Eiropā paliek nepamanīti, tostarp tūkstošiem nepavadītu nepilngadīgo; šāda situācija veicina neatļautu sekundāro un turpmāko kustību un nelikumīgu uzturēšanos Eiropas Savienībā. Kļuva skaidrs, ka ir jāveic nozīmīgi pasākumi, lai cīnītos pret neatbilstīgo migrāciju, kas norisinās Eiropas Savienības iekšienē un virzienā uz Eiropas Savienību.

¹ OV L 062, 5.3.2002., 1. lpp.

² OV L 180, 29.6.2013., 1. lpp.

³ OV L 180, 29.6.2013., 1. lpp.

⁴ COM(2015) 240 *final*, 13.5.2015.

⁵ Komisijas dienestu darba dokuments par *Eurodac* regulas īstenošanu attiecībā uz pienākumu noņemt pirkstu nospiedumus, COM(2015) 150 *final*, 27.5.2015.

Komisijas priekšlikums, kas paredz izveidot ieceļošanas/izceļošanas sistēmu, kurā reģistrēt to trešo valstu valstspiederīgo ieceļošanas un izceļošanas datus, kuri šķērso ES ārējās robežas, ja iebraukšanai ES ir saņemta īstermiņa vīza, ļaus dalībvalstīm noteikt trešo valstu valstspiederīgos, kuri uzturas nelikumīgi, kaut arī viņi ES ir ieceļojuši likumīgi⁶. Tomēr šāda veida sistēma nepastāv, lai identificētu tos trešo valstu valstspiederīgos, kas neatbilstīgi ieceļo Eiropas Savienībā caur ārējām robežām, un pašreizējā *EURODAC* sistēmā – šīs informācijas glabāšanai vispiemērotākajā datubāzē – var tikai noteikt, vai patvēruma pieteikums iesniegts vairāk nekā vienā ES dalībvalstī.

2016. gada 6. aprīlī paziņojumā “*Ceļā uz kopējās Eiropas patvēruma sistēmas reformu un labākām iespējām likumīgai nokļūšanai Eiropā*”⁷ Komisija par prioritāti pasludināja Dublīnas regulas reformu un ilgtspējīgas un taisnīgas sistēmas izveidi, saskaņā ar kuru nosaka par patvēruma meklētāju atbildīgo dalībvalsti, nodrošinot augsta līmeņa solidaritāti un taisnīgu atbildības sadali starp dalībvalstīm ar korektīva sadales mehānisma palīdzību. Šajā sakarā Komisija uzskatīja, ka *EURODAC* būtu jānostiprina, lai atspoguļotu izmaiņas Dublīnas mehānismā un nodrošinātu, ka tā arī turpmāk nodrošina šā mehānisma darbībai nepieciešamos daktiloskopiskos pierādījumus. Tika arī uzskatīts, ka *EURODAC* varētu dot ieguldījumu cīņā pret neatbilstīgo migrāciju, šajā nolūkā glabājot visu kategoriju daktiloskopiskos datus un ļaujot veikt salīdzināšanu ar visiem glabātajiem datiem.

Tādēļ ar šo priekšlikumu groza pašreizējo *EURODAC* Regulu (ES) Nr. 603/2013 un paplašina tās darbības jomu, lai varētu identificēt tos trešo valstu valstspiederīgos, kuri uzturas nelikumīgi, un tos, kas neatbilstīgi iekļuvuši Eiropas Savienībā caur ārējām robežām, ar mērķi izmantot šo informāciju, lai palīdzētu dalībvalstīm atjaunot trešās valsts valstspiederīgā dokumentus atgriešanas nolūkos.

Trešo valstu valstspiederīgo vai bezvalstnieku, kas uzturas nelikumīgi, identifikācijas atvieglošana ar biometrijas palīdzību var uzlabot ES atgriešanas politikas efektivitāti, jo īpaši attiecībā uz neatbilstīgajiem migrantiem, kuri izmanto dažādus līdzekļus, lai izvairītos no identifikācijas un apgrūtinātu dokumentu atjaunošanu. Nodrošinot datus un informāciju par neidentificētiem trešo valstu valstspiederīgajiem, kuriem nav likumīga pamata atrasties Eiropas Savienībā un kuru pirkstu nospiedumi ir noņemti citā dalībvalstī, būtu iespējams paātrināt identifikācijas un dokumentu atjaunošanas procedūras attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri uzturas nelikumīgi, ir aizturēti un kuru pirkstu nospiedumi ir noņemti citā dalībvalstī, tādējādi palīdzot samazināt nepieciešamo atgriešanas un atpakaļuzņemšanas procedūru ilgumu, tostarp samazinot arī laikposmu, kurā neatbilstīgajiem migrantiem var piemērot administratīvo aizturēšanu pirms izraidīšanas, un palīdzot apkarot identitātes viltošanu. Tas ļautu noteikt neatbilstīgo migrantu tranzīta valsti, tādējādi atvieglojot to atpakaļuzņemšanu šajās valstīs. Turklāt, sniedzot informāciju par neatbilstīgo migrantu kustību ES iekšienē, tas ļautu valsts iestādēm veikt precīzāku individuālo izvērtējumu par neatbilstīgo migrantu situāciju, piemēram, par bēgšanas risku atgriešanas un atpakaļuzņemšanas procedūras laikā.

2015. gadā Eiropā ieradās rekordliels skaits bēgļu un migrantu bērnu, un dalībvalstīm ir bijis grūti iegūt precīzus skaitļus par nepavadītiem vai no ģimenes nošķirtiemiem bērniem, jo oficiālās

⁶ Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar kuru izveido ieceļošanas/izceļošanas sistēmu (IIS), lai reģistrētu to trešo valstu valstspiederīgo ieceļošanas un izceļošanas datus un ieceļošanas atteikumus, kuri šķērso Eiropas Savienības dalībvalstu ārējās robežas, un ar ko paredz nosacījumus piekļuvei IIS tiesībaizsardzības nolūkos un groza Regulu (EK) Nr. 767/2008 un Regulu (ES) Nr. 1077/2011, COM(2016) 194 *final*, 6.4.2016.

⁷ COM(2016) 197 *final*.

reģistrācijas procedūras dažās dalībvalstīs ne vienmēr ļauj viņus identificēt, ja viņi šķērso robežas. Pašreizējā migrācijas un bēgļu krīze ir raisījusi būtiskus Eiropas Parlamenta deputātu, nevalstisko organizāciju, starptautisko organizāciju un dalībvalstu jautājumus par to, kā aizsargāt nepavadītus bērnus. Bērnu aizsardzība un jo īpaši pazuduši bērni no trešām valstīm ir papildu problēma, ko izraisījusi krīze Eiropas Savienībā⁸.

Līdz šim nepilngadīgajiem pirkstu nospiedumus *EURODAC* vienmēr reģistrēja no 14 gadu vecuma, kas ļauj identificēt nepavadītu nepilngadīgo, kad tiek iesniegts patvēruma pieteikums Eiropas Savienībā. Tomēr, ņemot vērā to, ka acīmredzami palielinās minēto vecumu vēl nesasniegušu nepilngadīgu bērnu kontrabanda gan virzienā uz Eiropas Savienību, gan tās iekšienē, šķiet, ka ir nepieciešams vākt biometriskos datus *EURODAC* mērķiem arī no jaunākiem bērniem, lai palīdzētu identificēt šādas personas un noskaidrot, vai šī informācija var arī palīdzēt noskaidrot ģimenes saites vai saites ar aizbildni citā dalībvalstī.

Daudzas dalībvalstis vāc biometriskos datus no nepilngadīgajiem, kas jaunāki par 14 gadiem, piemēram, vīzām, pasēm, biometriskajām uzturēšanās atļaujām un vispārīgajai imigrācijas kontrolei. Tāpēc tiek ierosināts *EURODAC* vajadzībām pirkstu nospiedumu noņemšanas vecumu attiecībā uz nepilngadīgajiem samazināt līdz sešiem gadiem – tas ir vecums, kurā, kā liecina pētījumi, bērnu pirkstu nospiedumu atpazīšanu var panākt ar pietiekamu precizitāti.

Būs arī nepieciešams informāciju par tiem trešo valstu valstspiederīgajiem, kas uzturas nelikumīgi un kas aizturēti, neatbilstīgi ieceļojot ES caur tās ārējām robežām, uzglabāt ilgāk, nekā tas ir atļauts pašlaik. Maksimāli pieļaujamais glabāšanas periods saskaņā ar pašreizējo regulu ir 18 mēneši attiecībā uz personām, kuras ir aizturētas pie ārējās robežas, bet dati par personām, kas nelikumīgi uzturas kādas dalībvalsts teritorijā, vispār netiek saglabāti. Tas ir tāpēc, ka pašreizējās *EURODAC* regulas mērķis nav saglabāt informāciju par neatbilstīgajiem migrantiem ilgāk, nekā tas nepieciešams, lai noteiktu pirmo ieceļošanas valsti saskaņā ar Dublīnas regulu, ja patvēruma pieteikums iesniegts citā dalībvalstī. Ņemot vērā, ka *EURODAC* piemērošanas joma tiek paplašināta, lai to varētu izmantot migrācijas jomā, ir nepieciešams saglabāt šos datus ilgāku laiku, lai varētu pienācīgi uzraudzīt sekundāro kustību Eiropas Savienībā, jo īpaši attiecībā uz neatbilstīgajiem migrantiem, kas dara visu iespējamo, lai paliktu nepamanīti. Piecu gadu termiņš tiek uzskatīts par piemērotu šiem nolūkiem, tādējādi datu glabāšanas termiņš tiktu saskaņots ar citām ES datubāzēm tieslietu un iekšlietu (TI) jomā un termiņu, uz kuru neatbilstīgam migrantam var piemērot ieceļošanas aizliegumu saskaņā ar Atgriešanas direktīvu⁹.

Šis priekšlikums arī paredz iespēju informāciju par neatbilstīgo migrantu identitāti nodot trešām valstīm, ja dalīšanās ar šādu informāciju ir nepieciešama atgriešanas nolūkos. Dokumentu atjaunošana un neatbilstīgo trešo valstu valstspiederīgo atpakaļuzņemšana viņu izcelsmes valstī prasa informācijas apmaiņu par šo personu ar šīs valsts iestādēm, ja ir jānodrošina ceļošanas dokuments. Tādējādi šis priekšlikums pieļauj datu apmaiņu uz šī pamata un saskaņā ar datu aizsardzības noteikumiem. Stingrs aizliegums ir noteikts apmaiņai ar jebkādu informāciju par to, ka Eiropas Savienībā ir iesniegts patvēruma pieteikums, kas varētu apdraudēt noraidīto patvēruma meklētāju drošību un novest pie viņa pamattiesību pārkāpšanas.

⁸ Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas sanāksmes diskusija “10 000 pazudušu bērnu bēgļu liktenis”, 21.04.2016.

⁹ OV L 348, 24.12.2008., 98. lpp.

Lai samazinātu vajadzību pēc papildu komunikācijas infrastruktūras starp dalībvalstīm informācijas apmaiņai par neatbilstīgajiem migrantiem, kas nav iesnieguši patvēruma pieteikumus, tiek ierosināts arī, ka dalībvalstis iegūst un centrālajā sistēmā uzglabā papildu biometriskos datus, proti, sejas attēlu, kā arī citus personas datus. Sejas attēlu iegūšana būs pirmais solis, lai nākotnē ieviestu sejas atpazīšanas programmatūru, un tādējādi tiks panākts, ka *EURODAC* ir saskaņota ar citām sistēmām, piemēram, ieceļošanas/izceļošanas sistēmu. *Eu-LISA* vispirms vajadzētu veikt pētījumu par sejas atpazīšanas programmatūru, kurā būtu izvērtēta tās precizitāte un uzticamība, un tikai tad pievienot šo programmatūru centrālajai sistēmai.

Komisijas Paziņojumā “Spēcīgākas un viedākas robežu un drošības informācijas sistēmas”¹⁰ kā ilgtermiņa mērķis ir uzsvērt nepieciešamība uzlabot informācijas sistēmu sadarbību, kā to ir norādījuši arī Eiropas Parlaments un Padome. Paziņojumā ir ierosināts izveidot informācijas sistēmu un sadarbības ekspertu grupu, lai izpētītu, vai robežu un drošības informācijas sistēmu sadarbība ir juridiski un tehniski iespējama. Šis priekšlikums ir saskaņā ar mērķiem, kas izklāstīti minētajā paziņojumā, jo tas paredz tādu *EURODAC*, kas nākotnē spēs sadarboties ar citām informācijas sistēmām, ja tas būtu vajadzīgs un samērīgi. Šajā nolūkā Komisija ar informācijas sistēmu un sadarbības ekspertu grupas atbalstu izvērtēs, cik nepieciešama un samērīga ir sadarbības nodrošināšana ar Šengenas Informācijas sistēmu (SIS) un Vīzu informācijas sistēmu (VIS). Šajā kontekstā un saskaņā ar minēto paziņojumu Komisija arī pārbaudīs, vai ir nepieciešams pārskatīt tiesisko regulējumu par tiesībaizsardzības iestāžu piekļuvi *Eurodac*.

Šis priekšlikums turpina nodrošināt tiesībaizsardzības iestāžu piekļuvi centrālajai sistēmai un ļaus tagad arī tiesībaizsardzības iestādēm un Eiropolam piekļūt visai sistēmā uzglabātajai informācijai un nākotnē veikt arī meklēšanu, balstoties uz sejas attēlu.

• **Saskanība ar citām ES politikas jomām**

Šis priekšlikums ir cieši saistīts ar citām Savienības politikas jomām un papildina tās.

- (a) **Kopējā Eiropas patvēruma sistēma** – tiek nodrošināta efektīva Dublīnas regulas īstenošana, izmantojot daktiloskopiskos pierādījumus, lai palīdzētu noteikt, kura dalībvalsts ir atbildīga par patvēruma pieteikuma izskatīšanu.
- (b) **Efektīva ES atgriešanas politika** – tiek sekmēta un uzlabota ES neatbilstīgo migrantu atgriešanas sistēma. Tas ir būtiski, lai saglabātu sabiedrības ticību ES patvēruma sistēmai un atbalstu palīdzības sniegšanai personām, kurām nepieciešama starptautiskā aizsardzība. Neatbilstīgo migrantu atgriešanas rādītāja palielināšanai ir jāiet roku rokā ar uzlabotiem ES centieniem aizsargāt tos, kuriem tas ir nepieciešams.
- (c) **Iekšējā drošība** – kā tika uzsvērts Eiropas Drošības programmā¹¹, tiek dota iespēja novērst, atklāt, izmeklēt teroristu nodarījumus un smagus noziegumus un saukt pie atbildības par tiem, ļaujot tiesībaizsardzības iestādēm un Eiropolam apstrādāt personas datus par personām, kuras tiek turētas aizdomās par iesaistīšanos terora aktos vai smagos noziegumos.
- (d) **Eiropas robežu un krasta apsardzes vienības** – tiek paredzēta iespēja iegūt patvēruma meklētāju un neatbilstīgo migrantu daktiloskopiskos un sejas attēla datus

¹⁰ COM(2016) 205 *final*.

¹¹ COM(2015) 185 *final*.

un pārsūtīt tos uz *EURODAC* dalībvalsts vārdā, lai efektīvi pārvaldītu ārējo robežu kontroli.

- (e) **Datu aizsardzība** – ciktāl šis priekšlikums nodrošina pamattiesību uz privātās dzīves neaizskaramību aizsardzību tām personām, kuru personas dati tiek apstrādāti *EURODAC*.

2. JURIDISKAIS PAMATS, SUBSIDIARITĀTE UN PROPORCIONALITĀTE

- **Juridiskais pamats**

Šā pārstrādāšanas priekšlikuma juridiskais pamats ir Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 78. panta 2. punkta e) apakšpunkts, kas ir juridiskais pamats attiecībā uz kritērijiem un mehānismiem, kā noteikt, kura dalībvalsts ir atbildīga par patvēruma vai alternatīvās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu; tas ir LESD pants, kurš atbilst arī sākotnējā priekšlikuma juridiskajam pamatam (Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 63. panta 1. punkta a) apakšpunkts). Turklāt kā juridiskais pamats ir izmantots arī 79. panta 2. punkta c) apakšpunkts attiecībā uz elementiem par neatbilstīgu trešās valsts valstspiederīgo vai bezvalstnieku identificēšanu attiecībā uz nelikumīgu imigrāciju un neatļautu uzturēšanos, tostarp to personu izraidīšanu un repatriāciju, kuras uzturas neatļauti, 87. panta 2. punkta a) apakšpunkts kā juridiskais pamats attiecībā uz elementiem, kas saistīti ar attiecīgas informācijas vākšanu, uzglabāšanu, apstrādi, analīzi un apmaiņu tiesībaizsardzības nolūkos, un 88. panta 2. punkta a) apakšpunkts kā juridiskais pamats attiecībā uz Eiropola darbības jomu un uzdevumiem, kuri ietver informācijas vākšanu, uzglabāšanu, apstrādi, analīzi un tās apmaiņu.

- **Valstu atšķirīgās nostājas**

Apvienotajai Karalistei un Īrijai Regula (ES) Nr. 603/2013/ES ir saistoša, ņemot vērā to paziņojumu par to, ka tās vēlas piedalīties minētās regulas pieņemšanā un piemērošanā, pamatojoties uz iepriekš minēto protokolu.

Saskaņā ar 21. protokolu par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju minētās dalībvalstis var izlemt piedalīties šā priekšlikuma pieņemšanā. Šāda iespēja tām pastāv arī pēc priekšlikuma pieņemšanas.

Saskaņā ar Protokolu par Dānijas nostāju, kas pievienots LES un LESD, Dānija nepiedalās atbilstoši LESD V sadaļai ierosināto pasākumu pieņemšanā Padomē (izņemot “pasākum[us], kas nosaka, kuru trešo valstu pilsoņiem vajadzīgas vīzas, šķērsojot dalībvalstu ārējās robežas, vai pasākumiem, kas attiecas uz vīzu formu vienādību”). Tādējādi Dānija nepiedalās šīs regulas pieņemšanā un tā nav tai saistoša un nav jāpiemēro. Tomēr, tā kā Dānija piemēro pašreizējo *Eurodac* regulu saskaņā ar starptautisko nolīgumu¹², ko tā 2006. gadā noslēdza ar ES, tai saskaņā ar minētā nolīguma 3. pantu jāpaziņo Komisijai savs lēmums par to, vai tā īsteno grozītās regulas saturu.

- Priekšlikuma ietekme uz trešām valstīm, kas ir asociētas Dublinas sistēmā

¹² Nolīgums starp Eiropas Kopienas un Dānijas Karalisti par kritērijiem un mehānismiem, lai noteiktu valsti, kas ir atbildīga par to patvēruma pieteikumu izskatīšanu, kuri iesniegti Dānijā vai kādā citā Eiropas Savienības dalībvalstī, un par *Eurodac* sistēmu pirkstu nospiedumu salīdzināšanai, lai efektīvi piemērotu Dublinas Konvenciju (OV L 66, 8.3.2006.).

Paralēli vairāku trešo valstu asociēšanai Šengenas *acquis* Savienība ir noslēgusi vai pašlaik slēdz vairākus nolīgumus, ar kuriem šīs valstis asociē arī Dublinas/*EURODAC acquis*:

- nolīgums, ar kuru asociē Islandi un Norvēģiju, kas noslēgts 2001. gadā¹³,
- nolīgums, ar kuru asociē Šveici, kas noslēgts 2008. gada 28. februārī¹⁴,
- protokols, ar kuru asociē Lihtenšteinu, kas parakstīts 2011. gada 18. jūnijā¹⁵.

Lai noteiktu tiesības un pienākumus starp Dāniju, kura, kā iepriekš paskaidrots, ir asociēta Dublinas/*EURODAC acquis* ar starptautisku nolīgumu, un iepriekš minētajām asociētajām valstīm, starp Savienību un asociētajām valstīm ir noslēgti vēl divi instrumenti¹⁶.

Saskaņā ar trim minētajiem nolīgumiem asociētās valstis bez izņēmumiem akceptē Dublinas/*Eurodac acquis* un izmaiņas tajā. Tās nepiedalās to tiesību aktu pieņemšanā, ar kuriem groza vai papildina Dublinas *acquis* (tostarp šā priekšlikuma pieņemšanā), bet tām noteiktā termiņā jāziņo Komisijai par lēmumu akceptēt vai neakceptēt attiecīgā tiesību akta saturu, ko apstiprinājuši Eiropas Parlaments un Padome. Ja Norvēģija, Islande, Šveice vai Lihtenšteina neakceptē tiesību aktu, ar kuru groza vai papildina Dublinas/*Eurodac acquis*, attiecīgos nolīgumus izbeidz, ja vien ar nolīgumiem izveidotā apvienotā/jauktā komiteja vienprātīgi nelemj citādi.

Iepriekš minētie asociācijas nolīgumi ar Islandi, Norvēģiju, Šveici un Lihtenšteinu, kā arī paralēlais nolīgums ar Dāniju neietver piekļuvi *EURODAC* tiesībaizsardzības nolūkos. Tādējādi pēc tam, kad būs pieņemta šī pārstrādātā regula, būs jānodrošina, ka tiek parakstīti un noslēgti papildu nolīgumi ar tām asociētajām valstīm, kas vēlas piedalīties.

Šis priekšlikums paredz, ka daktiloskopisko datu salīdzināšanu, izmantojot *EURODAC*, var veikt tikai pēc tam, kad valsts daktiloskopisko datu datubāzes un citu dalībvalstu automatizētās pirkstu nospiedumu datubāzes saskaņā ar Padomes Lēmumu 2008/615/JHA ("Prīmes nolīgumi") sniegušas negatīvus rezultātus. Šis noteikums nozīmē, ka tad, ja kāda dalībvalsts nav īstenojusi iepriekš minēto Padomes lēmumu un nevar veikt "Prīmes pārbaudi", tā nevar veikt arī pārbaudi *EURODAC* tiesībaizsardzības nolūkos. Tāpat asociētās valstis, kuras nav īstenojušas vai nepiedalās Prīmes nolīgumos, nevar veikt šādu pārbaudi *EURODAC*.

¹³ Nolīgums starp Eiropas Kopienu un Islandes Republiku, un Norvēģijas Karalisti par kritērijiem un mehānismiem tās valsts noteikšanai, kas ir atbildīga par to patvēruma lūgumu izskatīšanu, kuri iesniegti kādā dalībvalstī vai Islandē, vai Norvēģijā (OV L 93, 3.4.2001., 40. lpp.).

¹⁴ Nolīgums starp Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par kritērijiem un mehānismiem tās valsts noteikšanai, kas atbildīga par patvēruma pieprasījumu izskatīšanu, kuri iesniegti kādā dalībvalstī vai Šveicē (OV L 53, 27.2.2008., 5. lpp.).

¹⁵ Protokols starp Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanu Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas nolīgumam attiecībā uz kritērijiem un mehānismiem, kas nosaka valsts atbildību par dalībvalstī vai Šveicē iesniegta lūguma pēc patvēruma izskatīšanu (OV L 160, 18.6.2011., 39. lpp.).

¹⁶ Protokols starp Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas nolīgumam attiecībā uz kritērijiem un mehānismiem, kas nosaka valsts atbildību par dalībvalstī vai Šveicē iesniegta lūguma pēc patvēruma izskatīšanu (2006/0257 CNS, noslēgts 24.10.2008., vēl nav publicēts *OV*), un Protokols, kas pievienots Nolīgumam starp Eiropas Kopienu, Islandes Republiku un Norvēģijas Karalisti par kritērijiem un mehānismiem tās valsts noteikšanai, kas ir atbildīga par to patvēruma pieteikumu izskatīšanu, kuri iesniegti kādā dalībvalstī vai Islandē, vai Norvēģijā (OV L 93, 3.4.2001.).

- **Subsidiaritāte**

Ierosinātā iniciatīva ir solis uz priekšu Dublinas regulas un ES migrācijas politikas jomā un virzībā uz to, lai nodrošinātu, ka kopējie noteikumi par neatbilstīgo trešo valstu valstspiederīgo pirkstu nospiedumu noņemšanu un sejas attēla datu iegūšanu *EURODAC* vajadzībām tiek piemēroti vienādi visās dalībvalstīs. Ar to tiek izveidots instruments, kas Eiropas Savienībai sniegs informāciju par to, cik trešo valstu valstspiederīgo neatbilstīgi ieceļo ES teritorijā un pieprasa patvērumu, kam ir neatsverama nozīme ilgtspējīgas un uz pierādījumiem balstītas politikas veidošanā migrācijas un vīzu jomā. Tajā paredzēta arī tiesībaizsardzības iestāžu piekļuve *EURODAC*, kas ir veids, kā savlaicīgi, precīzi, droši un izmaksu ziņā lietderīgi identificēt neatbilstīgos trešo valstu valstspiederīgos, kuri tiek turēti aizdomās par terorisma un smagu noziegumu izdarīšanu (vai ir cietuši šādā nodarījumā).

Šis priekšlikums arī palīdzēs dalībvalstīm identificēt tos trešo valstu valstspiederīgos, kuri uzturas nelikumīgi, un tos, kas neatbilstīgi iekļuvuši Eiropas Savienībā caur ārējām robežām, ar mērķi izmantot šo informāciju, lai palīdzētu dalībvalstīm atjaunot trešās valsts valstspiederīgā dokumentus atgriešanas nolūkos.

Nemot vērā ar patvērumu un bēgļu aizsardzību saistīto problēmu starptautisko raksturu, ES ir piemērotākais līmenis, kurā kopējās Eiropas patvēruma sistēmas (KEPS) ietvaros piedāvāt risinājumus jautājumiem, kas iepriekš raksturoti kā problēmas saistībā ar *EURODAC* regulu.

EURODAC regula jāgroza arī tāpēc, lai pievienotu tai papildu mērķi, proti, atļaut piekļuvi nolūkā kontrolēt nelikumīgu migrāciju uz Eiropas Savienību un neatbilstīgo migrantu sekundāro kustību ES iekšienē. Dalībvalstis vienas pašas nespēj pietiekamā mērā sasniegt šo mērķi.

- **Proporcionalitāte**

Līguma par Eiropas Savienību 5. pantā noteikts, ka Savienības rīcība ir samērīga ar Līguma mērķu sasniegšanai nepieciešamo. Šīs ES rīcības izvēlētajam veidam jābūt iespēja sasniegt priekšlikuma mērķi un to īstenot pēc iespējas efektīvāk.

Priekšlikums, kura ieceres pamatā ir "integrētas privātuma aizsardzības" principi, ir samērīgs attiecībā uz tiesībām uz personas datu aizsardzību, jo tas neparedz vākt un glabāt vairāk datu un uz ilgāku laiku nekā tas ir absolūti nepieciešams sistēmas darbībai un mērķu sasniegšanai. Turklāt tiks paredzēti un ieviesti visi aizsardzības pasākumi un mehānismi, kas vajadzīgi, lai efektīvi aizsargātu ceļotāju pamattiesības, jo īpaši viņu tiesības uz privātās dzīves un personas datu aizsardzību.

Lai sistēma darbotos, nebūs vajadzīgi papildu procesi vai saskaņošana ES līmenī; tādējādi paredzamais pasākums ir samērīgs, jo tas ES mēroga rīcības ziņā nepārsniedz nepieciešamo, lai sasniegtu nospraustos mērķus.

- **Instrumenta izvēle**

Ierosinātā pārstrādātā redakcija arī būs regula. Šis priekšlikums balstīsies uz esošo centralizēto sistēmu, ar kuras starpniecību dalībvalstis sadarbojas, un uzlabos to, tādēļ ir nepieciešama kopīga arhitektūra un darbības noteikumi. Turklāt ar to paredz noteikumus par piekļuvi sistēmai, tostarp tiesībaizsardzības jomā, kas ir vienādi visās dalībvalstīs. Tādējādi par juridisko instrumentu var izvēlēties vienīgi regulu.

3. APSPRIEŠANĀS AR IEINTERESĒTAJĀM PERSONĀM

Izstrādājot šo priekšlikumu, Komisija ir izmantojusi apspriedes, kas regulāri notiek Eiropadomē un Padomē, kā arī Eiropas Parlamentā par pasākumiem, kas vajadzīgi, lai risinātu migrācijas krīzi un jo īpaši par Dublinas regulas reformu, ar ko *Eurodac* ir cieši saistīta. Komisija ir arī apsvērusi dalībvalstu vajadzības, ko atsedza bēgļu un migrācijas krīze.

2015. gada 25.–26. jūnija Eiropadomes secinājumos ir aicināts stiprināt Eiropas Savienības ārējo robežu pārvaldību, lai sekmīgāk ierobežotu nelikumīgās migrācijas aizvien pieaugošās plūsmas¹⁷. Valstu un valdību vadītāju sanāksmē 2015. gada oktobrī Eiropadome secināja, ka dalībvalstīm nepieciešams pastiprināt Atgriešanas direktīvas īstenošanu un nodrošināt, ka visi, kas ierodas “karstajos punktos”, tiek identificēti, reģistrēti un tiek noņemti viņu pirkstu nospiedumi, un vienlaikus nodrošina pārcelšanu un atgriešanu¹⁸. Eiropadome 2016. gada martā atkārtoti uzsvēra, ka tiks turpināts darbs pie Eiropas Savienības migrācijas politikas nākotnes veidola, ietverot Dublinas regulu¹⁹.

Komisija arī neformāli apspriedās ar Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāju par šā priekšlikuma jaunajiem elementiem, uz kuriem attiecas jaunais datu aizsardzības tiesiskais regulējums.

• Pamattiesības

Ierosinātā regula ietekmē pamattiesības, jo īpaši tiesības uz cilvēka cieņu (ES Pamattiesību hartas 1. pants); verdzības un piespiedu darba aizliegumu (hartas 5. pants); tiesības uz brīvību un drošību (hartas 6. pants), privātās un ģimenes dzīves neaizskaramību (hartas 7. pants), personas datu aizsardzību (hartas 8. pants), patvēruma tiesības (hartas 18. pants) un aizsardzību pārvietošanas, izraidīšanas vai izdošanas gadījumā (hartas 19. pants), diskriminācijas aizliegumu (hartas 21. pants), bērnu tiesības (hartas 24. pants) un tiesības uz efektīvu tiesību aizsardzību (hartas 47. pants).

EURODAC ieviešana pozitīvi ietekmē verdzības un piespiedu darba aizliegumu, kā arī tiesības uz brīvību un drošību. Labāka un precīzāka to trešo valstu valstspiederīgo identificēšana (izmantojot biometriskos datus), kuri šķērso Eiropas Savienības ārējo robežu, palīdz atklāt identitātes viltošanu, cilvēku tirdzniecību (jo īpaši nepilngadīgo gadījumā) un pārrobežu noziedzību un tādējādi sekmē cīņu pret cilvēku tirdzniecību un kontrabandu. Tā arī palīdz uzlabot visu iedzīvotāju drošību ES teritorijā.

Priekšlikums arī labvēlīgi ietekmē bērnu tiesību aizsardzību un tiesības uz ģimenes dzīves neaizskaramību. Daudzi starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēji un trešo valstu valstspiederīgie, kas neatbilstīgi ierodas Eiropas Savienībā, ceļo ar ģimenēm un bieži vien ar ļoti maziem bērniem. Spēja identificēt šos bērnus ar pirkstu nospiedumu un sejas attēlu palīdzību var palīdzēt identificēt bērnus gadījumos, kad viņi ir šķirti no savām ģimenēm, ļaujot dalībvalstij līdz galam noskaidrot situāciju, ja pirkstu nospiedumu atbilde norāda, ka viņi iepriekš bijuši citā dalībvalstī. Tas arī uzlabotu to nepavadītu nepilngadīgo aizsardzību, kuri ne vienmēr oficiāli pieprasa starptautisko aizsardzību un kuri aizbēg no aprūpes iestādēm vai sociālās aprūpes dienestiem, kuru aprūpē tie ir nodoti.

¹⁷ *EURODAC* 22/15, 26.06.2015

¹⁸ *EURODAC* 26/15, 26.06.2015

¹⁹ *EURODAC* 12/16, 26.06.2016

Pirkstu nospiedumu noņemšanas pienākums ir jāīsteno, pilnībā ievērojot tiesības uz cilvēka cieņu un bērna tiesības. Priekšlikumā ir atkārtoti uzvērts dalībvalstu pienākums nodrošināt, ka pirkstu nospiedumu un sejas attēla iegūšanas procedūru nosaka un piemēro saskaņā ar attiecīgās dalībvalsts praksi un saskaņā ar aizsardzības pasākumiem, kas noteikti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijā un Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvencijā par bērna tiesībām. Sodi, kas saistīti ar pirkstu nospiedumu noņemšanas procedūras neievērošanu, būs saskaņā ar samērīguma principu. Priekšlikumā skaidri noteikts, ka aizturēšanu šajā saistībā izmanto tikai kā galējo līdzekli, ja tas nepieciešams, lai noteiktu vai pārbaudītu trešās valsts valstspiederīgā identitāti. Attiecībā uz bērniem pirkstu nospiedumu ņemšana nepilngadīgajiem, jo īpaši jaunākiem bērniem, ir jāveic bērnam piemērotā un draudzīgā veidā. Attiecīgie noteikumi arī nodrošina, ka bērnam nepiemēro nekādas administratīvās sankcijas, ja ir pamatots iemesls atteikties, ka noņem pirkstu nospiedumus un iegūst sejas attēlu, un ka dalībvalstu iestādēm jānodrošina, ka gadījumā, ja ir aizdomas, ka pēc atteikuma sniegt pirkstu nospiedumus varētu rasties ar bērna aizsardzību saistītas problēmas, vai, ja bērnam ir bojāti pirkstu gali vai plaukstas, bērns būtu jānosūta valsts bērnu aizsardzības iestādēm.

Priekšlikuma īstenošana neskar starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēju un saņēmēju tiesības, jo īpaši attiecībā uz izraidīšanas aizliegumu izraidīšanas, piespiedu izraidīšanas un izdošanas gadījumā, ietverot personas datu pārsūtīšanu uz trešām valstīm.

Kā paredzēts Hartas 52. panta 1. punktā, jebkādam tiesību uz personas datu aizsardzību ierobežojumam jābūt atbilstīgam paredzētā mērķa sasniegšanai, un tas nedrīkst pārsniegt šā mērķa sasniegšanai nepieciešamo. Eiropas Cilvēktiesību konvencijas 8. panta 2. punktā atzīts, ka publiskas pārvaldes iestādes iejaukšanos indivīda tiesībās uz privātumu var attaisnot ar nepieciešamību nodrošināt valsts drošības intereses, sabiedrisko drošību vai nozieguma novēršanu, kā tas ir paredzēts šajā priekšlikumā. Priekšlikums paredz piekļuvi *EURODAC*, lai novērstu, atklātu vai izmeklētu teroristu nodarījumus vai citus smagus noziedzīgus nodarījumus ar mērķi identificēt tos trešo valstu valstspiederīgos, kuri šķērso ārējās robežas, un ar mērķi piekļūt datiem par šo personu ceļošanas vēsturi. Aizsardzības pasākumi attiecībā uz personas datiem ietver arī piekļuves tiesības un tiesības uz datu labošanu vai dzēšanu. Datu glabāšanas perioda ierobežojums, kas minēts šā paskaidrojuma raksta 1. nodaļā, arī palīdz nodrošināt personas datu aizsardzību kā vienas no pamattiesībām.

Priekšlikums paredz piekļuvi *EURODAC*, lai novērstu, atklātu vai izmeklētu teroristu nodarījumus vai citus smagus noziedzīgus nodarījumus, ar mērķi identificēt tos trešo valstu valstspiederīgos, kuri šķērso ārējās robežas, un piekļūt datiem par šo personu pārvietošanos Eiropas Savienībā. Turklāt izraudzītās tiesībaizsardzības iestādes var pieprasīt piekļuvi *EURODAC* datiem tikai tad, ja ir pamatots iemesls uzskatīt, ka šāda piekļuve būtiski palīdzēs novērst, atklāt vai izmeklēt attiecīgo noziedzīgo nodarījumu. Šos pieprasījumus validē izraudzītā tiesībaizsardzības iestāde, kas pārbauda, vai ir izpildīti stingrie nosacījumi attiecībā uz piekļuves pieprasīšanu IIS tiesībaizsardzības nolūkos.

Turklāt priekšlikumā arī paredzēti stingri datu drošības pasākumi, lai nodrošinātu apstrādāto personas datu drošību, un paredzēta uzraudzība apstrādes darbībām, ko veic neatkarīgas publiskās datu aizsardzības iestādes, un dokumentācija par visām veiktajām meklēšanām. Priekšlikumā noteikts arī, ka uz visu personas datu apstrādi, ko tiesībaizsardzības iestādes veic *EURODAC* pēc šo datu ir izgūšanas, attiecas jaunā datu aizsardzības direktīva par personas datu apstrādi, lai novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus nodarījumus, sauktu pie atbildības par tiem vai izpildītu kriminālsodus, ar ko atceļ Padomes Pamatlēmumu 2008/977/TI. Priekšlikums paredz stingrus noteikumus attiecībā uz piekļuvi *EURODAC*

sistēmai un vajadzīgos aizsardzības pasākumus. Tajā ir paredzētas arī personu tiesības piekļūt datiem, labot, dzēst datus un pārsūdzēt, jo īpaši tiesības uz tiesisko aizsardzību, un publisko neatkarīgo iestāžu veikto apstrādes darbību uzraudzība. Tādējādi priekšlikums pilnībā atbilst Eiropas Savienības Pamattiesību hartai, jo īpaši attiecībā uz tiesībām uz personas datu aizsardzību, un atbilst arī LESD 16. pantam, ar kuru ikvienam tiek garantētas tiesības uz viņu personas datu aizsardzību.

4. IETEKME UZ BUDŽETU

Šis priekšlikums paredz *EURODAC* centrālās sistēmas tehnisku grozījumu, lai nodrošinātu iespēju veikt salīdzināšanu attiecībā uz visu trīs kategoriju datiem un glabātu visu trīs kategoriju datus. Papildu funkcijām, piemēram, biogrāfisko datu un sejas attēla glabāšanai, būs vajadzīgas vairākas izmaiņas centrālajā sistēmā.

Šīs izmaiņas ir atspoguļotas priekšlikumam pievienotajā finanšu pārskatā.

Aplēstās izmaksas EUR 29 872 miljonu apmērā ietver tehniskās modernizācijas izmaksas un izmaksas par centrālās sistēmas palielināto glabāšanas un caurlaidspēju. Tajās ietverti arī ar IT saistīti pakalpojumi, programmatūra un aparatūra, un tās aptvers modernizāciju un pielāgojumus, lai būtu iespējama visu kategoriju datu meklēšana gan patvēruma, gan neatbilstīgās migrācijas mērķiem. Tās atspoguļo arī *eu-LISA* papildu personāla izmaksas.

5. CITI ELEMENTI

- **Konkrēto priekšlikuma noteikumu detalizēts skaidrojums**

– *EURODAC* piemērošanas jomas paplašināšana atgriešanas vajadzībām (1. panta 1. punkta b) apakšpunkts). Jaunās *EURODAC* regulas piemērošanas joma ir paplašināta, iekļaujot iespēju dalībvalstīm glabāt un meklēt datus par trešo valstu valstspiederīgajiem vai bezvalstniekiem, kuri nav starptautiskās aizsardzības pieteikumu iesniedzēji, lai viņus varētu identificēt atgriešanas un atpakaļuzņemšanas nolūkos. Šajā nolūkā ir pievienots jauns juridiskais pamats, proti, 79. panta 2. punkta c) apakšpunkts. Tādējādi *EURODAC* pārtop par datubāzi plašākiem ar imigrāciju saistītiem nolūkiem, un tās mērķis nav vairs tikai nodrošināt efektīvu Dublinas III regulas īstenošanu, kaut gan šī funkcija joprojām būs tās svarīgs aspekts. Pašlaik *EURODAC* tikai salīdzina daktiloskopiskos datus, kas iegūti no neatbilstīgajiem migrantiem un starptautiskās aizsardzības pieteikumu iesniedzējiem, ar patvēruma meklētāju datiem, jo tā ir patvēruma datubāze. Salīdzinājumi netiek veikti attiecībā uz daktiloskopiskajiem datiem, kas iegūti no neatbilstīgajiem migrantiem pie ārējām robežām, un daktiloskopiskajiem datiem, kas iegūti no trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri nelikumīgi uzturas dalībvalsts teritorijā.

EURODAC piemērošanas jomas paplašināšana ļaus dalībvalsts kompetentajām imigrācijas iestādēm nosūtīt un salīdzināt datus par tiem trešo valstu valstspiederīgajiem, kas uzturas nelikumīgi un nepieprasa patvērumu, un var nepamanīti pārvietoties Eiropas Savienībā. Tādējādi informācija, kas iegūta *EURODAC* trāpījumā, var palīdzēt dalībvalstu kompetentajām iestādēm veikt to uzdevumu, proti, atgriešanas nolūkos identificēt trešo valstu valstspiederīgos, kas nelikumīgi uzturas to teritorijā. Tā var arī sniegt svarīgus pierādījumus dokumentu atjaunošanas un atpakaļuzņemšanas nolūkos.

– Dublinas procedūras prioritātes nodrošināšana (15. panta 4. punkts un 16. panta 5. punkts). Ir iekļauts noteikums, lai nodrošinātu, ka gadījumā, ja trāpījums attiecībā uz daktiloskopiskajiem datiem liecina, ka Eiropas Savienībā ir iesniegts patvēruma pieteikums, dalībvalsts, kura veica meklēšanu, attiecīgajai personai pirmkārt piemēro Dublinas procedūru, nevis atgriešanas procedūru. Tas ir vajadzīgs, lai garantētu, ka, saņemot vairākus trāpījumus no centrālās sistēmas par to pašu personu, dalībvalstij, kas veica meklēšanu *EURODAC*, nerastos šaubas par pareizo procedūru un lai nevienu starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēju neatgrieztu atpakaļ uz viņa izcelsmes valsti vai uz trešo valsti, pārkāpjot neizraidīšanas principu. Lai to nodrošinātu, ir ieviests jēdziens „trāpījumu hierarhija”.

– Pienākums noņemt pirkstu nospiedumus un iegūt sejas attēlu (2. pants). Priekšlikums paredz skaidru pienākumu dalībvalstīm noņemt un pārsūtīt pirkstu nospiedumus un sejas attēlu attiecībā uz visu trīs kategoriju personām un nodrošina, ka dalībvalstis uzliek šos pienākumus starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējiem un trešo valstu valstspiederīgajiem vai bezvalstniekiem, lai viņiem tie būtu zināmi. Pirkstu nospiedumu noņemšanas pienākums pastāvēja jau iepriekš, un datu subjektus par to informēja ar brošūru palīdzību saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 603/2013 29. panta 1. punkta d) apakšpunktu. Šis pants arī ļauj dalībvalstīm ieviest sankcijas saskaņā ar to tiesību aktiem personām, kas atsakās sniegt sejas attēlu vai ievērot pirkstu nospiedumu noņemšanas procedūru, šo sankciju noteikšanā vajadzības gadījumā ievērojot Komisijas dienestu darba dokumentu par *Eurodac* regulas īstenošanu, kurā ir noteikta labākās prakses pieeja, kas dalībvalstīm būtu jāievēro pirkstu nospiedumu iegūšanā²⁰. Tomēr ir paredzēti arī jauni noteikumi, lai nodrošinātu, ka pirkstu nospiedumus un sejas attēlu no nepilngadīgajiem, jo īpaši maziem bērniem, iegūst bērnam piemērotā un draudzīgā veidā. Attiecīgie noteikumi arī nodrošina, ka nepilngadīgajam nepiemēro nekādas administratīvās sankcijas, ja viņi atsakās sniegt pirkstu nospiedumus vai sejas attēlu, ja ir pamatots iemesls tos nesniegt, un ka dalībvalstu iestādēm ir jānodrošina, ka gadījumā, ja ir aizdomas, ka pēc atteikuma sniegt pirkstu nospiedumus vai sejas attēlu varētu rasties ar bērna aizsardzību saistītas problēmas, vai, ja bērnam ir bojāti pirkstu gali vai plaukstas, bērns būtu jānosūta valsts bērnu aizsardzības iestādēm.

– Datu subjekta personas datu glabāšana (12., 13. un 14. pants). *EURODAC* ir vienmēr darbojusies tikai ar pirkstu nospiedumiem, un iepriekš citus datu subjekta personas datus neuzglabāja, izņemot datus par personas dzimumu. Jaunais priekšlikums tagad ļauj uzglabāt datu subjekta personas datus, piemēram, vārdu(-us), dzimšanas datumu, valstspiederību, personu apliecinošo dokumentu datus, kā arī sejas attēlu. Personas datu glabāšana ļaus imigrācijas un patvēruma iestādēm viegli identificēt personu, bez nepieciešamības pieprasīt šādu informāciju tieši no citas dalībvalsts. Personas datus no centrālās sistēmas var izgūt tikai pēc principa „ir trāpījums” vai „nav trāpījuma”. Lai aizsargātu tiesības uz piekļuvi šiem datiem, personas datus nevar iegūt, ja nav daktiloskopisko datu vai sejas attēla datu atbilstes.

Dublinas regulas nolūkos *EURODAC* ir jāpapildina ar jaunu informāciju attiecībā uz dalībvalsti, kas ir atbildīga par patvēruma pieteikuma izskatīšanu, pēc pieteikuma iesniedzēja iedalīšanas citai dalībvalstij. Tādējādi būs skaidrs, kura dalībvalsts ir atbildīga saskaņā ar pārstrādāto Dublinas regulu, ja pieteikuma iesniedzējs aizbēg vai pieprasa patvērumu citā dalībvalstī pēc iedalīšanas procedūras un daktiloskopisko datu trāpījuma.

– Biometriskie identifikatori (2., 15., un 16. pants). Pašreizējā *EURODAC* regula ļauj salīdzināt tikai daktiloskopiskos datus. 2015. gadā Eiropas programmā migrācijas jomā tika ierosināta iespēja *EURODAC* pievienot citus biometriskos identifikatorus, lai samazinātu

²⁰ SWD(2015) 150 final.

dažas no problēmām, ar kurām saskaras dalībvalstis bojātu pirkstgalu un pirkstu nospiedumu procedūras neievērošanas dēļ²¹. Priekšlikumā ir iekļauta prasība dalībvalstīm iegūt datu subjekta sejas attēlu nosūtīšanai uz centrālo sistēmu un ietverti noteikumi, kas ļauj salīdzināt daktiloskopiskos un sejas attēla datus kopā un sejas attēlus atsevišķi, ievērojot konkrētus nosacījumus. Sejas attēlu iekļaušana centrālajā sistēmā tagad sagatavos sistēmu tam, lai nākotnē veiktu meklēšanu ar sejas atpazīšanas programmatūru.

Dalībvalstis turpinās noņemt visu desmit pirkstu nospiedumus uzspiestu un pārveltu pirkstu nospiedumu veidā, un tas tagad attieksies arī uz personām, kas nelikumīgi uzturas kādā dalībvalstī, jo viens un tas pats pirkstu nospiedumu komplekts būs nepieciešams visu trīs kategoriju precīzai salīdzināšanai.

– Visu kategoriju un visu datu salīdzināšana un nosūtīšana (15. un 16. pants). Saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 603/2013 tika glabāti tikai divu kategoriju daktiloskopiskie dati, un datus varēja meklēt tikai, salīdzinot ar daktiloskopiskajiem datiem, kas iegūti no starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējiem, taču tagad glabās un savstarpēji salīdzinās visu trīs kategoriju daktiloskopiskos un sejas attēla datus. Tas ļaus dalībvalstī imigrācijas iestādēm pārliecināties, vai trešās valsts valstspiederīgais, kurš nelikumīgi uzturas kādā dalībvalstī, ir iesniedzis patvēruma pieteikumu vai ir ieradies ES nelikumīgi, šķērsojot ārējo robežu. Tāpat tas ļaus dalībvalstīm pārbaudīt, vai persona, kas aizturēta, neatbilstīgi šķērsojot ārējo robežu, nav kādreiz nelikumīgi uzturējusies citā dalībvalstī. Paplašinot meklēšanas tvērumu, būs iespējams izsekot neatbilstīgās un sekundārās kustības ceļiem visā Eiropas Savienībā, un tas var palīdzēt noteikt attiecīgās personas identitāti arī bez derīga personu apliecinoša dokumenta.

– Vecuma samazināšana pirkstu nospiedumu noņemšanai līdz 6 gadiem (10., 13. un 14. pants). Minimālais pirkstu nospiedumu noņemšanas vecums vēsturiski vienmēr ir bijis 14 gadi. Pētījumā, ko veicis Komisijas Kopīgais pētniecības centrs, "*Pirkstu nospiedumu atpazīšana bērniem*"²² norādīts, ka pirkstu nospiedumus, kas iegūti no bērniem vecumā no sešiem gadiem, var izmantot automatiskās meklēšanas scenārijos, piemēram, *Eurodac*, ja tiek ieguldītas pietiekamas pūles, lai iegūtu labas kvalitātes attēlus.

Turklāt daudzās dalībvalstīs valsts iekšējām vajadzībām pirkstu nospiedumus noņem pat bērniem, kas jaunāki par sešiem gadiem, piemēram, lai izsniegtu pasi vai biometrisko uzturēšanās atļauju.

Daudzi starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēji un trešo valstu valstspiederīgie, kas neatbilstīgi ierodas Eiropas Savienībā, ceļo ar ģimenēm un bieži vien ar ļoti maziem bērniem. Spēja identificēt šos bērnus ar pirkstu nospiedumu un sejas attēlu palīdzību var palīdzēt identificēt bērnus gadījumos, kad viņi ir šķirti no savām ģimenēm, ļaujot dalībvalstij līdz galam noskaidrot situāciju, ja pirkstu nospiedumu atbilde norāda, ka viņi iepriekš atradušies citā dalībvalstī. Tas arī uzlabotu to nepavadītu nepilngadīgo aizsardzību, kuri ne vienmēr oficiāli pieprasa starptautisko aizsardzību un kuri aizbēg no aprūpes iestādēm vai sociālās aprūpes dienestiem, kuru aprūpē tie ir nodoti. Saskaņā ar pašreizējo tiesisko un tehnisko sistēmu viņu identitāti nevar noskaidrot. Tādējādi *Eurodac* sistēmu varētu izmantot, lai reģistrētu bērnus no trešām valstīm, ja konstatē, ka viņi nav dokumentēti Eiropas Savienībā, kas ļautu sekot viņu gaitām un novērst viņu ekspluatāciju.

²¹ “Komisijas paziņojums Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai Eiropas programma migrācijas jomā”, COM(2015) 240 *final*, 13.5.2015., 13.–14. lpp.

²² (Ziņojums EUR 26193 EN; ISBN 978-92-79-33390-3)

– Datu glabāšana (17. pants). Starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēju datu glabāšanas termiņš paliek nemainīgs – 10 gadi. Tā mērķis ir nodrošināt, ka dalībvalstis var izsekot sekundārajām kustībām Eiropas Savienībā pēc starptautiskās aizsardzības statusa piešķiršanas, ja attiecīgajai personai nav atļauts uzturēties citā dalībvalstī. Ņemot vērā, ka pārstrādātās Dublinas regulas piemērošanas jomā būs iekļauti starptautiskās aizsardzības saņēmēji, šos datus tagad varēs izmantot, lai nosūtītu atpakaļ bēgļus vai personas, kam piešķirts alternatīvās aizsardzības statuss, dalībvalstij, kas piešķīrusi aizsardzību attiecīgajai personai.

Daktiloskopiskos datus par trešo valstu valstspiederīgajiem, kas uzturas nelikumīgi un nepieprasa patvērumu, glabās piecus gadus. Tas ir tādēļ, ka *EURODAC* datubāze vairs nav tikai patvēruma pieteikumu iesniedzēju datubāze, un šo datu ilgāka glabāšana ir nepieciešama, lai nodrošinātu nelikumīgās imigrācijas virzienā uz ES un sekundāro kustību ES iekšienē pietiekamu uzraudzību. Šis glabāšanas periods ir saskaņots ar maksimālo termiņu, uz kuru personai var noteikt ieceļošanas aizliegumu migrācijas nolūkos, kā noteikts Atgriešanas Direktīvas 2008/115/EK 11. pantā, datu glabāšanas termiņu vīzu informācijas glabāšanai (Vīzu regulas 23. pants) un ierosināto datu glabāšanas termiņu ieceļošanas/izceļošanas sistēmā (IIS 31. pants).

– Priekšlaicīga datu dzēšana (18. pants). Priekšlaicīgas datu dzēšanas regulējums nemainās attiecībā uz starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējiem un neatbilstīgajiem trešo valstu valstspiederīgajiem vai bezvalstniekiem, kuriem piešķir pilsonību. Dati, kas attiecas uz šīm personām un kas tiek uzglabāti centrālajā sistēmā, tiks dzēsti priekšlaicīgi, ja tiek iegūta kādas dalībvalsts pilsonība, jo šīs personas vairs neietilpst *EURODAC* piemērošanas jomā.

Datus priekšlaicīgi vairs nedzēsīs par tiem trešo valstu valstspiederīgajiem, kas uzturas nelikumīgi, vai tiem bezvalstniekiem, kuriem piešķirts uzturēšanās dokuments vai kuri atstājuši Savienības teritoriju. Šos datus ir nepieciešams saglabāt, ja kādā brīdī uzturēšanās dokuments, ko parasti piešķir uz ierobežotu laiku, vairs nav spēkā un persona pārkāpj atļauto uzturēšanās termiņu vai trešās valsts valstspiederīgais, kas valstī uzturējās nelikumīgi, pēc atgriešanās trešā valstī mēģina atkal neatbilstīgi ieceļot Eiropas Savienībā.

– Trešo valstu valstspiederīgo, kas uzturas nelikumīgi, datu iezīmēšana (19. panta 4. un 5. punkts). Pašlaik saskaņā ar *EURODAC* regulu dati par trešo valstu valstspiederīgajiem, kas uzturas nelikumīgi un neiesniedz patvēruma pieteikumu Eiropas Savienībā, tiek priekšlaicīgi dzēsti, tiklīdz ir saņemts uzturēšanās dokuments. Priekšlikums ierosina izmaiņas, kas ļauj šos datus iezīmēt, nevis priekšlaicīgi dzēst, tādējādi gadījumā, ja dalībvalsts veic meklēšanu *EURODAC*, kuras rezultātā saņem iezīmētu trāpījumu no centrālās sistēmas, tā nekavējoties var pārliecināties, ka trešās valsts valstspiederīgajam, kurš uzturas nelikumīgi, ir piešķirts uzturēšanās dokuments citā dalībvalstī. Tādējādi rodas iespēja saskaņā ar Atgriešanas direktīvas 6. panta 2. punktu nodot personu atpakaļ dalībvalstij, kas izsniegusi uzturēšanās dokumentu.

Starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēju datus bloķē meklēšanai tiesībaizsardzības nolūkos pēc trim gadiem; tomēr datus par trešo valstu valstspiederīgajiem, kuri uzturas nelikumīgi, nepiesakās starptautiskajai aizsardzībai un kuriem ir piešķirts pagaidu uzturēšanās dokuments, netiks bloķēti meklēšanai tiesībaizsardzības nolūkos. Tas domāts, lai nodrošinātu, ka gadījumā, ja uzturēšanās dokuments zaudē spēku, pirms beidzas piecu gadu datu glabāšanas periods, dati joprojām ir pieejami meklēšanai. Datiem, kas attiecas uz patvēruma meklētājiem, šajā ziņā turpinās piemērot atšķirīgus noteikumus, jo patvēruma pieteikumu

iesniedzēju uzturēšanās atļauju visdrīzāk atjaunos pēc starptautiskās aizsardzības saņēmēja statusa piešķiršanas vai piešķirs ilgtermiņa uzturēšanās atļauju.

– No Eurodac iegūtās informācijas apmaiņa ar trešām valstīm (38. pants). Informācijas apmaiņa ar trešām valstīm, starptautiskām organizācijām vai privātām struktūrām saskaņā ar spēkā esošo regulu ir stingri aizliegta. *EURODAC* darbības jomas paplašināšana, lai palīdzētu dalībvalstij izmantot *EURODAC* datus trešās valsts valstspiederīgo, kuri dalībvalstī uzturas nelikumīgi, identificēšanai un viņu dokumentu atjaunošanai atgriešanas un atpakaļuzņemšanas nolūkos, nozīmē, ka atsevišķos gadījumos būs nepieciešama datu apmaiņa ar trešo valsti — tikai un vienīgi likumīgos atgriešanas nolūkos. Tādējādi ir iekļauts īpašs noteikums, ar ko atļauj datu apmaiņu ar trešām valstīm atgriešanas nolūkos, paredzot ļoti stingrus nosacījumus, saskaņā ar kuriem ir iespējama šo datu apmaiņa. Trešo valstu, kas nav Dublinas regulas dalībnieces, piekļuve *EURODAC* datubāzei ir stingri aizliegta, un dalībvalstīm nav atļauts pārbaudīt datus kādas trešās valsts vārdā. Pievienojot šo noteikumu par datu apmaiņu ar trešām valstīm, *EURODAC* tiek saskaņota ar citām tādām datubāzēm kā VIS un ieceļošanas/izceļošanas sistēma, attiecībā uz kurām arī ir iekļauti līdzīgi noteikumi par informācijas apmaiņu atgriešanas vajadzībām.

– Tiesībaizsardzības iestāžu un Eiropola piekļuve (20. panta 3. punkts). Nelieli grozījumi ir veikti noteikumos par tiesībaizsardzības iestāžu piekļuvi, lai nodrošinātu, ka tad, ja tiek veikta meklēšana tiesībaizsardzības nolūkā, salīdzināt var visu triju kategoriju datus, kas tiek glabāti centrālajā sistēmā, un lai ļautu nākotnē veikt meklēšanu, pamatojoties uz sejas attēlu.

– Atļauja Eiropas Robežu un krasta apsardzei un EASO dalībvalstu ekspertiem noņemt pirkstu nospiedumus (10. panta 3. punkts un 13. panta 7. punkts). Priekšlikums ļauj, pēc dalībvalsts ieskatiem, Eiropas Robežsardzes [un krasta apsardzes] aģentūrai un dalībvalstu patvēruma ekspertiem, kas ir norīkoti citā dalībvalstī Eiropas Patvēruma atbalsta biroja vadībā, noņemt un pārsūtīt pirkstu nospiedumus uz *EURODAC* dalībvalsts vārdā. Šis priekšlikums ierobežo šīs funkcijas piemērošanu, attiecinot to tikai uz jomām, kurās abu aģentūru pilnvaras atļauj to darīt (t. i., pie ārējām robežām attiecībā uz tiem, kas ieceļo nelikumīgi, un attiecībā uz patvēruma pieteikumu iesniedzējiem).

– Statistika (9. pants). Lai nodrošinātu lielāku *EURODAC* datu pārredzamību, ir grozīts publicējamās statistikas veids un *eu-LISA* īstenotās publicēšanas biežums. Ir iekļauti jauni noteikumi, lai nodrošinātu, ka ar statistikas datiem, kas iegūti no *EURODAC*, varētu dalīties ar atbilstīgajām tieslietu un iekšlietu jomas aģentūrām analīzes un pētniecības nolūkos. Statistikas datus, ko *eu-LISA* ģenerē šādos nolūkos, nedrīkst ietvert vārdus, personas dzimšanas datumus vai citus personas datus, kas ļautu atsevišķi identificēt datu subjektu. Grozījumi turklāt ir ieviesti, lai Komisija varētu pieprasīt *ad hoc* statistikas datus no *eu-LISA*.

– Centrālās sistēmas uzbūve un operatīvā vadība (5. un 4. pants). Ir veiktas izmaiņas komunikācijas infrastruktūrā, lai ļautu centrālajai sistēmai izmantot *Eurodomain*, kas radīs ievērojamus apjomradītus ietaupījumus. Sistēmas struktūrā ir iekļauta arī *DubliNet* operatīvā vadība kā pastāvoša atsevišķa komunikācijas infrastruktūra Dublinas regulas nolūkiem, un gan finanšu, gan operatīvā vadība tiks nodota *eu-LISA*, kas šobrīd atbild tikai par operatīvo vadību, pamatojoties uz atsevišķu saprašanās memorandu ar Komisiju (Iekšlietu ĢD).

– Informācija par kļūdainiem trāpījumiem (26. panta 6. punkts). Dalībvalstīm turpmāk par to, ka no centrālās sistēmas ir saņemts kļūdains trāpījums, būs jāziņo tikai *eu-LISA*, un būs jāsniedz *eu-LISA* informācija par kļūdaino trāpījumu, lai tā varētu atsaistīt kļūdainā trāpījuma

datu datubāzē. Nākotnē *eu-LISA* apkopos statistiku par kļūdaino trāpījumu skaitu, tādējādi par tiem vairs nevajadzēs tieši informēt Komisiju.

– Reālu personas datu izmantošana testēšanai (5. panta 1. punkts). *EURODAC* centrālās sistēmas testēšanai *eu-LISA* līdz šim drīkstēja izmantot tikai fiktīvus datus testēšanas vidē un jaunu tehnoloģiju testēšanai, kas nedeva labus testa rezultātus izmantoto datu dēļ. Priekšlikums ļauj izmantot reālus personas datus centrālās sistēmas testēšanai diagnostikas un remonta vajadzībām, kā arī testējot jaunas tehnoloģijas un metodes, ievērojot stingrus nosacījumus un pamatojoties uz to, ka dati testēšanas nolūkos ir anonimizēti un tos nevar izmantot individuālai identifikācijai.

Priekšlikums

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA

par pirkstu nospiedumu salīdzināšanas sistēmas *Eurodac* izveidi, lai efektīvi piemērotu [Regulu (ES) Nr. 604/2013, ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm],
☒ lai identificētu trešās valsts valstspiederīgo vai bezvalstnieku, kurš uzturas nelikumīgi, ☒ un par dalībvalstu tiesībaizsardzības iestāžu un Eiropola pieprasījumiem veikt salīdzināšanu ar *Eurodac* datiem tiesībaizsardzības nolūkos, ~~un ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 1077/2011, ar ko izveido Eiropas Aģentūru lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā~~ (pārstrādāta redakcija)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 78. panta 2. punkta e) apakšpunktu, ☒ 79. panta 2. punkta c) apakšpunktu, ☒ 87. panta 2. punkta a) apakšpunktu un 88. panta 2. punkta a) apakšpunktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja atzinumu,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru,

Whereas:

- (1) ~~Padomes Regulā (EK) Nr. 2725/2000 (2000. gada 11. decembris) par pirkstu nospiedumu salīdzināšanas sistēmas *Eurodac* izveidi, lai efektīvi piemērotu Dublinas Konvenciju²³, un Padomes Regulā (EK) Nr. 407/2002 (2002. gada 28. februāris), ar ko paredz dažus īstenošanas noteikumus Regulai (EK) Nr. 2725/2000 par pirkstu nospiedumu salīdzināšanas sistēmas *Eurodac* izveidi, lai efektīvi piemērotu Dublinas~~

²³ ~~OV L 316, 15.12.2000., 1. lpp.~~

~~Konvenciju,~~²⁴ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 603/2013²⁵ ir ~~jaizdara vairākas būtiskas izmaiņas. Skaidrības labad minētās~~ minētā ~~regulas~~ regula būtu jāpārstrādā.

↓ 603/2013 recital 2

- (2) Kopējas patvēruma politikas, tostarp kopējas Eiropas patvēruma sistēmas, izveide ir daļa no Eiropas Savienības mērķa pakāpeniski radīt brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas ir atvērta tiem, kuri, apstākļu spiesti, meklē starptautisku aizsardzību Savienībā.

↓ 603/2013 recital 3 (adapted)

- (3) ~~Eiropadome 2004. gada 4. novembrī pieņēma Hāgas programmu, kurā noteikti mērķi, kas jāsasniedz brīvības, drošības un tiesiskuma telpā laikposmā no 2005. gada līdz 2010. gadam. Eiropas Imigrācijas un patvēruma paktā, kuru Eiropadome apstiprināja 2008. gada 15. un 16. oktobrī, ir pausts aicinājums pabeigt kopējas Eiropas patvēruma sistēmas izveidi, radot vienotu procedūru, kurā ietvertas kopīgas garantijas un vienots statuss bēgļiem un personām, kas tiesīgas saņemt alternatīvo aizsardzību.~~

↓ 603/2013 recital 4 (adapted)

- (4) Lai piemērotu ~~Eiropas Parlamenta un Padomes~~ Regulu (ES) Nr. [.../...] ~~2013. gada 26. jūnijs~~²⁶, ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm,²⁷ ~~gadījumā, kad nelikumīgi šķērsota kāda no Savienības ārējām robežām, ir jānoskaidro starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēju un gadījumā, kad nelikumīgi šķērsota kāda no Savienības ārējām robežām, aizturēto personu identitāte. Tāpat Regulas (ES) Nr. [.../...] un jo īpaši tās [..] un [..] panta efektīvas piemērošanas nolūkā ir vēlams, lai katra dalībvalsts varētu pārbaudīt, vai trešās valsts valstspiederīgais vai bezvalstnieks, kas nelikumīgi atrodas tās teritorijā, pieteicies starptautiskajai aizsardzībai kādā citā dalībvalstī.~~

²⁴ ~~OV L 62, 5.3.2002., 1. lpp.~~

²⁵ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 603/2013 (2013. gada 26. jūnijs) par pirkstu nospiedumu salīdzināšanas sistēmas *Eurodac* izveidi, lai efektīvi piemērotu Regulu (ES) Nr. 604/2013, ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm, un par dalībvalstu tiesībaizsardzības iestāžu un Eiropola pieprasījumiem veikt salīdzināšanu ar *Eurodac* datiem tiesībaizsardzības nolūkos, un ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 1077/2011, ar ko izveido Eiropas Aģentūru lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā (OV L 180, 29.6.2013., 1. lpp.).

²⁶ ~~Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 604/2013 (2013. gada 26. jūnijs), ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm (OV L 180, 29.6.2013., 31. lpp.).~~

²⁷ ~~Sk. šā Oficiālā Vēstneša 31. lpp.~~

↓ 603/2013 recital 5 (adapted)
⇒ new

- (5) ~~Pirkstu nospiedumi~~ ⇒ Biometriskie dati ⇐ ir svarīgs elements šādu personu identitātes noskaidrošanai. Ir jāizveido ~~te~~ šo personu daktiloskopisko ⇒ un sejas attēla ⇐ datu salīdzināšanas sistēma.

↓ 603/2013 recital 6
⇒ new

- (6) Minētajā nolūkā ir jāizveido par "Eurodac" saukta sistēma, kas sastāv no centrālās sistēmas, kura pārvaldīs datorizētu centrālo daktiloskopisko ⇒ un sejas attēla datu ⇐ datubāzi, kā arī no elektroniskiem līdzekļiem datu pārsūtīšanai starp dalībvalstīm un centrālo sistēmu, turpmāk "komunikācijas infrastruktūra".

↓ new

- (7) Lai piemērotu un īstenotu Regulu (ES) Nr. [.../...], ir nepieciešams arī nodrošināt atsevišķu drošu komunikācijas infrastruktūru, kuru patvēruma jautājumos kompetentās dalībvalstu iestādes var izmantot, lai apmainītos ar informāciju par starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējiem. Šo drošo elektronisko līdzekli datu pārsūtīšanai sauks par "DubliNet", un tas būtu jāpārvalda un tā darbība būtu jānodrošina ar *eu-LISA* palīdzību.

↓ 603/2013 recital 7 (adapted)

- (8) ~~Hāgas programmā ir prasīts uzlabot piekļuvi pašreizējām datu reģistrācijas sistēmām Savienībā. Turklāt Stokholmas programmā ir pausts aicinājums mērķtiecīgi vākt datus un pilnveidot informācijas apmaiņu un tās instrumentus, pamatojoties uz tiesībaizsardzības vajadzībām.~~

↓ new

- (9) Bēgļu un migrācijas krīze 2015. gadā uzmanības centrā izvirzīja problēmas, ar kurām dažas dalībvalstis saskaras saistībā ar pirkstu nospiedumu noņemšanu trešo valstu valstspiederīgajiem vai bezvalstniekiem, kuri uzturējās nelikumīgi un mēģināja izvairīties no procedūras, kas paredzēta, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu. Komisijas 2015. gada 13. maija paziņojumā "Eiropas Rīcības plāns migrācijas jomā"²⁸ norādīts, ka "dalībvalstīm arī pilnībā jāīsteno noteikumi par migrantu pirkstu nospiedumu noņemšanu pie robežas", un tiek ierosināts, ka "tāpat Komisija izpētīs, kā Eurodac sistēmā var izmantot vēl citus

²⁸ COM(2015) 240 final, 13.5.2015.

biometriskus identifikatorus (piemēram, sejas atpazīšanas tehnoloģijas, kas izmanto digitālās fotogrāfijas)”.

- (10) Lai dalībvalstīm palīdzētu pārvarēt problēmas saistībā ar pirkstu nospiedumu noņemšanas procesa neievērošanu, šajā regulā kā galējais līdzeklis ir atļauta arī sejas attēla salīdzināšana bez pirkstu nospiedumiem, ja trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka pirkstu nospiedumu noņemšana nav iespējama, jo viņa pirkstu gali ir bojāti vai amputēti neatkarīgi no tā, vai tas darīts ar nolūku. Ja neievērošanas iemesli nav saistīti ar indivīda pirkstu galu stāvokli, dalībvalstīm būtu jāizsmel visi līdzekļi, lai nodrošinātu datu subjekta pirkstu nospiedumu noņemšanu, pirms var veikt tikai sejas attēla salīdzināšanu. Ja kopā ar pirkstu nospiedumu datiem izmanto sejas attēlus, tas ļauj samazināt reģistrēto pirkstu nospiedumu skaitu, vienlaikus ļaujot identificēšanas precizitātes ziņā panākt tādu pašu rezultātu.
- (11) Trešo valstu valstspiederīgo, kuriem nav tiesību uzturēties Savienībā, atgriešana, ievērojot pamattiesības, kas ir gan Savienības tiesību, gan starptautisko tiesību vispārīgie principi, tostarp ievērojot bēgļu aizsardzības pienākumu un cilvēktiesības, un saskaņā ar Direktīvas 2008/115/EK²⁹ noteikumiem ir svarīgs elements vispusīgajos centienos risināt migrācijas jautājumus un jo īpaši samazināt neatbilstīgo migrāciju un atturēt no tās. Lai saglabātos sabiedrības uzticība Savienības migrācijas un patvēruma sistēmai, ir jāuzlabo Savienības sistēmas efektivitāte to trešo valstu valstspiederīgo atgriešanā, kas uzturas nelikumīgi, turklāt tam ir jānotiek roku rokā ar pūliņiem aizsargāt tos, kam ir vajadzīga aizsardzība.
- (12) Dalībvalstu iestādes saskaras ar grūtībām identificēt trešo valstu valstspiederīgos, kas uzturas nelikumīgi un izmanto maldināšanas līdzekļus, lai izvairītos no identifikācijas un izjauktu jaunu dokumentu izsniegšanas procedūras, kuru mērķis ir viņu atgriešana un atpakaļuzņemšana. Tāpēc ir ļoti svarīgi nodrošināt, ka informāciju par trešo valstu valstspiederīgajiem vai bezvalstniekiem, attiecībā uz kuriem ir konstatēts, ka viņi ES uzturas nelikumīgi, vāc, nosūta uz *Eurodac* un salīdzina arī ar to informāciju, kas vākta un nosūtīta nolūkā noskaidrot starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēju identitāti un to trešo valstu valstspiederīgo identitāti, kuri aizturēti saistībā ar nelikumīgu Savienības ārējās robežas šķērsošanu, lai veicinātu viņu identifikāciju un jaunu dokumentu izsniegšanu un nodrošinātu viņu atgriešanu un atpakaļuzņemšanu, un samazinātu identitātes viltošanas gadījumus. Tādējādi būtu arī jāsamazinās to administratīvo procedūru ilgumam, kas nepieciešamas, lai nodrošinātu to trešo valstu valstspiederīgo atgriešanu un atpakaļuzņemšanu, kas uzturas nelikumīgi, tostarp laikposmam, kurā viņus var aizturēt administratīvā kārtā, gaidot izraidīšanu. Tam būtu jāļauj arī identificēt tranzīta trešās valstis, kuras varētu uzņemt atpakaļ trešo valstu valstspiederīgos, kas uzturas nelikumīgi.
- (13) Padome 2015. gada 8. oktobra secinājumos par atgriešanas politikas nākotni atbalstīja Komisijas ierosinājumu apsvērt *Eurodac* piemērošanas jomas un mērķa paplašināšanu, lai ļautu šos datus izmantot atgriešanas vajadzībām.³⁰ Dalībvalstu rīcībā vajadzētu būt nepieciešamajiem rīkiem, lai atklātu nelikumīgas migrācijas un trešo valstu valstspiederīgo, kas uzturas nelikumīgi, sekundārās kustības gadījumus Savienībā.

²⁹ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2008/115/EK (2008. gada 16. decembris) par kopīgiem standartiem un procedūrām dalībvalstīs attiecībā uz to trešo valstu valstspiederīgo atgriešanu, kas dalībvalstī uzturas nelikumīgi, OV L 348, 24.12.2008., 98. lpp.

³⁰ ES Rīcības plāns par atgriešanu, COM(2015) 453 final.

Tādēļ dalībvalstu izraudzītajām iestādēm, ievērojot šajā regulā minētos nosacījumus, salīdzināšanas nolūkos vajadzētu būt piekļuvei *Eurodac* datiem.

- (14) Komisijas paziņojumā “Spēcīgākas un viedākas robežu un drošības informācijas sistēmas”³¹ kā ilgtermiņa mērķis ir uzsvērtā nepieciešamība uzlabot informācijas sistēmu sadarbību, kā to ir norādījuši arī Eiropas Parlaments un Padome. Paziņojumā ir ierosināts izveidot informācijas sistēmu un sadarbības ekspertu grupu, lai izpētītu, vai robežu un drošības informācijas sistēmu sadarbība ir juridiski un tehniski iespējama. Ekspertu grupai būtu jānovērtē arī tas, cik nepieciešama un samērīga ir sadarbības izveide ar Šengenas informācijas sistēmu (*SIS*) un Vīzu informācijas sistēmu (*VIS*), un jāizpēta, vai ir nepieciešams pārskatīt tiesisko regulējumu saistībā ar piekļuvi *EURODAC* tiesībaizsardzības nolūkos.

↓ 603/2013 recital 8

- (15) Cīņā pret teroristiskiem nodarījumiem un citiem smagiem noziedzīgiem nodarījumiem ir ļoti svarīgi, lai tiesībaizsardzības iestādēm būtu pēc iespējas pilnīgāka un jaunāka informācija, lai un tādējādi tās varētu veikt savus uzdevumus. *Eurodac* iekļautā informācija ir vajadzīga, lai novērstu, atklātu vai izmeklētu teroristiskus nodarījumus, kā minēts Padomes Pamatlēmumā 2002/475/TI (2002. gada 13. jūnijs) par terorisma apkarošanu³², vai citus smagus noziedzīgus nodarījumus, kā minēts Padomes Pamatlēmumā 2002/584/TI (2002. gada 13. jūnijs) par Eiropas apcietināšanas orderi un par nodošanas procedūrām starp dalībvalstīm³³. Tādēļ dalībvalstu izraudzītajām iestādēm un Eiropas Policijas birojam (Eiropols), ievērojot šajā regulā minētos nosacījumus, vajadzētu būt piekļuvei *Eurodac* datiem, lai veiktu salīdzināšanu.

↓ 603/2013 recital 9

- (16) Tiesībaizsardzības iestādēm piešķirtajām pilnvarām piekļūt *Eurodac* nebūtu jāskar nedrīkstētu skart starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēja tiesības prasīt, lai viņa pieteikums tiktu apstrādāts savlaicīgi un atbilstoši attiecīgajiem tiesību aktiem. Turklāt arī jebkāda iepārbaude pēc tam, kad *no Eurodac* ir iegūts pozitīvs iznākums trāpījums, nebūtu jāskar nedrīkstētu skart šīs tiesības.

↓ 603/2013 recital 10 (adapted)

- (17) Komisija savā 2005. gada 24. novembra ziņojumā Padomei un Eiropas Parlamentam par Eiropas tieslietu un iekšlietu datubāzu uzlabotu efektivitāti, paplašinātu sadarbību un sinerģiju norāda ☒ norādīja ☒, ka par iekšējo drošību atbildīgajām iestādēm varētu ļaut piekļūt *Eurodac* skaidri noteiktos gadījumos, kad ir pamatotas aizdomas par to, ka starptautisko aizsardzību pieprasījusi persona, kas izdarījusi

³¹ COM(2016) 205 final.

³² Padomes Pamatlēmums 2002/475/TI (2002. gada 13. jūnijs) par terorisma apkarošanu (OV L 164, 22.6.2002., 3.lpp.).

³³ Padomes Pamatlēmums 2002/584/TI (2002. gada 13. jūnijs) par Eiropas apcietināšanas orderi un par nodošanas procedūrām starp dalībvalstīm (OV L 190., 18.7.2002., 1.lpp.).

teroristisku nodarījumu vai citu smagu noziedzīgu nodarījumu. Minētajā paziņojumā Komisija arī secināja, ka saskaņā ar proporcionalitātes samērīguma principu meklēšana *Eurodac* jāveic tikai tad, ja skartas vispārējās sabiedriskās drošības intereses, t. i., ja darbība, ko veicis identificējamais kriminālnoziedznieks vai terorists, ir tik bīstama, ka ir attaisnojama meklēšana datubāzē, kur reģistrētas personas bez kriminālas pagātnes, un tā secināja, ka, lai atbildīgās iekšējās drošības iestādes varētu veikt meklēšanu *Eurodac*, apdraudējumam vienmēr ir jābūt ievērojami lielākam nekā tad, ja meklēšanu veic kriminālsodīto personu datubāzēs.

↓ 603/2013 recital 11

- (18) Turklāt Eiropalam ir būtiska loma attiecībā uz dalībvalstu iestāžu sadarbību pārrobežu noziegumu izmeklēšanas jomā, visā Savienībā atbalstot noziedzības novēršanu, analīzi un izmeklēšanu. Tādēļ arī Eiropalam vajadzētu būt piekļuvei *Eurodac* saistībā ar savu uzdevumu veikšanu un saskaņā ar Padomes Lēmumu 2009/371/TI (2009. gada 6. aprīlis), ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu)³⁴.

↓ 603/2013 recital 12

- (19) Eiropola pieprasījumi veikt salīdzināšanu ar *Eurodac* datiem būtu jāapstiprina tikai atsevišķos īpašos gadījumos, īpašos apstākļos un atbilstoši stingriem nosacījumiem.

↓ 603/2013 recital 13

⇒ new

- (20) Tā kā *Eurodac* sākotnēji izveidoja, lai atvieglinātu Dublinas Konvencijas piemērošanu, piekļuve *Eurodac* teroristisku nodarījumu vai citu smagu noziedzīgu nodarījumu novēršanas, atklāšanas vai izmeklēšanas nolūkā ievieš izmaiņas attiecībā uz *Eurodac* sākotnējo mērķi, un šādas izmaiņas ietekmē to personu pamattiesības uz privātās dzīves neaizskaramību, kuru personas dati tiek apstrādāti *Eurodac*. ⇒ Saskaņā ar Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 52. panta 1. punkta prasībām ⇐ Jēbkura šāda iejaukšanās jāveic saskaņā ar tiesību aktiem, kuri jānoformulē pietiekami precīzi, lai fiziskas personas varētu pielāgot savu rīcību, un kuriem jāaizsargā fiziskas personas pret patvaļu, un kuros pietiekami skaidri jānorāda, kāds ir kompetentajām iestādēm piešķirto pilnvaru apjoms un to īstenošanas veids. Jebkuram iejaukšanās gadījumam jābūt nepieciešamam demokrātiskā sabiedrībā, lai aizsargātu likumīgas un samērīgas intereses ⇒ un patiešām jāatbilst vispārējās nozīmes mērķim, ⇐ un tam jābūt samērīgam attiecībā pret likumīgo mērķi, kas jāsasniedz.

³⁴ Padomes Lēmums 2009/371/TI (2009. gada 6. aprīlis), ar ko izveido Eiropas Policijas biroju (Eiropolu) (OV L 121, 15.5.2009., 37. lpp.).

- (21) Lai arī *Eurodac* izveides sākotnējais mērķis neparedzēja iespēju pieprasīt datu salīdzināšanu ar datubāzēm, balstoties uz latentiem pirkstu nospiedumiem, kas ir tie pirkstu nospiedumi, kurus var atrast noziedzīga nodarījuma izdarīšanas vietā, šāda iespēja ir būtiska policijas sadarbības jomā. Gadījumos, kad ir pamatoti iemesli uzskatīt, ka noziedzīga nodarījuma izdarītāju vai cietušo personu var iekļaut kādā no šajā regulā minētajām kategorijām, iespēja salīdzināt latentos pirkstu nospiedumus ar *Eurodac* uzglabātajiem daktiloskopiskajiem datiem būs dalībvalstu izraudzītajām iestādēm ļoti vērtīgs instruments teroristisku nodarījumu vai citu smagu noziedzīgu nodarījumu novēršanā, atklāšanā vai izmeklēšanā, kad, piemēram, vienīgie pierādījumi nozieguma vietā ir latentie pirkstu nospiedumi.

- (22) Šajā regulā ir arī paredzēti nosacījumi, saskaņā ar kuriem būtu jāatļauj pieprasīt daktiloskopisko datu salīdzināšana ar *Eurodac* datiem, lai novērstu, atklātu un izmeklētu teroristiskus nodarījumus vai citus smagus noziedzīgus nodarījumus, un nepieciešamie aizsardzības pasākumi, lai nodrošinātu, ka tiek aizsargātas to personu pamattiesības uz privātās dzīves neaizskaramību, kuru personas dati tiek apstrādāti *Eurodac*. Minētie nosacījumi ir tik stingri tādēļ, ka *Eurodac* datubāzē tiek reģistrēti to personu daktiloskopiskie dati, attiecībā uz kurām pieņem, ka tās nav izdarījušas teroristisku nodarījumu vai citu smagu noziedzīgu nodarījumu.

- (23) Lai nodrošinātu vienlīdzīgu attieksmi pret visiem pieteikumiem iesniedzējiem un starptautiskās aizsardzības saņēmējiem, kā arī lai panāktu saskanīgumu ar pašreizējo Savienības patvēruma *acquis*, jo īpaši ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/95/ES (2011. gada 13. decembris) par standartiem, lai trešo valstu valstspiederīgos vai bezvalstniekus kvalificētu kā starptautiskās aizsardzības saņēmējus, par bēgļu vai personu, kas tiesīgas saņemt alternatīvo aizsardzību, vienotu statusu, un par piešķirtās aizsardzības saturu³⁵, un Regulu (ES) Nr. [.../...] 604/2013, ir lietderīgi paplašināt šīs regulas darbības jomu, lai ietvertu ☒ ir ietverti ☒ alternatīvās aizsardzības pieteikumu iesniedzējus un personas, kas tiesīgas saņemt alternatīvo aizsardzību.

³⁵ Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2011/95/ES (2011. gada 13. decembris) par standartiem, lai trešo valstu valstspiederīgos vai bezvalstniekus kvalificētu kā starptautiskās aizsardzības saņēmējus, par bēgļu vai personu, kas tiesīgas saņemt alternatīvo aizsardzību, vienotu statusu, un par piešķirtās aizsardzības saturu (OV L 337, 20.12.2011., 9. lpp.)

↓ 603/2013 recital 17
⇒ new

- (24) Ir svarīgi arī, lai dalībvalstis nekavējoties ~~paņemtu~~ un pārsūtītu katra starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēja un katra tā trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka daktiloskopiskos datus, kurš aizturēts sakarā ar kādas dalībvalsts ārējās robežas ~~neatbilstīgu nelikumīgu~~ šķērsošanu ⇒ vai attiecībā uz kuru konstatēts, ka viņš dalībvalstī uzturas nelikumīgi ⇐, ja viņam ir vismaz ~~14~~ ⇒ seši ⇐ gadi.
-

↓ new

- (25) Lai stiprinātu tādu nepavadītu nepilngadīgo aizsardzību, kuri nav iesnieguši starptautiskās aizsardzības pieteikumu, un to bērnu aizsardzību, kuri, iespējams, varētu tikt nošķirti no savām ģimenēm, ir nepieciešams noņemt pirkstu nospiedumus un iegūt sejas attēlu uzglabāšanai centrālajā sistēmā, lai tādējādi palīdzētu noskaidrot bērna identitāti un atbalstītu dalībvalsts centienus sameklēt ģimeni vai saiknes, kas bērnam varētu būt citā dalībvalstī. Ģimenes saikņu noskaidrošana ir svarīgs elements ģimenes vienotības atjaunošanā, un tas cieši jāsaista ar bērna interešu noteikšanu un, visbeidzot, ar ilgtspējīga risinājuma atrašanu.
- (26) Piemērojot šo regulu, svarīgam dalībvalstu apsvērumam vajadzētu būt nepilngadīgā interesēm. Ja pieprasītāja dalībvalsts konstatē, ka *Eurodac* dati attiecas uz bērnu, šos datus pieprasītāja dalībvalsts drīkst izmantot tiesībaizsardzības nolūkos vienīgi saskaņā ar attiecīgās dalībvalsts tiesību aktiem, kas attiecas uz nepilngadīgajiem, un saskaņā ar pienākumu pirmām kārtām ņemt vērā bērna intereses.
-

↓ 603/2013 recital 18 (adapted)
⇒ new

- (27) Ir jāparedz precīzi noteikumi par šādu daktiloskopisko ⇒ un sejas attēla ⇐ datu pārsūtīšanu ~~un~~ uz centrālo sistēmu, šādu daktiloskopisko ⇒ un sejas attēla ⇐ datu un ~~cit~~asu svarīgasu ⊗ personas ⊗ ~~informācijas~~ datu ievadīšanu centrālajā sistēmā, to glabāšanu, to salīdzināšanu ar citiem daktiloskopiskajiem ⇒ un sejas attēla ⇐ datiem, šā salīdzinājuma rezultātu pārsūtīšanu un ievadīto datu iezīmēšanu un dzēšanu. Šie noteikumi var būt atšķirīgi dažādu kategoriju trešo valstu valstspiederīgo vai bezvalstnieku gadījumā, un šajā sakarā tie būtu īpaši jāpielāgo.
-

↓ 603/2013 recital 19 (adapted)
⇒ new

- (28) Dalībvalstīm būtu jānodrošina daktiloskopisko ⇒ un sejas attēla ⇐ datu pārsūtīšana pienācīgā kvalitātē, lai tos varētu salīdzināt datorizētajā pirkstu nospiedumu ⇒ un sejas ⇐ atpazīšanas sistēmā. Visām iestādēm, kurām ir tiesības piekļūt *Eurodac*, būtu jāiegulda līdzekļi pienācīgā apmācībā un nepieciešamajā tehniskajā aprīkojumā. Iestādēm, kurām ir tiesības piekļūt *Eurodac*, būtu jāinformē Eiropas Aģentūra

lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā, kas izveidota ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1077/2011³⁶, (~~"aģentūra"~~  "eu-LISA" ) par konkrētām grūtībām, ar kurām tās saskaras saistībā ar datu kvalitāti, lai šīs grūtības novērstu.

↓ 603/2013 recital 20

⇒ new

- (29) ~~Tam~~, ka pastāv pagaidu vai pastāvīga neiespējamība ~~sagādāt~~ iegūt un/vai pārsūtīt daktiloskopiskos  un sejas attēla  datus tādu iemeslu dēļ kā nepietiekama datu kvalitāte, lai tos pienācīgi salīdzinātu, tehniskas problēmas, ar veselības aizsardzību saistīti iemesli vai sakarā ar to, ka no datu subjekta nevar vai nav iespējams iegūt pirkstu nospiedumus  vai sejas attēlu  tādu apstākļu dēļ, kurus viņš nevar ietekmēt, ~~nebūtu~~ ~~nedrīkstētu~~ negatīvi ~~īpaši~~ ietekmēt minētās personas iesniegtā starptautiskā aizsardzības pieteikuma izskatīšanu ~~un~~ vai lēmumu ~~su~~.

↓ new

- (30) Dalībvalstīm būtu jāizmanto Komisijas dienestu darba dokuments par *Eurodac* regulas īstenošanu attiecībā uz pienākumu iegūt pirkstu nospiedumus, ko Padome pieņēma 2015. gada 20. jūlijā³⁷ un kurā izklāstīta labākās prakses pieeja, kā iegūt neatbilstīgo trešo valstu valstspiederīgo pirkstu nospiedumus. Ja dalībvalsts tiesību akti kā galējo līdzekli pieļauj pirkstu nospiedumu iegūšanu piespiedu kārtā vai ar spēka pielietošanu, šie pasākumi jāveic, pilnībā ievērojot ES pamattiesību hartu. Pret trešo valstu valstspiederīgajiem, kurus uzskata par neaizsargātām personām, un nepilngadīgajiem nedrīkstētu pielietot spēku pirkstu nospiedumu vai sejas attēla iegūšanai, izņemot pilnībā pamatotos apstākļos, kas pieļaujami saskaņā ar valsts tiesību aktiem.

↓ 603/2013 recital 21 (adapted)

⇒ new

- (31) *Eurodac* iegūtie ~~pozitīvie iznākumi~~ trāpījumi būtu jāpārbauda apmācītam daktiloskopijas ekspertam, lai nodrošinātu, ka precīzi tiek noteikta atbildība saskaņā ar Regulu (ES) Nr. ~~604/2013~~  , precīzi tiek identificēts trešās valsts valstspiederīgais vai bezvalstnieks  un ka precīzi tiek identificēta aizdomās par noziedzīga nodarījuma izdarīšanu turētā persona vai noziegumā cietusī persona, kuras dati varētu tikt glabāti *Eurodac*.  *Eurodac* iegūtie trāpījumi, kas pamatojas uz sejas attēlu, arī būtu jāpārbauda, ja ir šaubas, vai iegūtais rezultāts attiecas uz vienu un to pašu personu. 

³⁶ Regula (ES) Nr. 1077/2011 (2011. gada 25. oktobris), ar ko izveido Eiropas Aģentūru lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā (OV L 286, 1.11.2011., 1. lpp.).

³⁷ COM(2015) 150 final, 27.5.2015.

↓ 603/2013 recital 22
⇒ new

- (32) Trešo valstu valstspiederīgie vai bezvalstnieki, kas lūguši starptautisko aizsardzību vienā dalībvalstī, var ⇒ mēģināt ⇐ lūgt starptautisko aizsardzību citā dalībvalstī vēl daudzu turpmāko gadu laikā. Tāpēc maksimālajam daktiloskopisko ⇒ un sejas attēla ⇐ datu glabāšanas laikam centrālajā sistēmā vajadzētu būt ļoti ilgam. Ņemot vērā, ka lielākā daļa trešo valstu valstspiederīgo vai bezvalstnieku, kas jau vairākus gadus ir uzturējušies Savienībā, pēc minētā laikposma beigām būs ieguvuši pastāvīgā iedzīvotāja statusu vai pat kādas dalībvalsts pilsonību, desmit gadi būtu jāuzskata par pieņemamu daktiloskopisko ⇒ un sejas attēla ⇐ datu glabāšanas laikposmu.

↓ new

- (33) Nolūkā veiksmīgi novērst un uzraudzīt trešo valstu valstspiederīgo vai bezvalstnieku, kuriem nav tiesību uzturēties Savienībā, neatļautu kustību un nolūkā veikt nepieciešamos pasākumus, lai veiksmīgi noritētu efektīva atgriešana un atpakaļuzņemšana trešās valstīs saskaņā ar Direktīvu 2008/115/EK³⁸ un tiesībām uz personas datu aizsardzību, piecu gadu termiņš būtu jāuzskata par nepieciešamo daktiloskopisko un sejas attēla datu glabāšanas termiņu.

↓ 603/2013 recital 23
⇒ new

- (34) Glabāšanas laikposms būtu jāsaīsina īpašos gadījumos, kad nav vajadzības daktiloskopiskos ⇒ un sejas attēla ⇐ datus ⇒ un visus pārējos personas datus ⇐ glabāt tik ilgi. Daktiloskopiskie ⇒ un sejas attēla ⇐ dati ⇒ un visi pārējie trešās valsts valstspiederīgā personas dati ⇐ būtu jādzēš, tiklīdz trešās valsts valstspiederīgais vai bezvalstnieks iegūst kādas dalībvalsts pilsonību.

↓ 603/2013 recital 24
⇒ new

- (35) Ir lietderīgi glabāt datus, kas attiecas uz tiem datu subjektiem, kuru pirkstu nospiedumi ⇒ un sejas attēli ⇐ sākotnēji tika ievadīti *Eurodac* pēc starptautiskās aizsardzības pieteikumu iesniegšanas un kuriem ir piešķirta starptautiskā aizsardzība kādā dalībvalstī, lai ar šiem pirkstu nospiedumiem datiem varētu salīdzināt datus, kas tiek ievadīti, personai iesniedzot starptautiskās aizsardzības pieteikumu.

³⁸ OV L 348, 24.12.2008., 98. lpp.

↓ 603/2013 recital 25 (adapted)

- (36) ~~Agēntūrai~~ ☒ *eu-LISA* ☒ ir uzticēti Komisijas uzdevumi saistībā ar *Eurodac* darbības pārvaldību saskaņā ar šo regulu un daži uzdevumi saistībā ar komunikācijas infrastruktūru, sākot no dienas, kad ~~agēntūra~~ ☒ *eu-LISA* ☒ sāka pildīt savus pienākumus, t. i., no 2012. gada 1. decembra. ~~Agēntūrai būtu jāuzņemas uzdevumi, kas tai uzticēti saskaņā ar šo regulu, un būtu attiecīgi jāgroza attiecīgie noteikumi Regulā (ES) Nr. 1077/2011.~~ Turklāt Eiropalam vajadzētu būt novērotāja statusam ~~agēntūras~~ ☒ *eu-LISA* ☒ valdes sanāksmēs, kad darba kārtībā ir jautājums par to, kā piemērot šo regulu attiecībā uz izraudzīto dalībvalstu iestāžu un Eiropola piekļuvi *Eurodac* konsultāciju meklēšanas nolūkos, lai novērstu, atklātu vai izmeklētu teroristiskus nodarījumus vai citus smagus noziedzīgus nodarījumus. Eiropalam vajadzētu būt iespējai iecelt pārstāvi ~~agēntūras~~ ☒ *eu-LISA* ☒ *Eurodac* padomdevēju grupā.
-

↓ 603/2013 recital 26

~~Uz visiem darbiniekiem, kuri agēntūrā strādā ar jautājumiem, kas attiecas uz šo regulu, būtu jāattiecinā Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi ("Civildienesta ierēdņu noteikumi") un Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība ("Nodarbināšanas kārtība"), ko nosaka ar Padomes Regulu (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 259/68³⁹ (abi kopā "Civildienesta noteikumi").~~

↓ 603/2013 recital 27 (adapted)

- (37) Ir skaidri jāparedz attiecīgie Komisijas un ~~agēntūras~~ ☒ *eu-LISA* ☒ pienākumi attiecībā uz centrālo sistēmu un komunikācijas infrastruktūru un dalībvalstu pienākumi attiecībā uz datu apstrādi, datu drošību, piekļuvi ievadītajiem datiem un to labošanu.
-

↓ 603/2013 recital 28

- (38) Ir jāizraugās dalībvalstu kompetentās iestādes, kā arī valstu piekļuves punkti, ar kuru starpniecību tiek iesniegti pieprasījumi par salīdzināšanu ar *Eurodac* datiem, un ~~jāizveido~~ jāuztur saraksts ar izraudzīto iestāžu operatīvajām vienībām, kuras ir pilnvarotas pieprasīt šādu salīdzināšanu, lai novērstu, atklātu vai izmeklētu teroristiskus nodarījumus vai citus smagus noziedzīgus nodarījumus.
-

↓ 603/2013 recital 29

- (39) Izraudzīto iestāžu operatīvajām vienībām ar verificējošās iestādes starpniecību pieprasījumi veikt salīdzināšanu ar centrālajā sistēmā uzglabātajiem datiem būtu jāiesniedz valsts piekļuves punktam, un šādi pieprasījumi būtu jāpamato. Izraudzīto iestāžu ~~operatīvajām vienībām~~ operatīvajām vienībām, kam ir atļauts pieprasīt salīdzināšanu ar *Eurodac*

³⁹ OVL 56, 4.3.1968., 1. lpp.

datiem, ~~nebūtu~~ nedrīkstētu iedarbojas darboties kā verificējošajai iestādei. Verificējošajām iestādēm būtu jārikojas neatkarīgi no izraudzītajām iestādēm un vajadzētu būt atbildīgām par šajā regulā noteikto piekļuves nosacījumu stingras ievērošanas nodrošināšanu neatkarīgā veidā. Verificējošajām iestādēm ar valsts piekļuves punkta starpniecību salīdzināšanas pieprasījums bez tā pamatojumiem būtu jānosūta centrālajai sistēmai pēc tam, kad ir pārbaudīts, vai visi piekļuves nosacījumi ir izpildīti. Ārkārtas steidzamības gadījumos, ~~ja ir nepieciešams piekļūt agrīnā posmā, reaģējot~~ kad datiem nepieciešams piekļūt ātri, lai reaģētu uz konkrētiem un faktiskiem draudiem saistībā ar teroristiskiem nodarījumiem vai citiem smagiem noziedzīgiem nodarījumiem, verificējošajai iestādei pieprasījums būtu jāapstrādā tūlīt un verifikācija jāveic tikai pēc tam.

↓ 603/2013 recital 30

- (40) Izraudzītā iestāde un verificējošā iestāde var būt vienas organizācijas daļa, ja tas paredzēts valsts tiesību aktos, taču verificējošajai iestādei, pildot šajā regulā paredzētos uzdevumus, vajadzētu rīkoties neatkarīgi.

↓ 603/2013 recital 31

- (41) Personas datu aizsardzības nolūkos un lai izslēgtu sistemātisku salīdzināšanu, kas būtu jāaizliedz, *Eurodac* datu apstrāde būtu jāveic tikai ~~atsevišķos īpašos~~ gadījumos un tikai tad, kad tas ir nepieciešams teroristisku nodarījumu vai citu smagu noziedzīgu nodarījumu novēršanai, atklāšanai vai izmeklēšanai. Īpašs gadījums ir jo sevišķi tad, kad pieprasījums veikt salīdzināšanu ir saistīts ar īpašu un konkrētu situāciju vai ar īpašām un konkrētām briesmām saistībā ar teroristiskiem nodarījumiem vai citiem smagiem noziedzīgiem nodarījumiem, vai konkrētām personām, attiecībā uz kurām ir nopietns pamats domāt, ka tās izdarīs vai jau ir izdarījušas šādu nodarījumu. Īpašs gadījums ir arī tad, kad pieprasījums veikt salīdzināšanu ir saistīts ar personu, kura ir teroristiskā nodarījumā vai citā smagā noziedzīgā nodarījumā cietusi persona. Tādēļ izraudzītajām iestādēm un Eiropalam būtu jāpieprasa veikt salīdzināšanu ar *Eurodac* datiem vienīgi tad, ja tiem ir pamatots iemesls uzskatīt, ka šāda salīdzināšana sniegs informāciju, kas būtiski palīdzēs novērst, atklāt vai izmeklēt teroristiskus nodarījumus vai citus smagus noziedzīgus nodarījumus.

↓ 603/2013 recital 32

- (42) Turklāt piekļuve būtu jāatļauj tikai ar nosacījumu, ka, veicot salīdzināšanu ar dalībvalsts daktiloskopiskajām datubāzēm un visu citu dalībvalstu automatizētām daktiloskopiskajām identifikācijas sistēmām saskaņā ar Padomes Lēmumu 2008/615/TI ~~(2008. gada 23. jūnijs) par pārrobežu sadarbības pastiprināšanu, jo īpaši apkarojot terorismu un pārrobežu noziedzību~~⁴⁰, nav tikusi noteikta datu subjekta identitāte. Minētais nosacījums paredz, ka pieprasītājai dalībvalstij ir jāveic

⁴⁰ Padomes Lēmums 2008/615/TI (2008. gada 23. jūnijs) par pārrobežu sadarbības pastiprināšanu, jo īpaši apkarojot terorismu un pārrobežu noziedzību (OV L 210, 6.8.2008., 1. lpp.)

salīdzināšana ar tehniski pieejamām ~~ēitu~~ visu pārējo dalībvalstu automatizētām daktiloskopiskajām identifikācijas sistēmām saskaņā ar Lēmumu 2008/615/TI, ja vien minētā dalībvalsts nevar pamatot, ka ir pietiekami iemesli uzskatīt, ka šādas salīdzināšanas rezultātā netiks noteikta datu subjekta identitāte. Šādi pietiekami iemesli jo īpaši pastāv tad, ja ~~konkrētajam~~ īpašajam gadījumam nav saiknes ar attiecīgo dalībvalsti ne operatīvo, ne izmeklēšanas darbību ziņā. Minētais nosacījums paredz, ka pieprasītājam dalībvalstij daktiloskopijas jomā vispirms ir juridiski un tehniski jāīsteno Lēmums 2008/615/TI, jo tai ~~nevajadzētu~~ nedrīkstētu atļaut tiesībaizsardzības nolūkos veikt meklēšanu *Eurodac*, ja pirms tam nav veikti iepriekš minētie pasākumi.

↓ 603/2013 recital 33

- (43) Ar noteikumu, ka ir izpildīti salīdzināšanas nosacījumi, izraudzītajām iestādēm, pirms veikt meklēšanu *Eurodac*, būtu arī jāizmanto Vīzu informācijas sistēma saskaņā ar Padomes Lēmumu 2008/633/TI ~~(2008. gada 23. jūnijs) par izraudzīto dalībvalstu iestāžu un Eiropola piekļuvi Vīzu informācijas sistēmai (VIS) konsultāciju nolūkos, lai novērstu, atklātu un izmeklētu teroristu nodarījumus un citus smagus noziedzīgus nodarījumus~~⁴¹.

↓ 603/2013 recital 34

- (44) Lai efektīvi salīdzinātu personas datus un apmainītos ar tiem, dalībvalstīm vajadzētu pilnībā īstenot un izmantot pašreizējos starptautiskos nolīgumus, kā arī spēkā esošos Savienības tiesību aktus par personas datu apmaiņu, jo īpaši Lēmumu 2008/615/TI.

↓ 603/2013 recital 35

~~Piemērojot šo regulu, dalībvalstīm galvenokārt būtu jāņem vērā bērna intereses. Ja pieprasītāja dalībvalsts konstatē, ka *Eurodac* dati attiecas uz nepilngadīgo, šos datus pieprasītāja dalībvalsts drīkst izmantot tiesībaizsardzības nolūkos vienīgi saskaņā ar attiecīgās dalībvalsts likumiem, kas attiecas uz nepilngadīgajiem, un saskaņā ar pienākumu pirmām kārtām ņemt vērā bērna intereses.~~

↓ 603/2013 recital 36

- (45) Ja Savienības ārpuslīgumisko atbildību sakarā ar *Eurodac* sistēmas darbību regulē attiecīgie Līguma par Eiropas Savienības darbību (LES) noteikumi, tad par dalībvalstu ārpuslīgumisko atbildību saistībā ar sistēmas darbību ir jāpieņem īpaši noteikumi.

⁴¹ Padomes Lēmums 2008/633/TI (2008. gada 23. jūnijs) par izraudzīto dalībvalstu iestāžu un Eiropola piekļuvi Vīzu informācijas sistēmai (VIS) konsultāciju nolūkos, lai novērstu, atklātu un izmeklētu teroristu nodarījumus un citus smagus noziedzīgus nodarījumus (OV L 218, 13.8.2008., 129. lpp.).

↓ 603/2013 recital 37 (adapted)
⇒ new

- (46) Ņemot vērā to, ka šīs regulas mērķi — izveidot daktiloskopisko ~~⇒ un sejas attēlu ⇐~~ datu salīdzināšanas sistēmu, lai palīdzētu īstenot Savienības politiku patvēruma un ~~⊗ migrācijas ⊗~~ jautājumos~~ā~~, — tā būtības dēļ nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs un to var labāk sasniegt Savienības līmenī, Savienība var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību (LES) 5. pantā noteikto subsidiaritātes ~~proporcionalitātes~~ principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā regulā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi minētā mērķa sasniegšanai.

↓ 603/2013 recital 38 (adapted)
⇒ new

- (47) ~~Personas datu apstrādei, ko dalībvalstis veic, piemērojot šo regulu, piemēro [Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu [2016/.../...] (1995. gada 24. oktobris) par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti⁴²] piemēro personas datu apstrādei, ko dalībvalstis veic, piemērojot šo regulu,~~ ja vien šādu apstrādi dalībvalstu izraudzītās vai verificējošās ~~⊗ kompetentās ⊗~~ iestādes neveic teroristisku nodarījumu vai citu smagu noziedzīgu nodarījumu novēršanas, ~~⊗ izmeklēšanas, ⊗ atklāšanas vai izmeklēšanas~~ ~~⇒ kriminālvajāšanas ⇐ nolūkos ⇒~~, tostarp, lai pasargātu no draudiem sabiedrības drošībai un novērstu šādus draudus ⇐.

↓ 603/2013 recital 39 (adapted)
⇒ new

- (48) ~~Uz p~~Personas datu apstrādei, ko dalībvalstu ~~⊗ kompetentās ⊗~~ iestādes saskaņā ar šo regulu veic teroristisku nodarījumu vai citu smagu noziedzīgu nodarījumu novēršanas, ~~⊗ izmeklēšanas, ⊗ atklāšanas vai izmeklēšanas~~ ~~⇒ kriminālvajāšanas ⇐ nolūkos ⊗~~, piemēro valsts noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu [2016/... /ES] (2016. gada ...) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi, ko veic kompetentās iestādes, lai novērstu, izmeklētu, atklātu noziedzīgus nodarījumus vai sauktu pie atbildības par tiem vai izpildītu kriminālsodus, un par šādu datu brīvu apriti ~~⊗, būtu jāattiecinā dalībvalstu tiesību aktos noteiktais personas datu aizsardzības standarts, kas ir saskaņā ar Padomes Pamatlēmumu 2008/977/TI (2008. gada 27. novembris) par tādu personas datu aizsardzību, ko apstrādā, policijas un tiesu iestādēm sadarbojoties krimināllietās⁴².~~

⁴² Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 95/46/EK (1995. gada 24. oktobris) par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti (OV L 281, 23.11.1995., 31. lpp.).

⁴³ OV L 350, 30.12.2008., 60. lpp.

↓ 603/2013 recital 40 (adapted)
⇒ new

- (49) Jo īpaši attiecībā uz personas datu apstrādi konkrētās jomās ~~būtu jāpapildina vai jāprecizē~~ Regulā Direktīvā [2016/.../...] 95/46/EK norādītie ~~⇒ noteikumi ⇐ principi~~ par personas tiesību un brīvību, galvenokārt tiesību uz ~~☒~~ viņu personas datu ~~☒~~ ~~privātumu~~, aizsardzību, ~~būtu~~ ⇒ jāprecizē attiecībā uz atbildību par datu apstrādi, datu subjektu tiesību aizsardzību un datu aizsardzības uzraudzību ⇐.
-

↓ 603/2013 recital 41
⇒ new

- (50) To personas datu pārsūtīšana, kurus dalībvalsts vai Eiropols saskaņā ar šo regulu ir ieguvis no centrālās sistēmas, jebkurai trešai valstij vai starptautiskai organizācijai, vai privātai struktūrai, kas izveidota Savienībā vai ārpus tās, būtu jāaizliedz, lai nodrošinātu tiesības uz patvērumu un aizsargātu personas, kuras pieprasa starptautisku aizsardzību, no tā, ka to dati tiek izpausti trešai valstij. Tas nozīmē, ka dalībvalstīm ~~tas nebūtu~~ ~~nedrīkstētu~~ ~~jāpārsūta~~ pārsūtīt no centrālās sistēmas iegūto informāciju par ⇒ vārdu un uzvārdu, dzimšanas datumu, valstspiederību ⇐, izcelsmes dalībvalsti(-īm) ⇒ vai iedalīto dalībvalsti, sīkākas ziņas par identitāti vai ceļošanas dokumentu ⇐, starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniegšanas vietu un datumu, izcelsmes dalībvalsts izmantoto atsauces numuru, pirkstu nospiedumu ~~paņemšanas~~ ~~ņemšanas~~ datumu un datumu, kad dalībvalsts(-is) nosūtīja datus Eurodac, operatora lietotāja ID, kā arī jebkādu informāciju attiecībā uz datu subjekta jebkādu pārsūtīšanu saskaņā ar [Regulu (ES) Nr. 604/2013]. Minētais aizliegums ~~nebūtu~~ ~~nedrīkstētu~~ ~~jāskar~~ skart dalībvalstu tiesības pārsūtīt šādus datus tām trešām valstīm, uz kurām attiecas [Regula (ES) Nr. 604/2013] [⇒ saskaņā ar Regulu (ES) Nr. [.../2016] vai attiecīgi valsts noteikumiem, kas pieņemti saskaņā ar Direktīvu [2016/.../ES] ⇐], lai nodrošinātu, ka dalībvalstīm ir iespēja sadarboties ar šādām trešām valstīm saistībā ar šajā regulā noteiktajiem mērķiem.
-

↓ new

- (51) Atsevišķos gadījumos ar informāciju, kas iegūta no centrālās sistēmas, var dalīties ar trešo valsti, lai palīdzētu identificēt trešās valsts valstspiederīgo saistībā ar viņa atgriešanu. Dalīties ar personas datiem var, tikai ievērojot stingrus nosacījumus. Ja dalās ar šādu informāciju, trešai valstij neatklāj datus par to, vai trešās valsts valstspiederīgais ir iesniedzis starptautiskās aizsardzības pieteikumu, ja valsts, kura uzņem atpakaļ attiecīgo personu, ir arī šīs personas izcelsmes valsts vai cita trešā valsts, kas uzņem atpakaļ personu. Jebkāda datu pārsūtīšana trešai valstij trešās valsts valstspiederīgā identificēšanas nolūkā ir jāveic saskaņā Regulas (ES) Nr. [... 2016] V nodaļas noteikumiem.

↓ 603/2013 recital 42

- (52) Valstu uzraudzības iestādēm būtu jāuzrauga dalībvalstu veiktās personas datu apstrādes likumība, un ar Lēmumu 2009/371/TI izveidotajai uzraudzības iestādei būtu jāuzrauga Eiropola veikto datu apstrādes darbību likumība.
-

↓ 603/2013 recital 43

- (53) Personas datu apstrādei, ko, piemērojot šo regulu, veic Savienības iestādes, struktūras, biroji un aģentūras, piemēro Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001 ~~(2000. gada 18. decembris) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti~~⁴⁴ un jo īpaši tās 21. un 22. pantu par datu apstrādes konfidencialitāti un drošību. Tomēr būtu jāprecizē daži jautājumi saistībā ar atbildību par datu apstrādi un datu aizsardzības uzraudzību, paturot prātā, ka datu aizsardzība ir svarīgs faktors sekmīgai *Eurodac* darbībai un ka datu drošība, augsta tehniskā kvalitāte un ~~izmantošanas meklēšanas~~ likumīgums ir būtiski priekšnoteikumi, lai nodrošinātu netraucētu un pareizu *Eurodac* darbību un atvieglotu [Regulas (ES) Nr. 604/2013] piemērošanu.
-

↓ 603/2013 recital 44 (adapted)
⇒ new

- (54) Datu subjekts būtu ⇒ jo īpaši ⇐ jāinformē par nolūku, kādā personas dati tiks apstrādāti *Eurodac*, tostarp jāizklāsta Regulas (ES) [.../...] ~~Nr. 604/2013~~ mērķi un tas, kam tiesībaizsardzības iestādes var izmantot viņa datus.
-

↓ 603/2013 recital 45

- (55) Ir lietderīgi, ka valsts uzraudzības iestādes uzrauga dalībvalstu veiktās personas datu apstrādes likumību, bet Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam, kā minēts Regulā (EK) Nr. 45/2001, būtu jāuzrauga Savienības iestāžu, struktūru, biroju un aģentūru darbības saistībā ar personas datu apstrādi, ko veic, piemērojot šo regulu.
-

↓ new

- (56) ~~Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 45/2001 28. panta 2. punktu ir notikusi apspriešanās ar Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju, kas [...] sniedza atzinumu.~~

⁴⁴ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 45/2001 (2000. gada 18. decembris) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti (OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.).

↓ 603/2013 recital 46

- (57) Dalībvalstīm, Eiropas Parlamentam, Padomei un Komisijai būtu jānodrošina valstu un Eiropas uzraudzības iestāžu spējas pienācīgi uzraudzīt *Eurodac* datu izmantošanu un piekļuvi tiem.

↓ 603/2013 recital 47 (adapted)

- (58) Ir regulāri jākontrolē un jāizvērtē tas, cik efektīva ir *Eurodac*, tostarp tas, vai piekļuve datiem tiesībsardzības nolūkos ir izraisījusi starptautiskās aizsardzības pieteikumu ~~na~~ iesniedzēju netiešu diskrimināciju, kā norādīts Komisijas veiktajā novērtējumā par šīs Regulas atbilstību Eiropas Savienības Pamattiesību hartai ("harta"). ~~Agēntrai~~ ~~eu-~~ ~~LISA~~ ~~☒~~ būtu jāiesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei gada ziņojums par centrālās sistēmas darbībām.

↓ 603/2013 recital 48

⇒ new

- (59) Dalībvalstīm būtu jāparedz iedarbīgu, samērīgu un preventīvu sodu sistēma, kas ir jāpiemēro tad, kad centrālajā sistēmā ievadīti dati tiek ⇒ nelikumīgi ⇐ apstrādāti pretrunā ~~ar~~ *Eurodac* mērķim.

↓ 603/2013 recital 49

- (60) Dalībvalstis ir jāinformē par konkrētu patvēruma procedūru statusu nolūkā veicināt Regulas (ES) Nr. 604/2013 atbilstīgu piemērošanu.

↓ 603/2013 recital 50

- (61) Šajā regulā ir respektētas pamattiesības un ir ievēroti principi, kas ir īpaši atzīti hartā. Konkrēti, šīs regulas ~~mērķis~~ nolūks ir nodrošināt personas datu aizsardzības un tiesību meklēt starptautisko aizsardzību pilnīgu ievērošanu ~~un~~ un veicināt hartas 8. un 18. panta piemērošanu. Šī regula tādēļ būtu attiecīgi jāpiemēro.

↓ 603/2013 recital 51

- (62) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā (Nr. 22) par Dānijas nostāju, kas pievienots LES un LESD, Dānija nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, un Dānijai šī regula nav saistoša un nav jāpiemēro.

↓ 603/2013 recital 52 (adapted)

~~Saskaņā ar 3. pantu Protokolā Nr. 21 par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots LES un LESD, Apvienotā Karaliste ir paziņojusi, ka vēlas piedalīties šīs regulas pieņemšanā un piemērošanā.~~

↓ 603/2013 recital 53 (adapted)

~~Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā Nr. 21 par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots LES un LESD, un neskarot minētā protokola 4. pantu, Īrija nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, un šī regula tai nav saistoša un nav jāpiemēro.~~

↓ new

- (63) [Saskaņā ar 3. pantu Protokolā (Nr. 21) par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, minētās dalībvalstis ir paziņojušas, ka tās vēlas piedalīties šīs regulas pieņemšanā un piemērošanā.] VAI
- (64) [Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā (Nr. 21) par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, un neskarot minētā protokola 4. pantu, minētās dalībvalstis nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, un šī regula tām nav saistoša un nav jāpiemēro.] VAI
- (65) [Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā (Nr. 21) par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, un neskarot minētā protokola 4. pantu, Apvienotā Karaliste nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, un šī regula tai nav saistoša un nav jāpiemēro.]
- (66) [Saskaņā ar 3. pantu Protokolā (Nr. 21) par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Īrija (... gada vēstulē) ir paziņojusi, ka tā vēlas piedalīties šīs regulas pieņemšanā un piemērošanā.] VAI
- (67) [Saskaņā ar 3. pantu Protokolā (Nr. 21) par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Apvienotā Karaliste (... gada vēstulē) ir paziņojusi, ka tā vēlas piedalīties šīs regulas pieņemšanā un piemērošanā.]
- (68) [Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā (Nr. 21) par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, un neskarot minētā

protokola 4. pantu, Īrija nepiedalās šīs regulas pieņemšanā, un šī regula tai nav saistoša un nav jāpiemēro.]

↓ 603/2013 recital 54 (adapted)

- (69) Ir lietderīgi ierobežot šīs regulas teritoriālo piemērošanas jomu tā, lai tā atbilstu Regulas (ES) Nr. [.../...] ~~604/2013~~ teritoriālās piemērošanas jomai,

↓ 603/2013 (adapted)

IR PIEŅĒMUŠI ŠO REGULU.

I NODAĻA

VISPĀRĒJĪGI NOTEIKUMI

1. pants

Eurodac mērķis

1. Tiek izveidota par “Eurodac” saukta sistēma, kuras mērķis ir:

- (a) palīdzēt noteikt dalībvalsti, kas atbilstoši Regulai (ES) Nr. [.../...] ~~604/2013~~ ir atbildīga par to, lai tiktu izskatīts ~~kāds~~ starptautiskās aizsardzības pieteikums, ko kādā dalībvalstī iesniedzis trešās valsts valstspiederīgais vai bezvalstnieks, kā arī citādi sekmēt Regulas (ES) Nr. [.../...] ~~604/2013~~ piemērošanu saskaņā ar šajā regulā paredzētajiem nosacījumiem;

↓ new

- (b) palīdzēt kontrolēt nelikumīgo imigrāciju un sekundāro kustību Eiropas Savienībā un palīdzēt identificēt trešo valstu valstspiederīgos, kas uzturas nelikumīgi, lai noteiktu, kādi attiecīgi pasākumi dalībvalstīm jāveic, ietverot personu, kas uzturas neatļauti, piespiedu izraidīšanu un repatriāciju.

↓ 603/2013 (adapted)

⇒ new

- ~~2.~~ (c) ~~Ar šo regulu arī~~ paredzēt nosacījumus, saskaņā ar kuriem izraudzītās dalībvalstu iestādes un Eiropas Policijas birojs (Eiropols) tiesībaizsardzības nolūkā var pieprasīt daktiloskopisko ~~⇒ un sejas attēla ⇐~~ datu salīdzināšanu ar centrālajā sistēmā

uzglabātajiem datiem ⇨, lai novērstu, atklātu vai izmeklētu teroristiskus nodarījumus vai citus smagus noziedzīgus nodarījumus ⇨.

32. Neskarot to, kā izcelsmes dalībvalsts savās datubāzēs, kas izveidotas saskaņā ar valsts tiesību aktiem, apstrādā datus, kuri paredzēti iekļaušanai *Eurodac*, daktiloskopiskos datus un citus personas datus var apstrādāt *Eurodac* vienīgi nolūkiem, kas paredzēti šajā regulā un [Regulas (ES) Nr 604/2013 34. panta 1. punktā].

↓ new

2. pants

Pienākums iegūt pirkstu nospiedumus un sejas attēlu

1. Šīs regulas 1. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktā minētajos nolūkos dalībvalstīm ir pienākums iegūt 10. panta 1. punktā, 13. panta 1. punktā un 14. panta 1. punktā minēto personu pirkstu nospiedumus un sejas attēlu, un tās nosaka datu subjektam prasību sniegt pirkstu nospiedumus un sejas attēlu un attiecīgi informē datu subjektus saskaņā ar šīs regulas 30. pantu.

2. Pirkstu nospiedumu un sejas attēlu iegūšanu no nepilngadīgajiem, sākot ar sešu gadu vecumu, veic bērnam draudzīgā un bērnam piemērotā veidā; to veic ierēdņi, kas ir īpaši apmācīti iegūt nepilngadīgo pirkstu nospiedumus un sejas attēlus. Nepilngadīgo informē vecumam atbilstošā veidā, izmantojot brošūras un/vai infografikas, un/vai uzskatāmus materiālus, kas īpaši izstrādāti, lai izskaidrotu pirkstu nospiedumu un sejas attēla iegūšanas procedūru nepilngadīgajiem, turklāt pirkstu nospiedumu un sejas attēla iegūšanas laikā viņus pavada pieaugušais, aizbildnis vai pārstāvis, kas ir atbildīgs par viņiem. Dalībvalstis pirkstu nospiedumu un sejas attēla iegūšanas procedūras laikā vienmēr pret nepilngadīgo izturas ar cieņu un ievēro viņa fizisko integritāti.

3. Dalībvalstis saskaņā ar valsts tiesību aktiem var paredzēt administratīvas sankcijas par šā panta 1. punktā noteiktās pirkstu nospiedumu un sejas attēla iegūšanas procedūras neievērošanu. Sankcijas ir iedarbīgas, samērīgas un atturošas. Šajā sakarā aizturēšanu izmanto tikai kā galējo līdzekli, lai noteiktu vai pārbaudītu trešās valsts valstspiederīgā identitāti.

4. Neskarot šā panta 3. punktu, ja trešās valsts valstspiederīgā, kuru uzskata par neaizsargātu personu, un nepilngadīgā pirkstu nospiedumu vai sejas attēla iegūšana nav iespējama pirkstu galu vai sejas stāvokļa dēļ, dalībvalsts iestādes neizmanto sankcijas, lai piespiedu kārtā iegūtu pirkstu nospiedumus vai sejas attēlu. Dalībvalsts var atkārtoti mēģināt iegūt pirkstu nospiedumus vai sejas attēlu no nepilngadīgā vai neaizsargātas personas, kas atsakās ievērot procedūru, ja neievērošanas iemesls nav saistīts ar personas pirkstu galu vai sejas, vai veselības stāvokli un ja tas ir pamatoti. Ja nepilngadīgais, jo īpaši nepavadīts nepilngadīgais vai no ģimenes nošķirts nepilngadīgais, atsakās sniegt pirkstu nospiedumus vai sejas attēlu un ir pamats aizdomām, ka pastāv risks saistībā ar rūpēm par bērnu vai bērna aizsardzību, nepilngadīgo nodod valsts bērnu aizsardzības iestāžu gādībā un/vai uz viņu attiecina valsts mehānismus nosūtīšanai uz atbalsta dienestiem.

5. Pirkstu nospiedumu ⇒ un sejas attēla ⇐ ~~ņemšanas~~ iegūšanas procedūru nosaka un piemēro saskaņā ar attiecīgās dalībvalsts praksi un saskaņā ar aizsardzības pasākumiem, kas noteikti Eiropas Savienības Pamattiesību hartā, Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijā un Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvencijā par bērna tiesībām.

3.2. pants

Definīcijas

1. Šajā regulā:

a) "starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējs" ir trešās valsts valstspiederīgais vai bezvalstnieks, kas ir sagatavojis Direktīvas 2011/95/ES 2. panta h) punktā definēto starptautiskās aizsardzības pieteikumu, par kuru vēl nav pieņemts galīgais lēmums;

b) "izcelsmes dalībvalsts" ir:

i) attiecībā uz personu, uz kuru attiecas 10. 9. panta 1. punkts, — dalībvalsts, kas pārsūta personas datus uz centrālo sistēmu un saņem salīdzinājuma iznākumus;

ii) attiecībā uz personu, uz kuru attiecas 13. 14. panta 1. punkts, — dalībvalsts, kas pārsūta personas datus uz centrālo sistēmu ⇒ un saņem salīdzinājuma iznākumus ⇐;

iii) attiecībā uz personu, uz kuru attiecas 14. 17. panta 1. punkts, — dalībvalsts, kas pārsūta personas datus uz centrālo sistēmu un saņem salīdzinājuma iznākumus;

c) "trešās valsts valstspiederīgais" ir persona, kas nav Savienības pilsonis Līguma 20. panta 1. punkta nozīmē un kas nav valstspiederīgais valstī, kura piedalās šajā regulā uz nolīguma ar Eiropas Savienību pamata;

d) "nelikumīga uzturēšanās" ir tāda trešās valsts valstspiederīgā atrašanās dalībvalsts teritorijā, kurš neatbilst vai vairs neatbilst ieceļošanas nosacījumiem, kas noteikti Šengenas Robežu kodeksa 5. pantā, vai arī citiem ieceļošanas, uzturēšanās vai pastāvīgas uzturēšanās nosacījumiem šajā dalībvalstī;

ee) "starptautiskās aizsardzības saņēmējs" ir trešās valsts valstspiederīgais vai bezvalstnieks, kam piešķirta starptautiska aizsardzība, kas definēta Direktīvas 2011/95/ES 2. panta a) punktā;

ef) "~~pozitīvs iznākums~~ trāpījums" ir atbilstība vai atbilstības, ko centrālā sistēma konstatējusi pēc tam, kad salīdzināti datorizētajā centrālajā datubāzē ievadītie daktiloskopiskie dati un tie dati, kurus attiecībā uz kādu personu pārsūtījusi kāda dalībvalsts, neskarot dalībvalstu pienākumu tūlīt pārbaudīt salīdzinājuma iznākumus saskaņā ar ~~26.25.~~ panta 4. punktu;

eg) "valsts piekļuves punkts" ir izraudzītā valsts sistēma, kas veic komunikāciju ar centrālo sistēmu;

fh) "~~agēntūra~~ ~~☒~~ "eu-LISA" ~~☒~~ ir ~~☒~~ Eiropas ~~☒~~ ~~Agēntūra~~ ~~☒~~ lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā ~~☒~~, kas izveidota ar Regulu (ES) Nr. 1077/2011;

ei) "Eiropols" ir Eiropas Policijas birojs, kas izveidots ar Lēmumu 2009/371/TI;

hj) "Eurodac dati" ir visi dati, kas tiek uzglabāti centrālajā sistēmā saskaņā ar ~~12.11.~~ pantu, ~~un~~ ~~13.14.~~ panta 2. punktu ⇒ un 14. panta 2. punktu ⇐;

ik) "tiesībaizsardzība" ir teroristisku nodarījumu vai citu smagu noziedzīgu nodarījumu novēršana, atklāšana vai izmeklēšana;

jl) "teroristiski nodarījumi" ir valsts tiesību aktos minētie nodarījumi, kas atbilst vai ir līdzvērtīgi tiem nodarījumiem, kuri minēti Pamatlēmuma 2002/475/TI 1. līdz 4. pantā;

km) "smagi noziedzīgi nodarījumi" ir noziedzīgu nodarījumu veidi, kas atbilst vai ir līdzvērtīgi noziedzīgiem nodarījumiem, ~~kas kuri~~ minēti Pamatlēmuma 2002/584/TI 2. panta 2. punktā, ja ~~tie ir sodāmi~~ saskaņā ar valsts tiesību aktiem ~~tie ir sodāmi~~ ar brīvības atņemšanu vai ar brīvības atņemšanu saistītu drošības līdzekli, kura maksimālais ilgums ir vismaz trīs gadi;

ln) "daktiloskopiskie dati" ir dati par ⇒ uzspiestiem un pārveltiem ⇐ personas visu ⇒ desmit ⇐ pirkstu ⇒, ja personai ir visi desmit pirksti, ⇐ ~~vai vismaz rādītājpirkstu nospiedumiem un, ja šo pirkstu trūkst, dati par visu pārējo personas pirkstu nospiedumiem~~ vai latentiem pirkstu nospiedumiem;⇒

o) "sejas attēls" ir sejas digitālie attēli ar pietiekamu attēla izšķirtspēju un kvalitāti, lai tos varētu izmantot automatizētai biometrisko datu salīdzināšanai.

2. Direktīvas [2016/.../ES] ~~95/46/EK~~ [...]. ~~2.~~ pantā definētajiem terminiem šajā regulā ir tā pati nozīme, ciktāl personas datu apstrādi dalībvalstu iestādes veic šīs regulas 1. panta 1. punkta ~~a)~~ a) apakšpunktā paredzētajā nolūkā.

3. Ja vien nav norādīts citādi, Regulas (ES) Nr. [.../...] ~~604/2013~~ [...]. ~~2.~~ pantā definētajiem terminiem šajā regulā ir tā pati nozīme.

4. Direktīvas [2016/.../ES] ~~Pamatlēmuma 2008/977/EK~~ [...]. ~~2.~~ pantā definētajiem terminiem šajā regulā ir tā pati nozīme, ciktāl personas datu apstrādi dalībvalstu ~~☒~~ kompetentās ~~☒~~ iestādes veic šīs regulas 1. panta ~~1.2.~~ punkta ~~a)~~ c) apakšpunktā paredzētajā nolūkā.

4.2. pants

Sistēmas arhitektūra un pamatprincipi

1. *Eurodac* veido:

a) datorizēta centrālā daktiloskopisko datu datubāze ("centrālā sistēma"), kas sastāv no

i) centrālās vienības,

ii) darbības nepārtrauktības plāna un sistēmas;

b) komunikācijas infrastruktūra starp centrālo sistēmu un dalībvalstīm, kas nodrošina ~~šifrētu virtuālo tīklu~~ ⇒ drošu un šifrētu komunikācijas kanālu ⇐ *Eurodac* datiem ("komunikācijas infrastruktūra").

2. *EURODAC* komunikācijas infrastruktūra izmantos esošo tīklu “droši Eiropas pakalpojumi telemātikai starp iestādēm” (*TESTA*). Papildus pastāvošajam *TESTA* privātajam virtuālajam tīklam izveido atsevišķu virtuālu privāto tīklu, kas paredzēts *EURODAC*, lai nodrošinātu *EURODAC* datu loģisku nošķiršanu no visiem pārējiem datiem.

~~23.~~ Katrai dalībvalstij ir viens valsts piekļuves punkts.

~~34.~~ Centrālajā sistēmā apstrādāti dati par personām, uz kurām attiecas ~~10.9.~~ panta 1. punkts, ~~13.44.~~ panta 1. punkts un ~~14.47.~~ panta 1. punkts, izcelsmes dalībvalsts vārdā tiek apstrādāti saskaņā ar šajā regulā paredzētajiem nosacījumiem un nodalīti ar atbilstīgiem tehniskiem līdzekļiem.

45. *Eurodac* reglamentējošie noteikumi tiek piemēroti arī darbībām, ko dalībvalstis veic starplaikā no brīža, kad dati tiek pārsūtīti uz centrālo sistēmu, līdz salīdzinājuma rezultātu izmantošanas brīdim.

↓ 603/2013 (adapted)

5.4. pants

Darbības pārvaldība

1. Par *Eurodac* darbības pārvaldību ir atbildīga ☒ *eu-LISA* ☒ ~~agēntūra~~.

Eurodac darbības pārvaldība ietver visus uzdevumus, kas vajadzīgi, lai 24 stundas diennaktī 7 dienas nedēļā nodrošinātu *Eurodac* darbību saskaņā ar šo regulu, jo īpaši uzturēšanas darbus un tehnisko pielāgošanu, kas vajadzīga, lai sistēmas darbības kvalitāte būtu apmierinošā līmenī, jo īpaši attiecībā uz laiku, kas vajadzīgs, lai sazinātos ar centrālo sistēmu. Darbības nepārtrauktības plāns un sistēma tiek izstrādāta, ņemot vērā uzturēšanas vajadzības un neparedzētu sistēmas dīkstāvi, tostarp darbības nepārtrauktības pasākumu ietekmi uz datu aizsardzību un drošību.

~~Agēntūra~~ ☒ 2. *eu-LISA* ☒ sadarbībā ar dalībvalstīm nodrošina, ka centrālās sistēmas vajadzībām vienmēr izmanto vislabāko un visdrošāko pieejamo tehnoloģiju un tehniskos paņēmienus, pamatojoties uz izmaksu un ieguvumu analīzi.

↓ new

2. *Eu-LISA* ir atļauts izmantot reālus personas datus no *Eurodac* darba sistēmas testēšanas nolūkos šādos apstākļos:

a) diagnostikai un labošanai, ja centrālajā sistēmā ir konstatēti defekti; un

b) jaunu tehnoloģiju un paņēmienu testēšanai saistībā ar centrālās sistēmas darbības vai datu pārsūtīšanas uz sistēmu uzlabošanu.

Šādos gadījumos aizsardzības pasākumi, piekļuves kontrole un pieteikšanās darbības testēšanas videi ir tādas pašas, kādas ir *Eurodac* darba sistēmai. Testēšanai paņemtos reālos personas datus anonimizē tā, lai datu subjekts vairs nebūtu identificējams.

↓ 603/2013 (adapted)

23. ~~Agēntūra~~ ☒ *eu-LISA* ☒ ir atbildīga par šādiem uzdevumiem, kas saistīti ar komunikācijas infrastruktūru:

a) uzraudzība;

b) drošība;

c) attiecību koordinēšana starp dalībvalstīm un pakalpojuma sniedzēju.

34. Komisija ir atbildīga par visiem uzdevumiem, kas saistīti ar komunikācijas infrastruktūru, kuri nav minēti 3.2. punktā, jo īpaši par:

- a) budžeta izpildi;
- b) iegādi un atjaunošanu;
- c) jautājumiem, kas saistīti ar līgumiem.

↓ new

5. *eu-LISA* ekspluatē un pārvalda atsevišķu drošu elektroniskās pārsūtīšanas kanālu starp dalībvalstu iestādēm, ko sauc par “*DubliNet*” komunikācijas tīklu un kas izveidots saskaņā ar [Regulas (EK) Nr. 1560/2003 18. pantu] nolūkos, kas noteikti Regulas (ES) Nr. [.../...] 32., 33. un 46. pantā.

↓ 603/2013 (adapted)

⇒ new

46. Neskarot Civildienesta noteikumu 17. pantu, ~~agentūra~~ ☒ *eu-LISA* ☒ piemēro attiecīgus noteikumus par dienesta noslēpumu vai citas līdzvērtīgas konfidencialitātes prasības visiem saviem darbiniekiem, kam jāstrādā ar *Eurodac* datiem. Šis pienākums ir spēkā arī tad, kad šādi darbinieki vairs nav attiecīgajā amatā vai darbā, vai pēc tam, kad ir izbeigti to pienākumi.

~~6.5.~~ pants

Dalībvalstu izraudzītās iestādes tiesībaizsardzības nolūkos

1. Šīs regulas 1. panta 1.2. ~~punktā~~ c) apakšpunktā izklāstītajā nolūkā dalībvalstis izraugās iestādes, kas ir pilnvarotas pieprasīt salīdzināšanu ar *Eurodac* datiem saskaņā ar šo regulu. Izraudzītās iestādes ir dalībvalstu iestādes, kuras ir atbildīgas par teroristisku nodarījumu vai citu smagu noziedzīgu nodarījumu novēršanu, atklāšanu vai izmeklēšanu. Izraudzīto iestāžu vidū nevar būt aģentūras vai vienības, kurām ~~ir ekskluzīva atbildība~~ atbild vienīgi par izlūkošanu saistībā ar valsts drošību.

2. Katrai dalībvalstij ~~ir~~ ir ~~uztur~~ uztur izraudzīto iestāžu sarakstu.

3. Katrai dalībvalstij ~~ir~~ ir ~~uztur~~ uztur sarakstu ar izraudzīto iestāžu operatīvajām vienībām, kuras ir pilnvarotas ar valsts piekļuves punkta starpniecību pieprasīt salīdzināšanu ar *Eurodac* datiem.

~~7.6.~~ pants

Dalībvalstu verificējošās iestādes tiesībaizsardzības nolūkos

1. Šīs regulas 1. panta ~~1.2.~~ ~~punkta~~ ~~c) apakšpunktā~~ izklāstītajā nolūkā katra dalībvalsts izraugās vienu valsts iestādi vai šādas iestādes vienību, kas darbosies kā tās verificējošā iestāde. Verificējošā iestāde ir dalībvalsts iestāde, kura ir atbildīga par teroristisku nodarījumu vai citu smagu noziedzīgu nodarījumu novēršanu, atklāšanu vai izmeklēšanu.

Izraudzītā iestāde un verificējošā iestāde var būt vienas organizācijas daļa, ja tas paredzēts valsts tiesību aktos, taču verificējošā iestāde, pildot šajā regulā paredzētos uzdevumus, rīkojas neatkarīgi. Verificējošā iestāde ir nošķirta no operatīvajām vienībām, kas minētas ~~6.5.~~ panta 3. punktā, un nesaņem no tām norādījumus par verificācijas iznākumu.

Dalībvalstis saskaņā ar savām konstitucionālajām vai juridiskajām prasībām, var izraudzīties vairāk nekā vienu verificējošo iestādi, lai atspoguļotu to organizatorisko un administratīvo struktūru.

2. Verificējošā iestāde ~~nodrošina~~ ~~pārlicinās~~, ka ir izpildīti nosacījumi, lai pieprasītu pirkstu nospiedumu salīdzināšanu ar *Eurodac* datiem.

Saskaņā ar ~~20.19.~~ pantu saņemt un nodot pieprasījumu par piekļuvi *Eurodac* ir atļauts tikai pienācīgi pilnvarotiem verificējošās iestādes darbiniekiem.

Vienīgi verificējošā iestāde ir pilnvarota pārsūtīt valsts piekļuves punktam pieprasījumus veikt pirkstu nospiedumu ⇨ un sejas attēlu ⇩ salīdzināšanu.

~~8.7.~~ pants

Eiropols

1. Šīs regulas 1. panta ~~1.2.~~ ~~punkta~~ ~~c) apakšpunktā~~ izklāstītajā nolūkā Eiropols par savu verificējošo iestādi izraugās tādu specializētu vienību ar pienācīgi pilnvarotiem Eiropola darbiniekiem, kas, pildot šajā regulā noteiktos uzdevumus, rīkojas neatkarīgi no šā panta 2. punktā minētās izraudzītās iestādes un nesaņem izraudzītās iestādes norādījumus par verificācijas iznākumu. Vienība ~~nodrošina~~ ~~pārlicinās~~, ka ir izpildīti nosacījumi, kas nepieciešami, lai pieprasītu pirkstu nospiedumu ⇨ un sejas attēlu ⇩ salīdzināšanu ar *Eurodac* datiem. Eiropols, vienojoties ar kādu no dalībvalstīm, izraugās attiecīgās valsts piekļuves punktu, kurš pieprasījumus veikt pirkstu nospiedumu ⇨ un sejas attēlu ⇩ salīdzināšanu nosūta centrālajai sistēmai.

2. Šīs regulas 1. panta ~~1.2.~~ ~~punkta~~ ~~c) apakšpunktā~~ izklāstītajā nolūkā Eiropols izraugās operatīvo vienību, kas ar izraudzītā valsts piekļuves punkta starpniecību ir pilnvarota pieprasīt salīdzinājumus ar *Eurodac* datiem. Izraudzītā iestāde ir Eiropola operatīvā vienība, kura ir kompetenta vākt, glabāt, apstrādāt, analizēt informāciju un apmainīties ar to, lai atbalstītu un stiprinātu dalībvalstu rīcību, novēršot, atklājot vai izmeklējot teroristiskus nodarījumus vai citus smagus noziedzīgus nodarījumus, kas ietilpst Eiropola kompetencē.

~~9.8.~~ pants

Statistika

1. ~~Agentūra~~ ~~Eu-LISA~~ ~~apkop~~ ⇨ mēneša ⇩ ~~ceturksņa~~ statistiku par centrālās sistēmas darbu, īpaši norādot:

a) par 10.9. panta 1. punktā, 13.14. panta 1. punktā un 14.17. panta 1. punktā minētajām personām nosūtīto datu kopu skaitu;

b) to ~~pozitīvo iznākumu~~ trāpījumu skaitu, kuri iegūti attiecībā uz 10. panta 1. punktā minētajām personām starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējiem, kurās vēlāk starptautiskās aizsardzības pieteikumu iesniegušās citā dalībvalstī ⇒, kuras aizturētas saistībā ar neatbilstīgu ārējās robežas šķērsošanu un par kurām konstatēts, ka tās dalībvalstī uzturas nelikumīgi ⇐;

c) to ~~pozitīvo iznākumu~~ trāpījumu skaitu, kuri iegūti attiecībā uz personām, kas minētas 13.14. panta 1. punktā un kas vēlāk iesniegušas starptautiskās aizsardzības pieteikumu ⇒, un kas aizturētas saistībā ar neatbilstīgu ārējās robežas šķērsošanu, un par kurām konstatēts, ka tās dalībvalstī uzturas nelikumīgi ⇐;

d) to ~~pozitīvo iznākumu~~ trāpījumu skaitu, kuri iegūti attiecībā uz personām, kas minētas 14.17. panta 1. punktā, kurās un kas iepriekš iesniegušas starptautiskās aizsardzības pieteikumu kādā citā dalībvalstī ⇒, un kas aizturētas saistībā ar neatbilstīgu ārējās robežas šķērsošanu, un par kurām konstatēts, ka tās dalībvalstī uzturas nelikumīgi ⇐;

e) to daktiloskopisko datu skaitu, kurus centrālajai sistēmai no izcelsmes dalībvalsts bija jāprasa vairākas reizes, jo pirmo reizi pārsūtītos daktiloskopiskos datus nevarēja izmantot salīdzinājumam, izmantojot datorizēto pirkstu nospiedumu atpazīšanas sistēmu;

f) to datu kopu skaitu, kas iezīmētas, kam iezīmējums noņemts, kas bloķētas un atbloķētas, saskaņā ar 19.18. panta 1. ~~un 3.~~ punktu un ⇒ 17. panta 2., 3. un 4. punktu ⇐;

g) to ~~pozitīvo iznākumu~~ trāpījumu skaitu, kuri iegūti attiecībā uz personām, kas minētas 19.18. panta 1. ⇒ un 4. ⇐ punktā, attiecībā uz kurām reģistrēti ~~pozitīvi iznākumi~~ trāpījumi saskaņā ar šā panta b), ⇒ c) ⇐ un d) apakšpunktu;

h) 21.20. panta 1. punktā minēto pieprasījumu un ~~pozitīvo iznākumu~~ trāpījumu skaitu;

i) 22.21. panta 1. punktā minēto pieprasījumu un ~~pozitīvo iznākumu~~ trāpījumu skaitu;

↓ new

j) pieprasījumu skaitu par 31. pantā minētajām personām;

h) no centrālās sistēmas saņemto trāpījumu skaitu, kā minēts 26. panta 6. punktā;

↓ 603/2013 (adapted)
⇒ new

2. ⇒ Mēneša statistikas datus par personām, kas minēti 1. punkta a) līdz h) apakšpunktā, publicē un dara pieejamus sabiedrībai par katru mēnesi. ⇐ ⇒ Gada ⇐ ⇒ Statistikas datus

⇒ par personām, kas minēti 1. punkta a) līdz h) apakšpunktā, ⇨ katra gada beigās ⇨ publicē un dara pieejamus sabiedrībai ar *eu-LISA* starpniecību ⇨ ~~apkopo katra gada beigās, izmantojot ceturkšņa statistiku par attiecīgo gadu, norādot to personu skaitu, attiecībā uz kurām reģistrēti pozitīvi iznākumi saskaņā ar 1. punkta b), c) un d) apakšpunktu.~~ Statistikā ietver datu sadalījumu par katru dalībvalsti. ~~Rezultāts tiek publicēts.~~

↓ new

3. Pēc Komisijas pieprasījuma *eu-LISA* tai sagatavo statistiku par konkrētiem aspektiem pētniecības un analīzes nolūkos, nepieļaujot individu identifikāciju, kā arī nodrošina iespēju sagatavot regulāru statistiku saskaņā ar 1. punktu. Šo statistiku dara zināmu citām Tieslietu un iekšlietu aģentūrām, ja tā ir būtiska to uzdevumu īstenošanai.

↓ 603/2013 (adapted)
⇨ new

II NODAĻA

STARPTAUTISKĀS AIZSARDZĪBAS PIETEIKUMA IESNIEDZĒJI

10.9 pants

Pirkstu nospiedumu ☒ un sejas attēla datu ☒ vākšana, ~~ņemšana~~ un pārsūtīšana ~~un~~ salīdzināšana

1. Katrā dalībvalstī nekavējoties ~~ņem~~ katra vismaz ~~14~~ ⇨ sešus ⇨ gadus veca starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēja visu pirkstu nospiedumus ⇨ un iegūst sejas attēlu, ⇨ un cik iespējams drīz, bet ne vēlāk kā 72 stundās pēc viņa starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniegšanas, kā noteikts Regulas (ES) Nr. ~~604/2013~~ [21. panta 2. punktā], nosūta tos un šīs regulas ~~12.4. panta b) līdz g)~~ ⇨ c) līdz n) punktā ⇨ minētos datus uz centrālo sistēmu.

Šā 72 stundu termiņa neievērošana neatbrīvo dalībvalstis no pienākuma ~~ņem~~ un nosūtīt pirkstu nospiedumus uz centrālo sistēmu. Ja pirkstgalu stāvoklis neļauj paņemt pirkstu nospiedumus pienācīgā kvalitātē, lai varētu veikt ~~26.25.~~ pantā paredzēto salīdzināšanu, izcelsmes dalībvalsts atkārtoti ~~ņem~~ pieteikuma iesniedzēja pirkstu nospiedumus un, cik drīz iespējams, bet ne vēlāk kā 48 stundās pēc to sekmīgas paņemšanas, nosūta tos atkārtoti.

2. Atkāpjoties no 1. punkta, ja nav iespējams ~~ņem~~ starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēja pirkstu nospiedumus ⇨ un iegūt sejas attēlu ⇨ tādu pasākumu dēļ, kas tiek veikti, lai nodrošinātu viņa veselību vai sabiedrības veselības aizsardzību, dalībvalstis šādus pirkstu nospiedumus ⇨ un sejas attēlu ⇨ ~~ņem~~ un nosūta cik iespējams drīz, bet ne vēlāk kā 48 stundu laikā pēc tam, kad beidzas minētie apstākļi, kas saistīti ar veselības nodrošināšanu.

Nopietnu tehnisku problēmu gadījumā dalībvalstis var pagarināt 1. punktā minēto 72 stundu termiņu maksimāli par 48 stundām, lai izpildītu valsts nepārtrauktības plānus.

~~3. Šīs regulas 11. panta a) punktā minētos daktiloskopiskos datus, ko pārsūtījusi kāda dalībvalsts, izņemot tos, kuri pārsūtīti saskaņā ar 10. panta b) punktu, automātiski salīdzina ar daktiloskopiskajiem datiem, ko pārsūtījušas citas dalībvalstis un kas jau glabājas centrālajā sistēmā.~~

~~4. Pēc dalībvalsts pieprasījuma centrālā sistēma nodrošina, ka 3. punktā paredzētajā salīdzinājumā papildus datiem no citām dalībvalstīm tiktu ietverti šīs dalībvalsts iepriekš pārsūtītie daktiloskopiskie dati.~~

~~5. Centrālā sistēma automātiski pārsūta salīdzinājuma pozitīvo iznākumu vai negatīvo rezultātu izecsmes dalībvalstij. Ja iznākums ir pozitīvs, visām datu kopām, kas atbilst pozitīvajam iznākumam, tā pārsūta 11. panta a) līdz k) punktā minētos datus un vajadzības gadījumā 18. panta 1. punktā minēto iezīmējumu.~~

↓ new

3. Daktiloskopiskos datus var iegūt un nosūtīt arī Eiropas Robežsardzes [un krasta apsardzes] vienību locekļi vai dalībvalsts patvēruma eksperti, pildot uzdevumus un īstenojot pilnvaras saskaņā ar [Regulu par Eiropas Robežsardzi [un krasta apsardzi] un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 2007/2004, Regulu (EK) Nr. 863/2007 un Padomes Lēmumu 2005/267/EK] un [Regulu (ES) Nr. 439/2010].

↓ 603/2013 (adapted)
⇒ new

~~11.40.~~ pants

Informācija par datu subjekta statusu

Uz centrālo sistēmu nosūta šādu informāciju, lai to uzglabātu atbilstoši ~~17.12.~~ pantam ~~un~~ 1. pantam pārsūtīšanas nolūkā saskaņā ar ~~9. panta 5. punktu~~ ⇒ 15. un 16. pantu ⇒:

a) ~~ja~~ kad starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējs vai cita persona, kas minēta Regulas (ES) Nr. ~~604/2013~~ ⇒ 21. panta 1. punkta ⇒ ⇒ b), c), ⇒ d) ⇒ vai e) apakšpunktā ⇒, ierodas atbildīgajā dalībvalstī pēc pārsūtīšanas saskaņā ar ~~atpakaļuzņemšanas~~ ⇒ paziņojumu ⇒ lēmumu, ar kuru tā piekrīt pieprasījumam ~~uzņemt attiecīgo personu atpakaļ~~, kā minēts tās ⇒ 26. ⇒ pantā, atbildīgā dalībvalsts atjaunina saskaņā ar šīs regulas ~~12.4.~~ pantu ievadīto datu kopu, kas attiecas uz minēto personu, pievienojot tās ierašanās datumu;

b) ~~ja~~ kad starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējs ierodas atbildīgajā dalībvalstī pēc pārsūtīšanas saskaņā ar lēmumu, ar kuru tā piekrīt uzņemšanas pieprasījumam saskaņā ar Regulas (ES) Nr. ~~604/2013~~ ⇒ 24. ⇒ pantu, atbildīgā

dalībvalsts pārsūta saskaņā ar šīs regulas ~~1244.~~ pantu ievadīto datu kopu, kas attiecas uz minēto personu, un iekļauj tās ierašanās datumu;

↓ new

(c) kad starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējs ierodas iedalītājā dalībvalstī saskaņā ar Regulas (ES) Nr. [.../...] 34. pantu, šī dalībvalsts nosūta saskaņā ar šīs regulas 12. pantu ievadīto datu kopu, kas attiecas uz minēto personu, un iekļauj tās ierašanās datumu, un ievada, ka tā ir iedalītā dalībvalsts;

↓ 603/2013 (adapted)

⇒ new

~~e) tiklīdz izcelsmes dalībvalsts konstatē, ka attiecīgā persona, kuras dati tika ievadīti Eurodac saskaņā ar šīs regulas 11. pantu, ir atstājusi dalībvalstu teritoriju, tā atjaunina saskaņā ar šīs regulas 11. pantu ievadīto datu kopu, kas attiecas uz minēto personu, pievienojot datumu, kurā minētā persona ir atstājusi teritoriju, lai atvieglotu Regulas (ES) Nr. 604/2013 19. panta 2. punkta un 20. panta 5. punkta piemērošanu;~~

d) tiklīdz izcelsmes dalībvalsts ~~nodrošina~~ ir pārliecinājusies, ka attiecīgā persona, kuras dati ~~tika~~ bija ievadīti Eurodac saskaņā ar šīs regulas ~~1244.~~ pantu, ir atstājusi dalībvalstu teritoriju saskaņā ar atgriešanas lēmumu vai lēmumu par piespiedu izraidīšanu, ~~ko izcelsmes dalībvalsts izdevusi~~ kas izdots pēc starptautiskās aizsardzības pieteikuma atsaukšanas vai noraidījuma, ~~kā noteikts Regulas (ES) Nr. 604/2013 19. panta 3. punktā,~~ tā atjaunina saskaņā ar šīs regulas ~~1244.~~ pantu ievadīto datu kopu, kas attiecas uz minēto personu, pievienojot tās piespiedu izraidīšanas datumu vai datumu, kad ~~vina~~ tā ir atstājusi teritoriju;

e) dalībvalsts, kas kļūst par atbildīgo dalībvalsti saskaņā ar Regulas (ES) Nr. ~~604/2013~~ [.../...] ⇒ 19. panta 1. punktu ⇐, atjaunina saskaņā ar šīs regulas ~~1244.~~ pantu ievadīto datu kopu, kas attiecas uz starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēju, pievienojot datumu, kad tika pieņemts lēmums izskatīt pieteikumu.

12.44 pants

Datu ievadīšana

Centrālajā sistēmā tiek ievadīti vienīgi šādi dati:

a) daktiloskopiskie dati;

↓ new

b) sejas attēls;

c) uzvārds(-i) un vārds(-i), vārds(-i) dzimšanas brīdī un iepriekš lietoti vārdi un pseidonīmi, ko var ievadīt atsevišķi;

d) valstspiederība(-s);

e) dzimšanas vieta un datums;

↓ 603/2013

~~f)~~ izcelsmes dalībvalsts, starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniegšanas vieta un datums; ~~1140.~~ panta b) punktā minētajos gadījumos pieteikuma datums ir tas, kuru ievadījusi dalībvalsts, kura pārsūtījusi pieteikuma iesniedzēju;

~~eg)~~ dzimums;

↓ new

h) identitātes vai ceļošanas dokumenta veids un numurs; izdevējas valsts trīs burtu kods un derīgums;

↓ 603/2013

~~ii)~~ atsauces numurs, ko izmanto izcelsmes dalībvalsts;

↓ new

j) unikāls starptautiskās aizsardzības pieteikuma numurs saskaņā ar Regulas (ES) Nr. [.../...] 22. panta 2. punktu;

k) iedalītā dalībvalsts saskaņā ar 11. panta c) punktu;

↓ 603/2013 (adapted)

⇒ new

~~el)~~ datums, kad ~~paņemti~~ pirkstu nospiedumi ⇒ un/vai iegūts sejas attēls ⇐;

~~fm)~~ datums, kad dati pārsūtīti uz centrālo sistēmu;

~~gn)~~ operatora lietotāja ID;

~~ho)~~ attiecīgā gadījumā saskaņā ar ~~1140.~~ panta a) ~~vai b)~~ punktu attiecīgās personas ierašanās datums pēc sekmīgas pārsūtīšanas;

☒ p) attiecīgā gadījumā saskaņā ar ~~1140.~~ panta b) punktu attiecīgās personas ierašanās datums pēc sekmīgas pārsūtīšanas; ☒

↓ new

q) attiecīgā gadījumā saskaņā ar 11. panta c) punktu attiecīgās personas ierašanās datums pēc sekmīgas pārsūtīšanas;

↓ 603/2013 (adapted)

⇒ new

~~i) attiecīgā gadījumā saskaņā ar 10. panta e) punktu datums, kurā attiecīgā persona atstājusi dalībvalstu teritoriju;~~

ir) attiecīgā gadījumā saskaņā ar ~~1140.~~ panta d) punktu datums, kurā attiecīgā persona atstājusi dalībvalstu teritoriju vai tikusi no tās izraidīta;

ks) attiecīgā gadījumā saskaņā ar ~~1140.~~ panta e) punktu datums, kurā tika pieņemts lēmums izskatīt pieteikumu.

III NODAĻA

TREŠO VALSTU VALSTSPIEDERĪGIE VAI BEZVALSTNIEKI, KAS AIZTURĒTI SAKARĀ AR NELIKUMĪGU KĀDAS ĀRĒJĀS ROBEŽAS ŠĶĒRSOŠANU

~~13.44 pants~~

Daktiloskopisko datu ☒ un sejas attēla datu ☒ ~~iegūvākšana~~ un pārsūtīšana

1. Katrā dalībvalstī nekavējoties ~~paņem~~ visu pirkstu nospiedumus ⇒ un iegūst sejas attēlu ⇐ ~~no ikviena katram~~ vismaz 14 ⇐ sešus ⇐ gadus vecam trešās valsts valstspiederīgājam vai bezvalstniekam, ko kompetentās iestādes aizturējušas sakarā ar to, ka nelikumīgi šķērsota dalībvalsts zemes, jūras vai gaisa robeža, ierodoties no trešām valstīm, un kuru tās nav nosūtījušas atpakaļ vai kas fiziski joprojām atrodas dalībvalstu teritorijā un netiek turēts apcietinājumā, nav ieslodzīts noteiktā vietā vai netiek turēts apsardzībā visu laikposmu no aizturēšanas līdz izraidīšanai, pamatojoties uz lēmumu nosūtīt šo personu atpakaļ.

2. Attiecīgā dalībvalsts iespējami drīz un ne vēlāk kā ~~pēc~~ 72 stundāmu laikā pēc aizturēšanas dienas attiecībā uz katru trešās valsts valstspiederīgo vai bezvalstnieku, kā minēts 1. punktā, kurš nav nosūtīts atpakaļ, pārsūta centrālajai sistēmai šādus datus:

a) daktiloskopiskie dati;

↓ new

b) sejas attēls;

c) uzvārds(-i) un vārds(-i), vārds(-i) dzimšanas brīdī un iepriekš lietoti vārdi un pseidonīmi, ko var ievadīt atsevišķi;

d) valstspiederība(-s);

e) dzimšanas vieta un datums;

↓ 603/2013

~~bf~~) izcelsmes dalībvalsts, aizturēšanas vieta un datums;

~~eg~~) dzimums;

↓ new

h) identitātes vai ceļošanas dokumenta veids un numurs; izdevējas valsts trīs burtu kods un derīgums;

↓ 603/2013

⇒ new

~~di~~) atsauces numurs, ko izmanto izcelsmes dalībvalsts;

~~ei~~) datums, kad ~~paņemti~~ pirkstu nospiedumi ⇒ un/vai iegūts sejas attēls ⇐ ;

~~fk~~) datums, kad dati pārsūtīti uz centrālo sistēmu;

~~el~~) operatora lietotāja ID;₃

↓ new

m) attiecīgā gadījumā saskaņā ar 6. punktu datums, kurā attiecīgā persona atstājusi dalībvalstu teritoriju vai tikusi no tās izraidīta.

↓ 603/2013

⇒ new

3. Atkāpjoties no 2. punkta, 2. punktā norādītos datus attiecībā uz personām, kuras ir aizturētas 1. punktā aprakstītajā veidā un kuras fiziski joprojām atrodas dalībvalstu teritorijā,

bet pēc aizturēšanas tiek turētas apcietinājumā, ieslodzītas noteiktā vietā vai turētas apsardzībā ilgāk par 72 stundām, pārsūta pirms šo personu atbrīvošanas no apcietinājuma, ieslodzījuma noteiktā vietā vai no turēšanas apsardzībā.

4. Šā panta 2. punktā noteiktā 72 stundu termiņa neievērošana neatbrīvo dalībvalstis no pienākuma ~~paņemt~~ un pārsūtīt pirkstu nospiedumus uz centrālo sistēmu. Ja pirkstgalu stāvoklis neļauj paņemt pirkstu nospiedumus pienācīgā kvalitātē, lai varētu veikt ~~2625.~~ pantā paredzēto salīdzināšanu, izcelsmes dalībvalsts atkārtoti ~~paņem~~ personas, kura aizturēta šā panta 1. punktā aprakstītajā veidā, pirkstu nospiedumus un, cik drīz iespējams, bet ne vēlāk kā 48 stundās pēc to sekmīgas ~~paņemšanas~~, nosūta tos atkārtoti.

5. Atkāpjoties no 1. punkta, ja nav iespējams ~~paņemt~~ aizturētās personas pirkstu nospiedumus ⇒ un iegūt sejas attēlu ⇐ tādu pasākumu dēļ, kas tiek veikti, lai nodrošinātu ~~vina~~ tās veselību vai sabiedrības veselības aizsardzību, attiecīgā dalībvalsts šādus pirkstu nospiedumus ⇒ un sejas attēlu ⇐ ~~paņem~~ iegūst un nosūta cik iespējams drīz, bet ne vēlāk kā 48 stundās pēc tam, kad beidzas minētie apstākļi, kas saistīti ar veselības nodrošināšanu.

Nopietnu tehnisku problēmu gadījumā dalībvalstis var pagarināt 2. punktā minēto 72 stundu termiņu maksimāli par 48 stundām, lai izpildītu valsts nepārtrauktības plānus.

↓ new

6. Tiklīdz izcelsmes dalībvalsts ir pārliecinājusies, ka attiecīgā persona, kuras dati bija ievadīti Eurodac saskaņā ar 1. punktu, ir atstājusi dalībvalstu teritoriju saskaņā ar atgriešanas lēmumu vai lēmumu par piespiedu izraidīšanu, tā atjaunina saskaņā ar 2. punktu ievadīto datu kopu, kas attiecas uz minēto personu, pievienojot tās piespiedu izraidīšanas datumu vai datumu, kad tā ir atstājusi teritoriju;

7. Daktiloskopiskos datus var iegūt un nosūtīt arī Eiropas Robežsardzes [un krasta apsardzes] vienību locekļi, pildot uzdevumus un īstenojot pilnvaras saskaņā ar [Regulu par Eiropas Robežsardzi [un krasta apsardzi] un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 2007/2004, Regulu (EK) Nr. 863/2007 un Padomes Lēmumu 2005/267/EK].

↓ 603/2013 (adapted)

~~15. pants~~

Datu ievadīšana

~~1. Datus, kas minēti 14. panta 2. punktā, ievada centrālajā sistēmā.~~

~~Neskarot 8. pantu, datus, kas nosūtīti centrālajai sistēmai saskaņā ar 14. panta 2. punktu, ievada vienīgi nolūkā tos salīdzināt ar centrālajai sistēmai vēlāk nosūtītiem datiem par starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējiem un 1. panta 2. punkta nolūkos.~~

~~Centrālā sistēma nesalīdzina saskaņā ar 14. panta 2. punktu tai nosūtītus datus ne ar datiem, kas iepriekš ievadīti centrālajā sistēmā, ne ar datiem, kas vēlāk pārsūtīti uz centrālo sistēmu saskaņā ar 14. panta 2. punktu.~~

~~2. Salīdzinot uz centrālo sistēmu vēlāk nosūtītus datus par starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējiem ar datiem, kas minēti 1. punktā, piemēro procedūras, kas paredzētas 9. panta 3. un 5. punktā un 25. panta 4. punktā.~~

~~16. pants~~

Datu glabāšana

~~1. Katru datu kopu attiecībā uz kādu trešās valsts valstspiederīgo vai bezvalstnieku, kā minēts 14. panta 1. punktā, centrālajā sistēmā glabā 18 mēnešus no dienas, kad paņemti viņa pirkstu nospiedumi. Beidzoties minētajam laikposmam, centrālā sistēma šādus datus automātiski dzēš.~~

~~2. Dati attiecībā uz kādu trešās valsts valstspiederīgo vai bezvalstnieku, kā minēts 14. panta 1. punktā, nekavējoties tiek dzēsti no centrālās sistēmas saskaņā ar 28. panta 3. punktu, tiklīdz izeelsesmes dalībvalsts pirms šā panta 1. punktā minētā 18 mēnešu laikposma beigām uzzina par šādiem apstākļiem:~~

~~a) trešās valsts valstspiederīgais vai bezvalstnieks ir saņēmis uzturēšanās dokumentu;~~

~~b) trešās valsts valstspiederīgais vai bezvalstnieks ir atstājis dalībvalstu teritoriju;~~

~~c) trešās valsts valstspiederīgais vai bezvalstnieks ir ieguvis kādas dalībvalsts pilsonību.~~

~~3. Centrālā sistēma iespējami drīz un ne vēlāk kā pēc 72 stundām informē visas izeelsesmes dalībvalstis par to, ka dati ir dzēsti šā panta 2. punkta a) vai b) apakšpunktā norādītā iemesla dēļ vai cita izeelsesmes dalībvalsts ir dzēsusi datus pēc tam, kad ir iegūts pozitīvs iznākums, salīdzinot ar datiem, kurus tās ir nosūtījušas attiecībā uz 14. panta 1. punktā minētajām personām.~~

~~4. Centrālā sistēma iespējami drīz un ne vēlāk kā pēc 72 stundām informē visas izeelsesmes dalībvalstis par to, ka cita izeelsesmes dalībvalsts šā panta 2. punkta e) apakšpunktā norādītā iemesla dēļ ir dzēsusi datus pēc tam, kad ir iegūts pozitīvs iznākums, salīdzinot ar datiem, kurus tās ir nosūtījušas attiecībā uz 9. panta 1. punktā vai 14. panta 1. punktā minētajām personām.~~

IV NODAĻA

TREŠO VALSTU VALSTSPIEDERĪGIE VAI BEZVALSTNIEKI, KAS NELIKUMĪGI UZTURAS KĀDĀ DALĪBVALSTĪ

~~14.17 pants~~

Daktiloskopisko  un sejas attēla  datu salīdzināšana, vākšana un nosūtīšana

~~1. Lai pārbaudītu, vai trešās valsts valstspiederīgais vai bezvalstnieks, kas nelikumīgi uzturas tās teritorijā, nav iepriekš iesniedzis starptautiskās aizsardzības pieteikumu citā dalībvalstī,~~

~~dalībvalsts var pārsūtīt uz centrālo sistēmu daktiloskopiskos datus attiecībā uz pirkstu nospiedumiem, ko tā ņēmusi no jebkura šāda vismaz 14 gadus veca trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka, kopā ar atsauces numuru, ko izmanto šī dalībvalsts.~~

~~Ir jāpārbauda, vai trešās valsts valstspiederīgais vai bezvalstnieks iepriekš nav iesniedzis starptautiskās aizsardzības pieteikumu citā dalībvalstī, ja:~~

~~a) trešās valsts valstspiederīgais vai bezvalstnieks paziņo, ka viņš iesniedzis starptautiskās aizsardzības pieteikumu, nenorādot dalībvalsti, kur viņš iesniedzis pieteikumu;~~

~~b) trešās valsts valstspiederīgais vai bezvalstnieks neprasa starptautisko aizsardzību, bet protestē pret viņa atgriešanu uz izecsmes valsti, paziņojot, ka viņš tur būtu briesmās, vai~~

~~c) trešās valsts valstspiederīgais vai bezvalstnieks citādi mēģina novērst viņa piespiedu izraidīšanu, atsakot sadarbību viņa personas noskaidrošanā, jo īpaši, neuzrādot nekādus personību apliecinājošus dokumentus vai uzrādot viltotus dokumentus.~~

~~2. Kad dalībvalstis piedalās 1. punktā minētajā procedūrā, tās pārsūta centrālajai sistēmai daktiloskopiskos datus attiecībā uz 1. punktā minēto trešo valstu valstspiederīgo vai bezvalstnieku visiem pirkstiem vai vismaz attiecībā uz rādītājpirkstiem un, ja to nav, tās pārsūta visu pārējo pirkstu nospiedumus.~~

↓ new

1. Katrā dalībvalstī nekavējoties noņem visu pirkstu nospiedumus un iegūst sejas attēlu no ikviena vismaz sešus gadus veca trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka, par kuru ir konstatēts, ka viņš nelikumīgi uzturas tās teritorijā.

2. Attiecīgā dalībvalsts iespējami drīz un ne vēlāk kā 72 stundu laikā pēc aizturēšanas dienas attiecībā uz katru trešās valsts valstspiederīgo vai bezvalstnieku, kā minēts 1. punktā, pārsūta centrālajai sistēmai šādus datus:

a) daktiloskopiskie dati;

b) sejas attēls;

c) uzvārds(-i) un vārds(-i), vārds(-i) dzimšanas brīdī un iepriekš lietoti vārdi un pseidonīmi, ko var ievadīt atsevišķi;

d) valstspiederība(-s);

e) dzimšanas vieta un datums;

f) izcelsmes dalībvalsts, aizturēšanas vieta un datums;

g) dzimums;

- h) identitātes vai ceļošanas dokumenta veids un numurs; izdevējas valsts trīs burtu kods un derīgums;
- i) atsauces numurs, ko izmanto izcelsmes dalībvalsts;
- j) datums, kad noņemti pirkstu nospiedumi un/vai iegūts sejas attēls ;
- k) datums, kad dati pārsūtīti uz centrālo sistēmu;
- l) operatora lietotāja ID;
- m) attiecīgā gadījumā saskaņā ar 6. punktu datums, kurā attiecīgā persona atstājusi dalībvalstu teritoriju vai tikusi no tās izraidīta.

↓ 603/2013 (adapted)
⇒ new

3. Kāda 1. punktā raksturotajam gadījumam atbilstoša trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka daktiloskopiskos datus pārsūta uz centrālo sistēmu, lai tos salīdzinātu un ~~⇒ salīdzina ⇐~~ ar starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēju ~~⊗~~ to personu ~~⊗~~ daktiloskopiskajiem datiem ~~⊗~~ , kuru pirkstu nospiedumi paņemti ~~910.~~ 14. panta 1. punkta, ~~1413.~~ 14. panta 1. punkta un ~~17~~ 14. panta 1. punkta nolūkos, ~~⊗~~ un kurus pārsūtījušas pārējās dalībvalstis un kuri jau ievadīti centrālajā sistēmā.

~~Šāda trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka daktiloskopiskos datus neievada centrālajā sistēmā, un tos arī nesalīdzina ar datiem, kas pārsūtīti uz centrālo sistēmu saskaņā ar 14. panta 2. punktu.~~

↓ new

4. Šā panta 3. punktā noteiktā 72 stundu termiņa neievērošana neatbrīvo dalībvalstis no pienākuma noņemt un pārsūtīt pirkstu nospiedumus uz centrālo sistēmu. Ja pirkstgalu stāvoklis neļauj noņemt pirkstu nospiedumus pienācīgā kvalitātē, lai varētu veikt 26. pantā paredzēto salīdzināšanu, izcelsmes dalībvalsts atkārtoti noņem personas, kura aizturēta šā panta 1. punktā aprakstītajā veidā, pirkstu nospiedumus un, cik drīz iespējams, bet ne vēlāk kā 48 stundās pēc to sekmīgas noņemšanas, nosūta tos atkārtoti.

5. Atkāpjoties no 1. punkta, ja nav iespējams noņemt aizturētās personas pirkstu nospiedumus un iegūt sejas attēlu tādu pasākumu dēļ, kas tiek veikti, lai nodrošinātu tās veselību vai sabiedrības veselības aizsardzību, attiecīgā dalībvalsts šādus pirkstu nospiedumus un sejas attēlu iegūst un nosūta cik iespējams drīz, bet ne vēlāk kā 48 stundās pēc tam, kad beidzas minētie apstākļi, kas saistīti ar veselības nodrošināšanu.

Nopietnu tehnisku problēmu gadījumā dalībvalstis var pagarināt 2. punktā minēto 72 stundu termiņu maksimāli par 48 stundām, lai izpildītu valsts nepārtrauktības plānus.

6. Tiklīdz izcelsmes dalībvalsts ir pārliecinājusies, ka attiecīgā persona, kuras dati bija ievadīti *Eurodac* saskaņā ar šīs regulas 13. panta 1. punktu, ir atstājusi dalībvalstu teritoriju saskaņā ar atgriešanas lēmumu vai lēmumu par piespiedu izraidīšanu, tā atjaunina saskaņā ar 2. punktu

ievadīto datu kopu, kas attiecas uz minēto personu, pievienojot tās piespiedu izraidīšanas datumu vai datumu, kad tā ir atstājusi teritoriju;

↓ 603/2013 (adapted)

⇒ new

~~4. Pēc daktiloskopisko datu salīdzinājuma rezultātu nosūtīšanas izecsmes dalībvalstij informācija par veikto meklēšanu centrālajā sistēmā tiek glabāta tikai 28. pantā minētajiem nolūkiem. Ne dalībvalstis, ne centrālā sistēma nedrīkst glabāt citu informāciju par veikto meklēšanu citiem nolūkiem, kā vien minētajiem nolūkiem.~~

~~5. Saskaņā ar šo pantu pārsūtīto daktiloskopisko datu salīdzināšanai ar pārējo dalībvalstu pārsūtītajiem starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēju daktiloskopiskajiem datiem, kas jau glabājas centrālajā sistēmā, piemēro 9. panta 3. un 5. punktā un 25. panta 4. punktā paredzētās procedūras.~~

V NODAĻA

⊠ PROCEDŪRA TĀDU STARPTAUTISKĀS AIZSARDZĪBAS PIETEIKUMA IESNIEDZĒJU UN TREŠO VALSTU VALSTSPIEDERĪGO DATU SALĪDZINĀŠANAI, KAS AIZTURĒTI, NEATBILSTĪGI ŠĶĒRSOJOT ROBEŽU VAI NELIKUMĪGI UZTUROTIES DALĪBVALSTS TERITORIJĀ ⊠

15. pants

⊠ Daktiloskopisko un sejas attēla datu salīdzināšana ⊠

~~31. Šīs regulas 11. panta a) punktā minētos d~~Daktiloskopiskos ~~⇒~~ un sejas attēla ~~⇒~~ datus, ko pārsūtījusi kāda dalībvalsts, izņemot tos, kuri pārsūtīti saskaņā ar ~~1140.~~ panta b) ~~⇒~~ un c) ~~⇒~~ punktu, automātiski salīdzina ar daktiloskopiskajiem datiem, ko pārsūtījušas citas dalībvalstis un kas jau glabājas centrālajā sistēmā ⊠ saskaņā ar ~~910.~~ panta 1. punktu, ~~1413.~~ panta 1. punktu un ~~1714.~~ panta 1. punktu ⊠ .

~~42.~~ Pēc dalībvalsts pieprasījuma centrālā sistēma nodrošina, ka ⊠ šā panta ⊠ ~~13.~~ punktā paredzētajā salīdzinājumā papildus ⊠ daktiloskopiskajiem ⊠ ~~⇒~~ un sejas attēla ~~⇒~~ datiem no citām dalībvalstīm ~~tikta tiek~~ ietverti šīs dalībvalsts iepriekš pārsūtītie daktiloskopiskie ~~⇒~~ un sejas attēla ~~⇒~~ dati.

~~53.~~ Centrālā sistēma automātiski pārsūta trāpījumu vai salīdzinājuma pozitīvo iznākumu vai negatīvo rezultātu izcelsmes dalībvalstij ~~⇒~~ , ievērojot procedūru, kas noteikta 26. panta 4. punktā ~~⇒~~ . Ja ~~iznākums~~ ir trāpījums pozitīvs, par visām datu kopām, kas atbilst pozitīvajam iznākumam ~~trāpījumam~~, tā pārsūta ~~11. panta a) līdz k) punktā~~ ~~⇒~~ 12. pantā, 13. panta 2. punktā un 14. panta 2. punktā ~~⇒~~ minētos datus un vajadzības gadījumā ~~1948.~~ panta 1. punktā ~~⇒~~ un 4. punktā ~~⇒~~ minēto iezīmējumu. ~~⇒~~ Ja rezultāts ir negatīvs, 12. pantā, 13. panta 2. punktā un 14. panta 2. punktā minētos datus nenosūta. ~~⇒~~

↓ new

4. Ja dalībvalsts no *Eurodac* saņem pierādījumu par trāpījumu, kas var palīdzēt šai dalībvalstij izpildīt tās pienākumus saskaņā ar 1. panta 1. punkta a) apakšpunktu, šim pierādījumam ir priekšroka salīdzinājumā ar jebkuru citu saņemto trāpījumu.

↓ new

16. pants

Sejas attēla datu salīdzināšana

- (2) Ja pirkstgalu stāvoklis neļauj noņemt pirkstu nospiedumus pienācīgā kvalitātē, lai varētu veikt 26. pantā paredzēto salīdzināšanu, vai ja persona, kas minēta 10. panta 1. punktā, 13. panta 1. punktā un 14. panta 1. punktā, atsakās ievērot pirkstu nospiedumu noņemšanas procedūru, dalībvalsts kā galējo līdzekli var izmantot sejas attēla datu salīdzināšanu.
- (3) Sejas attēla datus un datus par datu subjekta dzimumu var automātiski salīdzināt ar sejas attēla datiem un personas datiem par datu subjekta dzimumu, ko nosūtījusi cita dalībvalsts un kas jau glabājas centrālajā sistēmā saskaņā ar 10. panta 1. punktu, 13. panta 1. punktu un 14. panta 1. punktu, izņemot tos datus, kas nosūtīti saskaņā ar 11. panta b) un c) punktu.
- (4) Pēc dalībvalsts pieprasījuma centrālā sistēma nodrošina, ka šā panta 1. punktā paredzētajā salīdzinājumā papildus sejas attēla datiem no citām dalībvalstīm tiek ietverti šīs dalībvalsts iepriekš pārsūtītie sejas attēla dati.
- (5) Centrālā sistēma automātiski pārsūta trāpījumu vai salīdzinājuma negatīvo rezultātu izcelsmes dalībvalstij, ievērojot procedūras, kas noteiktas 26. panta 4. punktā. Ja ir trāpījums, par visām datu kopām, kas atbilst šim trāpījumam, tā pārsūta 12. pantā, 13. panta 2. punktā un 14. panta 2. punktā minētos datus un vajadzības gadījumā 17. panta 1. un 4. punktā minēto iezīmējumu. Ja rezultāts ir negatīvs, 12. pantā, 13. panta 2. punktā un 14. panta 2. punktā minētos datus nenosūta.
- (6) Ja dalībvalsts no *Eurodac* saņem pierādījumu par trāpījumu, kas var palīdzēt šai dalībvalstij izpildīt tās pienākumus saskaņā ar 1. panta 1. punkta a) apakšpunktu, šim pierādījumam ir priekšroka salīdzinājumā ar jebkuru citu saņemto trāpījumu.

VIV NODAĻA

~~STARPTAUTISKĀS AIZSARDZĪBAS SAŅĒMĒJI~~ DATU GLABĀŠANA, PRIEKŠLAICĪGA DZĒŠANA UN DATU IEZĪMĒŠANA

17.12 pants

Datu glabāšana

1. ~~☒~~ Nolūkiem, kas paredzēti 10. panta 1. punktā, ~~☒~~ katru ~~12.11.~~ pantā paredzēto datu kopu ~~☒~~, kas attiecas uz starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēju, ~~☒~~ centrālajā sistēmā glabā desmit gadus no dienas, kad ~~paņemti~~ pirkstu nospiedumi.

↓ new

2. Nolūkiem, kas paredzēti 13. panta 1. punktā, katru 13. panta 2. punktā paredzēto datu kopu, kas attiecas uz trešās valsts valstspiederīgo vai bezvalstnieku, centrālajā sistēmā glabā piecus gadus no dienas, kad noņemti pirkstu nospiedumi.

3. Nolūkiem, kas paredzēti 14. panta 1. punktā, katru 14. panta 2. punktā paredzēto datu kopu, kas attiecas uz trešās valsts valstspiederīgo vai bezvalstnieku, centrālajā sistēmā glabā piecus gadus no dienas, kad noņemti pirkstu nospiedumi.

↓ 603/2013 (adapted)

⇒ new

~~24.~~ Beidzoties ~~☒~~ šā panta ~~☒~~ 1. ~~⇒~~ līdz 3. ~~☒~~ punktā, minētajiem ~~☒~~ datu glabāšanas laikposmiem ~~☒~~ laikposmam, ~~☒~~ datu subjektu ~~☒~~ dati no centrālās sistēmas automātiski tiek dzēsti.

18.13 pants

Priekšlaicīga datu dzēšana

1. Datus attiecībā uz kādu personu, kas ieguvusi kādas dalībvalsts pilsonību pirms 17.12 panta 1., ~~⇒~~ 2. vai 3. ~~☒~~ punktā minētā laikposma beigām, dzēš no centrālās sistēmas saskaņā ar ~~2827.~~ panta 4. punktu, tiklīdz izcelsmes dalībvalstij ~~pazīnots~~ kļuvis zināms, ka attiecīgā persona ieguvusi šādu pilsonību.

2. Centrālā sistēma iespējami drīz un ne vēlāk kā ~~pēc~~ 72 stundu laikā informē visas izcelsmes dalībvalstis par to, ka cita izcelsmes dalībvalsts saskaņā ar 1. punktu ir dzēsusi datus pēc tam, kad ir iegūts ~~pozitīvs iznākums, salīdzinot~~ trāpījums ar datiem, kurus tās ir nosūtījušas attiecībā uz ~~109.~~ panta 1. punktā, ~~vai 1314.~~ panta 1. punktā ⇒ vai 14. panta 1. punktā ⇐ minētajām personām.

19.18. pants

Datu iezīmēšana

1. Šīs regulas 1. panta 1. punktā ~~a)~~ apakšpunktā izklāstītajā nolūkā izcelsmes dalībvalsts, kas piešķirusi starptautisko aizsardzību starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzējam, kura dati tika iepriekš ievadīti centrālajā sistēmā, ievērojot ~~1211.~~ pantu, iezīmē attiecīgos datus saskaņā ar prasībām, kādas ~~agēntūra~~ ☒ *eu-LISA* ☐ noteikusi elektroniskajai komunikācijai ar centrālo sistēmu. Minēto iezīmējumu glabā centrālajā sistēmā saskaņā ar ~~1742.~~ panta ~~1. punktu~~ pārsūtīšanas nolūkos, kā paredzēts ⇒ 15. pantā ⇐ ~~9. panta 5. punktā~~. Centrālā sistēma ⇒ iespējami drīz un ne vēlāk kā 72 stundu laikā ⇐ informē visas izcelsmes dalībvalstis par to, ka cita izcelsmes dalībvalsts ir iezīmējusi datus pēc tam, kad ir iegūts ~~pozitīvs iznākums, salīdzinot~~ trāpījums ar datiem, kurus tās ir nosūtījušas attiecībā uz ~~109.~~ panta 1. punktā, ~~vai 1314.~~ panta 1. punktā ⇒ vai 14. panta 1. punktā ⇐ minētajām personām. Izcelsmes dalībvalstis arī iezīmē attiecīgās datu kopas.

2. Starptautiskās aizsardzības saņēmēju dati, kas glabājas centrālajā sistēmā un iezīmēti saskaņā ar šā panta 1. punktu, ir pieejami salīdzināšanai 1. panta ~~12.~~ punktā ~~c)~~ apakšpunktā izklāstītajā nolūkā trīs gadus no dienas, kad datu subjektam tika piešķirta starptautiskā aizsardzība.

Ja ir ~~pozitīvs iznākums~~ trāpījums, centrālā sistēma pārsūta ~~1211.~~ panta ~~a) līdz k)~~ ⇒ b) līdz s) ⇐ punktā minētos datus attiecībā uz visām ~~pozitīvajam iznākumam~~ trāpījumam atbilstošajām datu kopām. Centrālā sistēma nepārsūta šā panta 1. punktā minēto iezīmējumu. Pēc trīs gadu laikposma beigām centrālā sistēma automātiski bloķē šādus datus, neļaujot tos pārsūtīt tad, ja ir saņemts salīdzināšanas pieprasījums 1. panta ~~12.~~ punktā ~~c)~~ apakšpunktā izklāstītajā nolūkā, vienlaikus atļaujot minētos datus salīdzināt 1. panta 1. punktā ~~a)~~ apakšpunktā izklāstītajā nolūkā, līdz dati tiek dzēsti. Bloķētie dati netiek pārsūtīti, un ~~pozitīva iznākuma~~ trāpījuma gadījumā centrālā sistēma paziņo pieprasījuma iesniedzējai dalībvalstij par negatīvu rezultātu.

3. Izcelsmes dalībvalsts noņem iezīmējumu vai bloķējumu datiem, kas attiecas uz trešās valsts valstspiederīgo vai bezvalstnieku, kura dati iepriekš ~~tika~~ bija iezīmēti vai bloķēti saskaņā ar šā panta 1. vai 2. punktu, ja viņa statuss tiek atcelts vai izbeigts, vai tiek atteikts to pagarināt saskaņā ar [Direktīvas 2011/95/ES 14. vai 19. pantu].

↓ new

4. Šīs regulas 1. panta 1. punkta b) apakšpunktā izklāstītajā nolūkā izcelsmes dalībvalsts, kas piešķirusi uzturēšanās dokumentu trešās valsts valstspiederīgajam vai bezvalstniekam, kurš uzturējās nelikumīgi un kura dati bija iepriekš ievadīti centrālajā sistēmā, ievērojot 13. panta 2. punktu un 14. panta 2. punktu, iezīmē attiecīgos datus saskaņā ar prasībām, kādas *eu-LISA* noteikusi elektroniskajai komunikācijai ar centrālo sistēmu. Minēto iezīmējumu

glabā centrālajā sistēmā saskaņā ar 17. panta 2. un 3. punktu pārsūtīšanas nolūkos, kā paredzēts 15. un 16. pantā. Centrālā sistēma iespējami drīz un ne vēlāk kā 72 stundu laikā informē visas izcelsmes dalībvalstis par to, ka cita izcelsmes dalībvalsts ir iezīmējusi datus pēc tam, kad ir iegūts trāpījums ar datiem, kurus tās ir nosūtījušas attiecībā uz 13. panta 1. punktā vai 14. panta 1. punktā minētajām personām. Izcelsmes dalībvalstis arī iezīmē attiecīgās datu kopas.

5. Trešās valsts valstspiederīgo vai bezvalstnieku, kas uzturas nelikumīgi, dati, kuri glabājas centrālajā sistēmā un ir iezīmēti saskaņā ar šā panta 4. punktu, ir pieejami salīdzināšanai 1. panta 1. punkta c) apakšpunktā izklāstītajā nolūkā līdz šo datu automātiskai dzēšanai no centrālās sistēmas saskaņā ar 17. panta 4. punktu.

↓ 603/2013 (adapted)
⇒ new

VII NODAĻA

PROCEDŪRA SALĪDZINĀŠANAI UN DATU PĀRSŪTĪŠANAI TIESĪBAIZSARDZĪBAS NOLŪKOS

20.49 pants

Procedūra daktiloskopisko datu salīdzināšanai ar *Eurodac* datiem

1. Šīs regulas 1. panta 12. ~~punkta c)~~ apakšpunktā izklāstītajā nolūkā izraudzītās iestādes, kas minētas 65. panta 1. punktā un 87. panta 2. punktā, var iesniegt pamatotu elektronisku pieprasījumu, kā paredzēts 2120. panta 1. punktā, kopā ar minēto iestāžu izmantoto atsauces numuru verificējošajai iestādei par daktiloskopisko $\Rightarrow$ un sejas attēla $\Leftarrow$ datu pārsūtīšanu ar valsts piekļuves punkta starpniecību centrālajai sistēmai salīdzināšanas nolūkā. Saņemot šādu pieprasījumu, verificējošā iestāde pārbauda, vai ir izpildīti visi attiecīgi 2120. ~~vai 2221.~~ pantā minētie nosacījumi, lai iesniegtu pieprasījumu veikt datu salīdzināšanu.

2. Ja visi 2120. ~~vai 2221.~~ pantā minētie nosacījumi, lai iesniegtu pieprasījumu veikt salīdzināšanu, ir izpildīti, verificējošā iestāde salīdzināšanas pieprasījumu nosūta valsts piekļuves punktam, kas to nosūta centrālajai sistēmai saskaņā ar 9. panta 3. punktu un 5. punktu $\Rightarrow$ 15. un 16. pantu $\Leftarrow$ nolūkā salīdzināt ar $\boxtimes$ daktiloskopiskajiem $\boxtimes$ $\Rightarrow$ un sejas attēla $\Leftarrow$ datiem, kuri nosūtīti centrālajai sistēmai atbilstīgi 109. panta 1. punktam, ~~un 1314.~~ panta 2. punktam $\Rightarrow$ 1. punktam un 14. panta 1. punktam $\Leftarrow$.

↓ new

3. Sejas attēla salīdzināšanu ar citiem sejas attēla datiem centrālajā sistēmā saskaņā ar 1. panta 1. punkta c) apakšpunktu var veikt, ievērojot 16. panta 1. punktu, ja šādi dati ir pieejami laikā, kad tiek iesniegts pamatots elektronisks pieprasījums saskaņā ar 21. panta 1. punktu.

~~34.~~ Ārkārtas steidzamības gadījumos, ja ir jānovērš tūlītējs apdraudējums, kas saistīts ar teroristiskiem nodarījumiem vai citiem smagiem noziedzīgiem nodarījumiem, verificējošā iestāde var daktiloskopiskos datus pārsūtīt valsts piekļuves punktam salīdzināšanas nolūkā, tiklīdz no izraudzītās iestādes ir saņemts pieprasījums, un tikai ~~verificēt~~ pēc tam verificēt, vai visi ~~2120.~~ vai ~~2221.~~ pantā minētie nosacījumi, lai iesniegtu pieprasījumu veikt salīdzināšanu, ir izpildīti, tostarp, vai tas tiešām bija ārkārtas steidzamības gadījums. Šo *ex-post* verifikāciju veic bez nepamatotas kavēšanās pēc pieprasījuma apstrādes.

45. Ja *ex-post* verifikācijā tiek secināts, ka piekļuve *Eurodac* datiem nav bijusi pamatota, visas iestādes, kuras ir piekļuvušas šādiem datiem, dzēš informāciju, ko paziņojis *Eurodac*, un informē verificējošo iestādi par šādu dzēšanu.

~~21.20.~~ pants

***Eurodac* pieejamības nosacījumi izraudzītajām iestādēm**

1. Šīs regulas 1. panta ~~12.~~ punkta ~~c)~~ apakšpunktā izklāstītajā nolūkā izraudzītās iestādes saskaņā ar savām pilnvarām var iesniegt pamatotu elektronisku pieprasījumu par daktiloskopisko datu salīdzināšanu ar centrālajā sistēmā uzglabātajiem datiem vienīgi tad, ja salīdzinājumu rezultātā nav noteikta datu subjekta identitāte, izmantojot šādas datubāzes:

- valsts daktiloskopisko datu datubāzes;
- ja salīdzināšana ir tehniski iespējama — visu pārējo dalībvalstu automatizētās daktiloskopisko datu identifikācijas sistēmas saskaņā ar Lēmumu 2008/615/TI, izņemot, ja ~~vien~~ ir pamatoti iemesli uzskatīt, ka, veicot salīdzināšanu šādās sistēmās, netiks noteikta datu subjekta identitāte. Šādus pamatotus iemeslus norāda tajā pamatotajā elektroniskajā pieprasījumā veikt salīdzināšanu ar *Eurodac* datiem, kuru izraudzītā iestāde ir nosūtījusi verificējošajai iestādei; un
- Vīzu informācijas sistēmā ar noteikumu, ka ir izpildīti Lēmumā 2008/633/TI minētie nosacījumi šādas salīdzināšanas veikšanai;

un ja ir izpildīti šādi kumulatīvi nosacījumi:

a) salīdzināšana ir vajadzīga, lai novērstu, atklātu vai izmeklētu teroristiskus nodarījumus vai citus smagus noziedzīgus nodarījumus, un tas nozīmē, ka pastāv svarīgi ar sabiedrības drošību saistīti apsvērumi, kuru dēļ meklēšana datubāzē ir samērīga;

b) salīdzināšana ir vajadzīga konkrētā lietā īpašā gadījumā (t.i. sistemātisku salīdzināšanu neveic); un

c) ir pamatots iemesls uzskatīt, ka salīdzināšana būtiski palīdzēs novērst, atklāt vai izmeklēt kādu no attiecīgajiem noziedzīgajiem nodarījumiem. Šādi ~~iesli ir jo īpaši pamatoti tad, ja rodas pamatotas aizdomas par to, ka persona, kas izdarījusi teroristisku vai citu smagu noziedzīgu nodarījumu, tiek turēta aizdomās par šādu~~

~~nodarījumu izdarīšanu vai ir šāda nodarījuma sagatavotājs vai upuris, ir ietverta kādā kategorijā pamatoti iemesli pastāv jo īpaši tad, ja ir pamatotas aizdomas, ka persona, kas tiek turēta aizdomās par teroristu nodarījuma vai cita smaga noziedzīga nodarījuma izdarīšanu, ir šādu nodarījumu izdarījusi vai ir cietusī persona, pieder kādai no kategorijām, uz kuru attiecas šī regula.~~

2. Pieprasījumi veikt salīdzināšanu ar *Eurodac* datiem attiecas tikai uz meklēšanu, izmantojot daktiloskopiskos $\Rightarrow$ vai sejas attēla $\Leftarrow$ datus.

~~22.24.~~ pants

***Eurodac* datu pieejamības nosacījumi Eiropolam**

1. Šīs regulas 1. panta ~~12.~~ 12. punkta ~~a) c)~~ c) apakšpunktā izklāstītajā nolūkā Eiropola izraudzītā iestāde var iesniegt pamatotu elektronisku pieprasījumu par daktiloskopisko datu salīdzināšanu ar centrālajā datubāzē glabājamiem datiem ~~—~~ — saskaņā ar Eiropola piešķirtajām pilnvarām un vajadzības gadījumā — lai veiktu Eiropola uzdevumus ~~—~~ — tikai tad, ja, veicot salīdzināšanu ar daktiloskopiskajiem datiem, kuri tiek glabāti ~~jebkādas~~ jebkādas informācijas apstrādes sistēmās, kuras Eiropolam ir tehniski un likumīgi pieejamas, netiek noteikta datu subjekta identitāte un ja ir izpildīti šādi kumulatīvi nosacījumi:

a) salīdzināšana ir vajadzīga, lai $\boxtimes$ atbalstītu un stiprinātu dalībvalstu darbības, kas vērstas uz to, lai $\boxtimes$ novērstu, atklātu vai izmeklētu teroristiskus nodarījumus vai citus smagus noziedzīgus nodarījumus $\boxtimes$, kuri ietilpst Eiropola pilnvarās $\boxtimes$, un tas nozīmē, ka pastāv svarīgi ar sabiedrības drošību saistīti apsvērumi, kuru dēļ meklēšana datubāzē ir samērīga;

b) salīdzināšana ir vajadzīga ~~konkrētā lietā īpašā gadījumā~~ konkrētā lietā īpašā gadījumā (t.i. sistemātisku salīdzināšanu neveic); un

c) ir pamatots iemesls uzskatīt, ka salīdzināšana būtiski palīdzēs novērst, atklāt vai izmeklēt kādu no attiecīgajiem noziedzīgajiem nodarījumiem. Šādi ~~iemesli ir jo īpaši pamatoti tad, ja rodas pamatotas aizdomas par to, ka persona, kas izdarījusi teroristisku vai citu smagu noziedzīgu nodarījumu, tiek turēta aizdomās par šādu nodarījumu izdarīšanu vai ir šāda nodarījuma sagatavotājs vai upuris, ir ietverta kādā kategorijā pamatoti iemesli pastāv jo īpaši tad, ja ir pamatotas aizdomas, ka persona, kas tiek turēta aizdomās par teroristu nodarījuma vai cita smaga noziedzīga nodarījuma izdarīšanu, ir šādu nodarījumu izdarījusi vai ir cietusī persona, pieder kādai no kategorijām, uz kuru attiecas šī regula.~~

2. Pieprasījumi veikt salīdzināšanu ar *Eurodac* datiem attiecas tikai uz ~~meklēšanu, izmantojot daktiloskopiskos~~ $\Rightarrow$ vai sejas attēla $\Leftarrow$ datus ~~salīdzināšanu~~.

3. Informāciju, ko Eiropols ieguvis, veicot salīdzināšanu ar *Eurodac* datiem, var apstrādāt tikai tad, ja šādas informācijas izcelsmes dalībvalsts ir devusi tam atļauju. Šādu atļauju saņem ar attiecīgās dalībvalsts Eiropola valsts nodaļas starpniecību.

~~23.22.~~ pants

Komunikācija starp izraudzītajām iestādēm, verificējošajām iestādēm un valstu piekļuves punktiem

1. Neskarot ~~2726.~~ pantu, jebkāda komunikācija starp izraudzītajām iestādēm, verificējošajām iestādēm un valstu piekļuves punktiem ir droša un notiek elektroniski.
2. Šīs regulas 1. panta ~~12.~~ punktā ~~c) apakšpunktā~~ izklāstītajā nolūkā dalībvalsts digitāli apstrādā pirkstu nospiedumus un pārsūta tos tādā datu formātā, kā minēts ~~☒~~ kas noteikts ~~☒~~ ⇒ saskaņotajā saskaņošanas dokumentā ~~☐~~ ~~I pielikumā~~, lai nodrošinātu, ka, izmantojot datorizētu pirkstu nospiedumu atpazīšanas sistēmu, var veikt salīdzināšanu.

~~VIII~~ NODAĻA

DATU APSTRĀDE, DATU AIZSARDZĪBA UN ~~UZTICAMĪBA~~ ATBILDĪBA

~~24.23.~~ pants

Atbildība datu apstrādes jomā

1. Izcelsmes dalībvalsts nodrošina, ka:

- a) pirkstu nospiedumus ~~ņem~~ ⇒ un sejas attēlus iegūst ~~☐~~ likumīgi;
- b) daktiloskopiskos datus, kā arī pārējos datus, kas minēti ~~1244.~~ pantā, ~~1344.~~ panta 2. punktā un ~~1447.~~ panta 2. punktā, uz centrālo sistēmu nosūta likumīgi;
- c) dati ir precīzi un atjaunināti, kad tos pārsūta uz centrālo sistēmu;
- d) neskarot ~~☒~~ *eu-LISA* ~~☒~~ ~~agētūras~~ uzdevumus, datus centrālajā sistēmā ievada, glabā, labo un dzēš likumīgi;
- e) centrālās sistēmas pārsūtītos daktiloskopisko ⇒ un sejas attēlu ☐ datu salīdzinājumu iznākumus apstrādā likumīgi.

2. Saskaņā ar ~~3634.~~ pantu izcelsmes dalībvalsts nodrošina 1. punktā minēto datu drošību pirms pārsūtīšanas uz centrālo sistēmu un tās laikā, kā arī no centrālās sistēmas saņemto datu drošību.

3. Izcelsmes dalībvalsts atbild par galīgo datu identificēšanu saskaņā ar ~~2625.~~ panta 4. punktu.

4. ~~Agētūra~~ ☒ *Eu-LISA* ☒ nodrošina, ka centrālo sistēmu ~~izmanto~~ ekspluatē saskaņā ar šīs regulas noteikumiem. ~~Agētūra~~ ☒ *Eu-LISA* ☒ jo īpaši:

- a) pieņem attiecīgus pasākumus, kas garantē, ka personas, kas strādā ar centrālo sistēmu, izmanto tajā ievadītos datus vienīgi saskaņā ar *Eurodac* mērķi, kas paredzēts 1. pantā;

b) veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu centrālās sistēmas drošību saskaņā ar ~~3634.~~ pantu;

c) nodrošina, ka vienīgi personām, kam atļauts strādāt ar centrālo sistēmu, ir piekļuve tai, neskarot Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja kompetenci.

~~Agēntūra~~ ☒ *Eu-LISA* ☒ informē Eiropas Parlamentu un Padomi, kā arī Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju par pasākumiem, kurus tā pieņem saskaņā ar pirmo daļu.

↓ 603/2013 (adapted)
⇒ new

~~25.24.~~ pants

Pārsūtīšana

1. Pirkstu nospiedumus digitāli apstrādā un pārsūta ⇒ saskaņotajā saskaņošanas kontroles dokumentā ☒ ~~I pielikumā minētajā~~ ☒ noteiktajā ☒ datu formātā. Ciktāl tas vajadzīgs centrālās sistēmas efektīvai darbībai, ~~agēntūra~~ ☒ *eu-LISA* ☒ nosaka tehniskās prasības attiecībā uz datu formātu, kādā tos savstarpēji pārsūta dalībvalstis un centrālā sistēma. ~~Agēntūra~~ ☒ *Eu-LISA* ☒ nodrošina to, lai dalībvalstu pārsūtītos daktiloskopiskos ⇒ un sejas attēla ☒ datus varētu salīdzināt datorizētajā pirkstu nospiedumu ⇒ un sejas ☒ atpazīšanas sistēmā.

2. Datus, kas minēti ~~1244.~~ pantā, ~~1344.~~ panta 2. punktā un ~~1447.~~ panta 2. punktā, dalībvalstis pārsūta elektroniskā veidā. Datus, kas minēti ~~1244.~~ pantā, ~~un 1344.~~ panta 2. punktā un ⇒ 14. panta 2. punktā ☒, automātiski ievada centrālajā sistēmā. Ciktāl tas vajadzīgs centrālās sistēmas efektīvai darbībai, ~~agēntūra~~ ☒ *eu-LISA* ☒ nosaka tehniskās prasības, lai nodrošinātu datu pienācīgu pārsūtīšanu elektroniskā veidā starp dalībvalstīm un centrālo sistēmu.

3. Atsauces numurs, kas minēts ~~12.~~ panta i) punktā ~~11. panta d) punktā~~, ~~13. panta 2. punkta i) apakšpunktā~~ ~~14. panta 2. punkta d) apakšpunktā~~, ~~1447.~~ panta ~~1. punktā~~ ⇒ 2. punkta i) apakšpunktā ☒ un ~~2049.~~ panta 1. punktā, ļauj nepārprotami attiecināt datus uz konkrēto personu un dalībvalsti, kura nosūta šos datus. Turklāt tas ļauj noteikt, vai šādi dati attiecas uz tādu personu, kas minēta ~~109.~~ panta 1. punktā, ~~1344.~~ panta 1. punktā vai ~~1447.~~ panta 1. punktā.

4. Atsauces numurs sākas ar identifikācijas burtu vai burtiem, kas ~~saskaņā ar I pielikumā minēto normu~~ norāda uz dalībvalsti, kura nosūta datus. Identifikācijas burtam vai burtiem seko norāde uz kategoriju, pie kādas pieder attiecīgā persona, vai uz pieprasījumu. Ar ciparu "1" apzīmēti dati, kas ~~asuri~~ attiecas uz tādām personām, kas minētas ~~109.~~ panta 1. punktā, cipars "2" attiecas uz tādām personām, kas minētas ~~1344.~~ panta 1. punktā, cipars "3" attiecas uz tādām personām, kas minētas ~~1447.~~ panta 1. punktā, cipars "4" attiecas uz ~~2120.~~ pantā minētajiem pieprasījumiem, cipars "5" attiecas uz ~~2221.~~ pantā minētajiem pieprasījumiem un cipars "9" attiecas uz ~~3029.~~ pantā minētajiem pieprasījumiem.

5. ~~Aģentūra~~ ~~×~~ *Eu-LISA* ~~×~~ nosaka dalībvalstīm nepieciešamās tehniskās procedūras, lai nodrošinātu to, ka centrālā sistēma saņem nepārprotamus datus.

6. Centrālā sistēma apstiprina pārsūtīto datu saņemšanu, cik drīz vien iespējams. Minētajā nolūkā ~~aģentūra~~ ~~×~~ *eu-LISA* ~~×~~ nosaka vajadzīgās tehniskās prasības, lai nodrošinātu to, ka dalībvalstis pēc pieprasījuma ~~gadījumā~~ saņem apstiprinājumu par saņemšanu.

26~~25~~. pants

Salīdzināšana un rezultātu pārsūtīšana

1. Dalībvalstis nodrošina daktiloskopisko datu pārsūtīšanu pienācīgā kvalitātē, lai tos salīdzinātu datorizētajā pirkstu nospiedumu ~~⇒~~ un sejas ~~⇐~~ atpazīšanas sistēmā. Ciktāl ir jānodrošina, lai centrālās sistēmas veiktās salīdzināšanas rezultātiem būtu ļoti augsta precizitātes pakāpe, ~~aģentūra~~ ~~×~~ *eu-LISA* ~~×~~ definē attiecīgo kvalitāti, kādā jābūt pārsūtītajiem daktiloskopiskajiem datiem. Centrālā sistēma pārbauda pārsūtīto daktiloskopisko ~~⇒~~ un sejas attēla ~~⇐~~ datu kvalitāti, cik drīz vien iespējams. Ja daktiloskopiskos ~~⇒~~ vai sejas attēla ~~⇐~~ datus nav iespējams salīdzināt datorizētajā pirkstu nospiedumu ~~⇒~~ un sejas ~~⇐~~ atpazīšanas sistēmā, centrālā sistēma informē attiecīgo dalībvalsti. Tad minētā dalībvalsts pārsūta pienācīgas kvalitātes daktiloskopiskos ~~⇒~~ vai sejas attēla ~~⇐~~ datus, izmantojot to pašu atsauces numuru kā iepriekšējai daktiloskopisko ~~⇒~~ vai sejas attēla ~~⇐~~ datu kopai.

2. Centrālā sistēma veic datu salīdzināšanu tādā secībā, kādā ir pienākuši pieprasījumi. Katru pieprasījumu apstrādā 24 stundās. Dalībvalsts tādu iemeslu dēļ, kas saistīti ar attiecīgās valsts tiesību aktiem, var pieprasīt veikt īpaši steidzamas salīdzināšanas vienas stundas laikā. Ja šādus termiņus nav iespējams ievērot tādu apstākļu dēļ, kas nav ~~aģentūras~~ ~~×~~ *eu-LISA* ~~×~~ kompetencē, tad centrālā sistēma šo pieprasījumu apstrādā prioritāri, tiklīdz beidzas minētie apstākļi. Šādos gadījumos, ciktāl tas vajadzīgs centrālās sistēmas efektīvai darbībai, ~~aģentūra~~ ~~×~~ *eu-LISA* ~~×~~ nosaka kritērijus, lai nodrošinātu pieprasījumu prioritāru izskatīšanu.

3. Ciktāl tas vajadzīgs centrālās sistēmas efektīvai darbībai, ~~aģentūra~~ ~~×~~ *eu-LISA* ~~×~~ nosaka darbības kārtību procedūras saņemto datu apstrādei un salīdzināšanas rezultātu pārsūtīšanai.

4. ~~×~~ ~~Saskaņā ar 15. pantu veiktā daktiloskopisko datu~~ ~~×~~ ~~salīdzinājuma rezultātus nekavējoties pārbauda daktiloskopijas eksperts saņēmējā dalībvalstī, kā noteikts saskaņā ar dalībvalsts noteikumiem, un šis eksperts ir īpaši apmācīts par šajā regulā paredzēto pirkstu nospiedumu veidu salīdzināšanu paredzētajiem pirkstu nospiedumu salīdzināšanas veidiem.~~ Šīs regulas 1. panta 1. punkta ~~a) un b) apakšpunktā izklāstītajos nolūkos galīgo identifikāciju saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 604/2013 34. pantu veic izcelsmes dalībvalsts sadarbībā ar pārējām attiecīgajām dalībvalstīm.~~

↓ new

5. Saskaņā ar 16. pantu veiktā sejas attēla datu salīdzinājuma rezultātus nekavējoties pārbauda un verificē saņēmējā dalībvalstī. Šīs regulas 1. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktā izklāstītajos nolūkos galīgo identifikāciju veic izcelsmes dalībvalsts sadarbībā ar pārējām attiecīgajām dalībvalstīm.

No centrālās sistēmas saņemtās ziņas par citiem datiem, kas izrādījušies neuzticami, dzēš, tiklīdz konstatē, ka dati ir neuzticami.

~~56.~~ Ja saskaņā ar 4. punktu veiktajā galīgajā identifikācijā atklājas, ka no centrālās sistēmas saņemtais salīdzināšanas rezultāts neatbilst salīdzināšanai nosūtītajiem daktiloskopiskajiem ~~⇒ vai sejas attēla~~ datiem, dalībvalstis nekavējoties dzēš salīdzināšanas rezultātu un paziņo par to ~~Komisijai un aģentūrai~~ ☒ *eu-LISA* ☐ pēc iespējas drīz un ne vēlāk kā ~~pēc trimju~~ darba dienāmu laikā, ~~⇒ kā arī informē par izcelsmes valsts atsauces numuru un tās dalībvalsts atsauces numuru, kura saņēma rezultātu~~.

~~27.26~~ pants

Saziņa Komunikācija starp dalībvalstīm un centrālo sistēmu

Pārsūtot datus starp dalībvalstīm un centrālo sistēmu, izmanto komunikācijas infrastruktūru. Ciktāl tas vajadzīgs centrālās sistēmas efektīvai darbībai, ~~aģentūra~~ ☒ *eu-LISA* ☐ nosaka tehniskās procedūras, kas nepieciešamas komunikācijas infrastruktūras izmantošanai.

~~28.27~~ pants

Piekļuve Eurodac ievadītiem datiem, to labošana vai dzēšana

1. Izcelsmes dalībvalstij ir piekļuve datiem, kurus tā pārsūtījusi un kuri ir ievadīti centrālajā sistēmā saskaņā ar šo regulu.

Neviena dalībvalsts nevar veikt meklēšanas darbības datus, kurus pārsūtījusi cita dalībvalsts, ne arī saņemt šādus datus, izņemot datus, kas iegūti ~~9. panta 5. punktā~~ ~~⇒ 15. un 16. pantā~~ minētā salīdzinājuma rezultātā.

2. Dalībvalstu iestādes, kam saskaņā ar šā panta 1. punktu ir piekļuve centrālajā sistēmā ievadītiem datiem, ir tās, kuras izraudzījusi katra dalībvalsts 1. panta 1. punktā ~~a) un b) apakšpunktā~~ izklāstītajos nolūkos. Veicot minēto izraudzīšanos, konkrēti nosaka, kura vienība ir atbildīga par to uzdevumu veikšanu, kas ir saistīti ar šīs regulas piemērošanu. Katra dalībvalsts nekavējoties nosūta Komisijai un ~~aģentūrai~~ ☒ *eu-LISA* ☐ sarakstu, kur uzskaitītas minētās vienības, un visus grozījumus tajā. ~~Aģentūra~~ ☒ *Eu-LISA* ☐ publicē konsolidēto sarakstu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Ja sarakstā ir grozījumi, ~~aģentūra~~ ☒ *eu-LISA* ☐ vienu reizi gadā tiešsaistē publicē atjauninātu konsolidētu sarakstu.

3. Tikai izcelsmes dalībvalstij ir tiesības grozīt datus, ko tā pārsūtījusi uz centrālo sistēmu, šādus datus labojot vai papildinot, vai dzēst tos; izņēmums ir dzēšana, ko veic saskaņā ar ~~⇒ 18. pantu~~ ~~⇒ 12. panta 2. punktu vai 16. panta 1. punktu~~.

4. Ja kādai dalībvalstij vai ~~aģentūrai~~ ☒ *eu-LISA* ☐ ir pierādījumi, ka centrālajā sistēmā ievadītie dati ir faktiski kļūdaini, tā, tiklīdz iespējams, ~~⇒ neskarot paziņojumu par personas datu aizsardzības pārkāpumu saskaņā ar 33. pantu Regulā (ES) Nr. [.../2016],~~ ~~⇒ brīdina par to izcelsmes dalībvalsti.~~

Ja kādai dalībvalstij ir pierādījumi, kas liecina par to, ka centrālajā sistēmā dati ir ievadīti, pārkāpjot šo regulu, tā, tiklīdz iespējams, brīdina par to ~~agētūru~~ ☒ *eu-LISA* ☒ , Komisiju un izcelsmes dalībvalsti. Izcelsmes dalībvalsts pārbauda attiecīgos datus un vajadzības gadījumā nekavējoties tos labo vai dzēš.

5. ~~Agētūra~~ ☒ *Eu-LISA* ☒ nepārsūta, ne arī dara kādas trešās valsts iestādēm pieejamus centrālajā sistēmā ievadītus datus. Šis aizliegums neattiecas uz datu pārsūtīšanu trešām valstīm, uz kurām attiecas Regula (ES) Nr. [.../...] ~~604/2013~~.

~~29.28~~ pants

Ierakstu glabāšana

1. ~~Agētūra~~ ☒ *Eu-LISA* ☒ glabā ierakstus par visām centrālajā sistēmā veiktajām datu apstrādes darbībām. Šie ieraksti rāda piekļuves mērķi, dienu un laiku, pārsūtītos datus, datus, kas izmantoti meklēšanas nolūkā, kā arī tās vienības nosaukumu, kas ievadījusi vai ~~ieguvusi~~ datus, un atbildīgās personas.

2. Šā panta 1. punktā minētos ierakstus var izmantot vienīgi, lai pārbaudītu, vai datu apstrāde bijusi atļauta attiecībā uz datu aizsardzību, kā arī, lai nodrošinātu datu drošību saskaņā ar 34. pantu. Tiem ir jābūt aizsargātiem ar attiecīgiem pasākumiem pret neatļautu piekļuvi, un ~~tos tie jādzēš pēc gada pēc tam, kad ir beidzies~~ ☒ 17. pantā ☒ ~~12. panta 1. punktā un 16. panta 1. punktā~~ minētais glabāšanas laiks, ja vien tie nav vajadzīgi jau sāktām kontroles procedūrām.

3. Šīs regulas 1. panta 1. punkta ~~a) un b) apakšpunktā~~ ☒ *a) un b) apakšpunktā* izklāstītajos nolūkos katra dalībvalsts veic nepieciešamos pasākumus, lai sasniegtu mērķus, kas šā panta 1. un 2. punktā noteikti attiecībā uz tās valsts sistēmu. Turklāt katra dalībvalsts reģistrē darbiniekus, kas ir pienācīgi pilnvaroti ievadīt vai izgūt datus.

~~30.29~~ pants

Datu subjekta tiesības ☒ uz informāciju ☒

1. Personām, uz kurām attiecas ~~109.~~ panta 1. punkts, ~~1314.~~ panta 1. punkts vai ~~1417.~~ panta 1. punkts, izcelsmes dalībvalsts rakstiski un vajadzības gadījumā mutiski tādā valodā, kādu tās saprot vai kādu tām vajadzētu saprast, ☒ īsi, pārskatāmi, saprotami un viegli pieejamā veidā, izmantojot skaidru un vienkāršu valodu, ☒ paziņo:

a) ~~par datu apstrādi atbildīgās personas datu pārziņa~~ Direktīvas [.../.../ES] ~~95/46/EK~~ ~~2.~~ panta ~~d) punkta~~ nozīmē un tās pārstāvja, ja tāds ir, identitāti ☒ un datu aizsardzības speciālista kontaktinformāciju ☒.

b) to, kādā nolūkā to dati tiks apstrādāti *Eurodac*, tostarp Regulas (ES) Nr. [.../...] ~~604/2013~~ mērķu aprakstu saskaņā ar tās ☒ 6. pantu ☒ un viegli saprotamu, ~~skaidru un vienkāršu valodā sagatavotu~~ skaidrojumu par to, ka dalībvalstis un Eiropols tiesībaizsardzības nolūkos var piekļūt *Eurodac* datiem;

c) datu saņēmējus ☒ vai saņēmēju kategorijas ☒.

d) šīs regulas ~~109.~~ panta 1. punktā vai ~~1314.~~ panta 1. punktā ⇨, vai 14. panta 1. punktā ⇨ paredzētajām personām — to, ka viņām ir pienākums piekrist pirkstu nospiedumu noņemšanai;

⇩ new

e) termiņu, cik ilgi datus glabās saskaņā ar 17. pantu;

⇩ 603/2013 (adapted)

⇨ new

(~~ef~~) ⇨ to, ka pastāv ⇨ tiesības ⇨ pieprasīt no datu pārziņa ⇨ ~~uz~~ piekļuvi datiem un tiesības pieprasīt, lai tiktu laboti kļūdaini dati ⇨ un papildināti nepilnīgi personas dati ⇨, kas attiecas uz šīm personām, vai lai tiktu dzēsti vai ierobežoti pretlikumīgi apstrādāti ⇨ personas ⇨ dati ⇨ saistībā ar ⇨, ~~kas attiecas uz šīm personām, kā arī tiesības saņemt informāciju par šo tiesību īstenošanas procedūrām, tostarp datu pārziņa kontaktinformāciju par personu, kas ir atbildīga par datu apstrādi, un par valsts uzraudzības iestādēm kontaktinformāciju, kāas minētas 3230. panta 1. punktā.~~

⇩ new

g) tiesības iesniegt sūdzību uzraudzības iestādei.

⇩ 603/2013 (adapted)

⇨ new

2. Attiecībā uz personām, uz kurām attiecas ~~109.~~ panta 1. punkts vai ~~1314.~~ panta 1. punkts ⇨ un 14. panta 1. punkts ⇨, šā panta 1. punktā minēto informāciju sniedz_z vēlākais_z brīdī, kad noņem šo personu pirkstu nospiedumus.

~~Attiecībā uz personām, uz kurām attiecas 17. panta 1. punkts, šā panta 1. punktā minēto informāciju sniedz, vēlākais, brīdī, kad datus, kas attiecas uz minēto personu, pārsūta uz centrālo sistēmu. Minēto pienākumu nepiemēro, ja nav iespējas sniegt šādu informāciju vai ja tas prasītu neatbilstīgus pūlinus.~~

Ja personas, uz kurām attiecas ~~109.~~ panta 1. punkts, ~~1314.~~ panta 1. punkts un ~~1417.~~ panta 1. punkts, ir nepilngadīgas, dalībvalstis sniedz informāciju to vecumam atbilstošā veidā.

3. Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. [.../...] ~~604/2013~~ 44. panta 2. punktā minēto procedūru ~~ir~~ iesagatavo kopējau brošūrau, kas satur vismaz šā panta 1. punktā minēto informāciju un minētās regulas ⇨ 6. panta 2. punktā ⇨ minēto informāciju.

Brošūra ir skaidra un vienkārša un sastādīta ⇨ īsi, pārskatāmi, saprotami un viegli pieejamā veidā ⇨ tādā valodā, kādu attiecīgā persona saprot vai kādu tai vajadzētu saprast.

Brošūra ir veidota tā, lai dalībvalstis to varētu papildināt ar dalībvalstij specifisku papildu informāciju. Dalībvalstij specifiskajā informācijā ietver ~~arī~~ vismaz informāciju vismaz par datu subjekta tiesībām un iespēju saņemt ⇒ informāciju ⇐ no attiecīgās valsts uzraudzības iestādēm ~~un palīdzību~~, kā arī datu pārziņa, ⇒ datu aizsardzības speciālista ⇐ ~~par datu apstrādi atbildīgās personas~~ un valsts uzraudzības iestāžu biroju kontaktinformāciju.

31. pants

⊗ Tiesības piekļūt personas datiem, tiesības uz to labošanu un dzēšanu ⊗

~~41. Šīs regulas 1. panta 1. punktā a) un b) apakšpunktā izklāstītajos nolūkos katrā dalībvalstī visi datu subjekti saskaņā ar šīs valsts likumiem, noteikumiem un procedūrām var izmantot tiesības, kas paredzētas Direktīvas 95/46/EK 12. pantā ⇒ datu subjektu tiesības uz piekļuvi, labošanu un dzēšanu izmanto saskaņā ar Regulas (ES) Nr. [.../2016] III nodaļu, un tās piemēro, kā noteikts šajā pantā. ⇐~~

~~Neskarot pienākumu sniegt citu informāciju saskaņā ar Direktīvas 95/46/EK 12. panta a) punktu, ⊗ 2. ⊗ Datu subjektam ⊗ piekļuves ⊗ ~~ir~~ tiesības ⊗ katrā dalībvalstī ⊗ ietver ⊗ tiesības uz to, ka tam dara zināmus par viņu centrālajā sistēmā ievadītos datus, kā arī dalībvalsti, kas tos pārsūtījusi uz centrālo sistēmu. Šādu piekļuvi datiem var piešķirt tikai dalībvalsts.~~

~~5. Šīs regulas 1. panta 1. punktā izklāstītajā nolūkā katrā dalībvalstī jebkura persona var prasīt, lai tiktu izlaboti faktiski kļūdaini dati vai lai tiktu izdzēsti dati, kas ievadīti nelikumīgi. Labošanu un dzēšanu bez pārmērīgas kavēšanās veic dalībvalsts, kas saskaņā ar saviem likumiem, noteikumiem un procedūrām pārsūtījusi šos datus.~~

~~62. Šīs regulas 1. panta 1. punktā izklāstītajā nolūkā —~~ Jā labošanas vai dzēšanas tiesības tiek izmantotas kādā citā dalībvalstī nekā tajā vai tajās, kas pārsūtījušas datus, šis dalībvalsts iestādes sazinās ar attiecīgajām dalībvalsts vai dalībvalstu iestādēm, kas pārsūtījušas datus, lai pēdējās minētās iestādes varētu pārbaudīt, vai šie dati ir precīzi un vai to pārsūtīšana un ievadīšana centrālajā sistēmā bijusi likumīga.

~~73. Šīs regulas 1. panta 1. punktā izklāstītajā nolūkā —~~ Jā izrādās, ka centrālajā sistēmā ievadītie dati ir faktiski kļūdaini vai ievadīti nelikumīgi, dalībvalsts, kura tos pārsūtījusi, labo vai dzēš šos datus saskaņā ar 2827. panta 3. punktu. Šī dalībvalsts rakstiski un bez pārmērīgas kavēšanās apliecina datu subjektam, ka tā ir labojusi ⇒ , papildinājusi ⇐, vai dzēsusi ⊗ personas ⊗ datus par viņu ⇒ vai ierobežojusi to apstrādi ⇐.

~~84. Šīs regulas 1. panta 1. punktā minētajā nolūkā —~~ Jā datu pārsūtītāja valsts nepiekrīt, ka centrālajā sistēmā ievadītie dati ir faktiski kļūdaini vai ievadīti pretlikumīgi, tā rakstiski un bez pārmērīgas kavēšanās izskaidro datu subjektam, kāpēc tā nav gatava labot vai dzēst šos datus.

Minētā dalībvalsts tāpat sniedz datu subjektam sīkākas ziņas par pasākumiem, ko ~~tā~~ viņš var veikt, ja datu subjekts viņš nepieņem sniegto paskaidrojumu. Tās ietver informāciju par to, kā celt prasību vai vajadzības gadījumā iesniegt sūdzību minētās dalībvalsts kompetentajās iestādēs vai tiesās, kā arī informāciju par finansiālu vai cita veida palīdzību, ko datu subjekts var saņemt saskaņā ar šīs dalībvalsts likumiem, noteikumiem normatīvajiem aktiem un procedūrām.

~~95.~~ Visos pieprasījumos, kas iesniegti saskaņā ar ~~☒~~ šā panta ~~☒~~ 14. un ~~25.~~ punktu ~~☒~~ par piekļuvi, labošanu vai dzēšanu ~~☒~~, ir visas nepieciešamās ziņas, kas vajadzīgas datu subjekta identificēšanai, pirkstu nospiedumus ieskaitot. Šādus datus izmanto vienīgi tam, lai īstenotu ~~☒~~ datu subjekta ~~☒~~ tiesības, kas minētas 14. un ~~25.~~ punktā, un pēc tam nekavējoties dzēš.

~~106.~~ Dalībvalstu kompetentās iestādes cieši sadarbojas, lai ~~5., 6. un 7. punktā paredzētās~~ ~~☒~~ datu subjekta ~~☒~~ tiesības ~~☒~~ uz labošanu un dzēšanu ~~☒~~ tiktu īstenotas bez kavēšanās.

~~117.~~ Ja persona ~~saskaņā ar 4. punktu~~ pieprasa ~~☒~~ piekļuvi ~~☒~~ datiem, kas uz ~~viņu~~ to attiecas, kompetentā iestāde veic uzskaiti rakstiska dokumenta veidā par to, ka šāds pieprasījums ir veikts un kam tas ticis adresēts, un nekavējoties dara valsts uzraudzības iestādēm pieejamu minēto dokumentu.

~~12.~~ Šīs regulas 1. panta 1. punktā izklāstītajā nolūkā katrā dalībvalstī valsts uzraudzības iestāde saskaņā ar Direktīvas 95/46/EK 28. panta 4. punktu pēc datu subjekta lūguma palīdz datu subjektam īstenot savas tiesības.

~~138.~~ Šīs regulas 1. panta 1. punktā izklāstītajā nolūkā ~~V~~ valsts uzraudzības iestāde datu pārsūtītājā dalībvalstī un valsts uzraudzības iestāde dalībvalstī, kur atrodas datu subjekts, palīdz šai iepriekš minētajai personai, ja datu subjekts ~~tā~~ to prasa, sniedzot ~~☒~~ datu subjektam informāciju ~~☒~~ padomu par to, kā īstenot savas tiesības ~~⇒~~ pieprasīt piekļuvi saviem personas datiem no datu pārziņa, ~~⇐~~ ~~☒~~ tiesības uz šo datu labošanu, ~~☒~~ ~~⇒~~ papildināšanu, ~~⇐~~ ~~izlabot vai dzēšanu~~ ~~⇒~~ vai tiesības uz datu apstrādes ierobežošanu ~~⇐~~ attiecīgos datus. ~~Abas valsts Uzraudzības iestādes sadarbojas šajā nolūkā~~ ~~⇒~~ saskaņā ar Regulas (ES) [.../2016] VII nodaļu ~~⇐~~. ~~Palīdzības pieprasījumus var adresēt valsts uzraudzības iestādei dalībvalstī, kur atrodas datu subjekts un kura tos nosūta iestādei dalībvalstī, kas pārsūtījusi datus.~~

~~14.~~ Katrā dalībvalstī jebkura persona drīkst saskaņā ar šīs valsts likumiem, noteikumiem un procedūrām celt prasību vai vajadzības gadījumā iesniegt sūdzību šīs dalībvalsts kompetentajās iestādēs vai tiesās, ja minētajai personai liegtas piekļuves tiesības, kas paredzētas 4. punktā.

~~15.~~ Katra persona drīkst saskaņā ar likumiem, noteikumiem un procedūrām dalībvalstī, kas pārsūtījusi datus, celt prasību vai vajadzības gadījumā iesniegt sūdzību šīs dalībvalsts kompetentajās iestādēs vai tiesās sakarā ar datiem, kas attiecībā uz viņu ievadīti centrālajā sistēmā, lai īstenotu savas tiesības saskaņā ar 5. punktu. Visu šīs procedūras laiku ir spēkā valsts uzraudzības iestāžu pienākums palīdzēt un, ja datu subjekts to lūdz, sniegt tam padomu saskaņā ar 13. punktu.

~~32.30.~~ pants

Valsts uzraudzības iestāžu veiktā uzraudzība

1. ~~Šīs regulas 1. panta 1. punktā izklāstītajā nolūkā~~ ~~K~~ katrā dalībvalstī nodrošina to, ka ~~valsts~~ uzraudzības iestāde vai iestādes ~~☒~~ katrā dalībvalstī ~~☒~~, kas izraudzītas saskaņā ar Direktīvas ~~⇒~~ 41. pantu ~~⇐~~ ~~95/46/EK 28. panta 1. punktu~~ ~~⇒~~, kā minēts Regulas (ES) [.../2016] 46. panta 1. punktā, ~~⇐~~ neatkarīgi un saskaņā ar attiecīgajiem valsts tiesību aktiem uzrauga to, vai personas datu apstrādi ~~☒~~ 1. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktā izklāstītajos nolūkos ~~☒~~, ieskaitot to pārsūtīšanu uz centrālo sistēmu, konkrētā dalībvalstī veic likumīgi saskaņā ar šo regulu.

2. Katra dalībvalsts nodrošina, ka tās valsts uzraudzības iestāde var lūgt padomu personām, kam ir pietiekamas zināšanas par daktiloskopiskajiem datiem.

~~33.31.~~ pants

Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāja īstenotā uzraudzība

1. Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs pārliecinās, vai visas datu apstrādes darbības saistībā ar *Eurodac*, jo īpaši ~~agentūras~~ ☒ *eu-LISA* ☒ veiktās darbības, tiek veiktas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 45/2001 un šo regulu.

2. Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs nodrošina, ka vismaz reizi trijos gados tiek veikta ~~agentūras~~ ☒ *eu-LISA* ☒ veikto personas datu apstrādes darbību revīzija saskaņā ar starptautiskiem revīzijas standartiem. Šādas revīzijas rezultātus nosūta Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai, ~~agentūrai~~ ☒ *eu-LISA* ☒ un valstu uzraudzības iestādēm. Pirms ziņojuma pieņemšanas ~~agentūrai~~ ☒ *eu-LISA* ☒ dod iespēju izteikt savus apsvērumus.

~~34.32.~~ pants

Valstu uzraudzības iestāžu un Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāja sadarbība

1. Valstu uzraudzības iestādes un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs, darbojoties katrs savu pilnvaru ietvaros, aktīvi sadarbojas, veicot savus pienākumus, un nodrošina *Eurodac* koordinētu uzraudzību.

2. Dalībvalstis nodrošina, ka katru gadu 1. panta ~~12.~~ punkta ~~a)~~ c) apakšpunktā izklāstītajā nolūkā neatkarīga iestāde veic revīziju par personas datu apstrādi saskaņā ar 35. panta 1. punktu ~~33. panta 2. punktu~~, tostarp izlases kārtībā analizē pamatotos elektroniskos pieprasījumus.

Šīs revīzijas rezultātus pievieno 42. panta 8. punktā ~~40. panta 7. punktā~~ minētajam dalībvalstu gada ziņojumam.

3. Valstu uzraudzības iestādes un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs, darbojoties katrs savu pilnvaru ietvaros, pēc vajadzības veic attiecīgās informācijas apmaiņu, savstarpēji ~~palīdz cita-citai~~ veikt revīzijas un pārbaudes, izskata šīs regulas interpretācijas vai piemērošanas grūtības, pēta problēmas, kas rodas, īstenojot neatkarīgu uzraudzību vai īstenojot datu subjektu tiesības, izstrādā saskaņotus priekšlikumus visu problēmu kopīgiem risinājumiem un, ja vajadzīgs, veicina izpratni par tiesībām datu aizsardzības jomā.

4. Valstu uzraudzības iestādes un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs 3. punktā izklāstītajā nolūkā vismaz divreiz gadā rīko sanāksmi. Šo sanāksmju izmaksas un norisi nodrošina Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs. Reglamentu pieņem pirmajā sanāksmē. Turpmākās Papildu darba metodes izstrādā kopīgi pēc vajadzības. Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un ~~agentūrai~~ ☒ *eu-LISA* ☒ reizi divos gados nosūta kopīgu pārskatu par darbībām.

~~35.33.~~ pants

Personas datu aizsardzība tiesībaizsardzības nolūkos

~~1. Ikviens dalībvalsts nodrošina, ka noteikumi, kas pieņemti saskaņā ar tiesību aktiem, ar kuriem īsteno Pamatlēmumu 2008/977/TI, tiek piemēroti arī personas datu apstrādei, ko veic to valsts iestādes šīs regulas 1. panta 2. punktā izklāstītajā nolūkā.~~

~~21. ☒ Uzraudzības iestāde vai iestādes katrā dalībvalstī, kas minētas Direktīvas [2016/.../ES] [39. panta 1. punktā], ☒ Saskaņā ar Pamatlēmumu 2008/977/TI izraudzītās valstu uzraudzības iestādes~~ uzrauga, lai dalībvalstu veiktā personas datu apstrāde šīs regulas 1. panta ~~12. punktā~~ c) apakšpunktā izklāstītajā nolūkā, tostarp personas datu pārsūtīšana uz *Eurodac* un saņemšana no *Eurodac*, būtu likumīga.

~~32.~~ Datu apstrāde, ko Eiropols veic saskaņā ar šo regulu, notiek atbilstīgi Lēmumam 2009/371/TI, un to uzrauga neatkarīgs, ārējs datu aizsardzības uzraudzītājs. Datu apstrādei, ko Eiropols veic saskaņā ar šo regulu, piemēro minētā lēmuma 30., 31. un 32. pantu. Neatkarīgais, ārējais datu aizsardzības uzraudzītājs nodrošina, lai netiktu pārkāptas indivīdu tiesības.

~~43.~~ Personas datus, kas saskaņā ar šo regulu iegūti no *Eurodac* 1. panta ~~12. punktā~~ c) apakšpunktā izklāstītajā nolūkā, apstrādā vienīgi nolūkā novērst, atklāt vai izmeklēt ~~konkrētu~~ īpašu gadījumu, saistībā ar kuru minētā dalībvalsts vai Eiropols ir pieprasījis datus.

~~54. ☒ Neskarot Direktīvas [2016/.../ES] 23. un 24. pantu, ☒ c~~ Centrālā sistēma, izraudzītās un verificējošās iestādes un Eiropols glabā datus par veikto meklēšanu, lai ļautu valsts datu aizsardzības iestādēm un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam pārraudzīt datu apstrādes atbilstību Savienības datu aizsardzības noteikumiem, tostarp lai sagatavotu ~~42. panta 8. punktā~~ ~~40. panta 7. punktā~~ minētos gada ziņojumus. Personas datus, kas meklēti citos nolūkos, un datus par veikto meklēšanu pēc viena mēneša izdzēš no visām valstu un Eiropola datnēm, ja vien attiecīgajai dalībvalstij vai Eiropolam šie dati nav nepieciešami saistībā ar konkrētu kriminālizmeklēšanu, kura tobrīd norisinās un kuras vajadzībām attiecīgā dalībvalsts vai Eiropols ir pieprasījis šos datus.

~~36.34.~~ pants

Datu drošība

1. Izcelsmes dalībvalsts garantē datu drošību pirms to pārsūtīšanas uz centrālo sistēmu un pārsūtīšanas laikā.

2. Katra dalībvalsts attiecībā uz visiem datiem, kurus apstrādā to kompetentās iestādes saskaņā ar šo regulu, pieņem nepieciešamos pasākumus, tostarp drošības plānu, lai:

a) fiziski aizsargātu datus, tostarp izstrādājot ārkārtas rīcības plānus kritiskās infrastruktūras aizsardzībai;

b) liegtu nepiederošām personām piekļuvi $\Rightarrow$ datu apstrādes aprīkojumam un $\Leftarrow$ valsts iekārtām, kurās dalībvalsts veic darbības saskaņā ar *Eurodac* mērķiem ($\Rightarrow$ aprīkojuma, piekļuves kontrole un $\Leftarrow$ piekļuves kontrole iekārtām);

c) novērstu datu nesēju nesankcionētu nolasīšanu, kopēšanu, grozīšanu vai datu nesēju izņemšanu (datu nesēju kontrole);

d) novērstu datu nesankcionētu ievadīšanu, kā arī liegtu glabāto personas datu nesankcionētu apskati, grozīšanu vai dzēšanu (glabāšanas kontrole);

↓ new

e) liegtu izmantot datu apstrādes automatizētās sistēmas nepilnvarotām personām, izmantojot datu komunikācijas iekārtas (lietotāju kontrole);

↓ 603/2013 (adapted)

ef) novērstu datu nesankcionētu apstrādi *Eurodac*, kā arī *Eurodac* apstrādātu datu nesankcionētu grozīšanu vai dzēšanu (datu ievades kontrole);

fg) nodrošinātu, ka personām, kas ir pilnvarotas piekļūt *Eurodac*, ir piekļuve tikai tiem datiem, uz kuriem attiecas viņu piekļuves tiesības, izmantojot tikai individuālas un unikālas lietotāju ID un konfidenciālus piekļuves režīmus (datu piekļuves kontrole);

gh) nodrošinātu to, ka visas iestādes, kurām ir tiesības piekļūt *Eurodac*, izstrādā profilus, kuros aprakstītas to personu funkcijas un pienākumi, kas ir pilnvarotas piekļūt datiem, tos ievadīt, atjaunināt, dzēst un meklēt, un pēc Regulas (ES) Nr. [.../2016] VI nodaļā, Direktīvas [2016/.../ES] VI nodaļā un Direktīvas [2016/.../ES] [...]. pantā ~~Direktīvas 95/46/EK 28. pantā un Pamatlēmuma 2008/977/TI 25. pantā~~ minēto valsts uzraudzības iestāžu lūguma nekavējoties dara tām pieejamus minētos profilus (personāl*ie*a profili) un visu citu attiecīgo informāciju, ~~ko minētās iestādes var pieprasīt~~ kas minētajām iestādēm var būt nepieciešama uzraudzības mērķiem;

hi) nodrošinātu to, ka var verificēt un noteikt, kurām struktūrām personas datus var pārsūtīt, izmantojot datu komunikācijas aprīkojumu (komunikācijas kontrole);

ij) nodrošinātu iespēju verificēt un noteikt, kādi dati ir apstrādāti *Eurodac*, kad, kas un kādam mērķim tos ir apstrādājis (datu reģistrēšanas kontrole);

ik) nodrošinātu to, ka personas datu pārsūtīšanas uz *Eurodac* vai no tās vai datu nesēju transportēšanas laikā nav iespējama personas datu nesankcionēta nolasīšana, kopēšana, grozīšana vai dzēšana, to jo īpaši nodrošinot ar attiecīgiem šifrēšanas paņēmieniem (transportēšanas kontrole);

↓ new

l) nodrošinātu, ka traucējumu gadījumā uzstādītās sistēmas var atjaunot (atgūšana);

m) nodrošinātu, ka *Eurodac* funkcijas darbojas, kā nākas, par kļūdu parādīšanos funkcijās tiek ziņots (uzticamība) un saglabātie dati nevar tikt sabojāti sistēmas darbības traucējumu dēļ (integritāte);

~~k)n)~~ uzraudzītu šajā punktā minēto drošības pasākumu efektivitāti un veiktu nepieciešamos organizatoriskos pasākumus, ~~lai veiktu iekšējo uzraudzību un nodrošinātu atbilstību šim lēmumam~~ saistībā ar iekšējo uzraudzību, lai nodrošinātu atbilstību šai regulai (pašrevīzija), un 24 stundās automātiski noteiktu jebkādas attiecīgus notikumus, kas saistīti ar b) līdz j) ⇒ k) ⇐ apakšpunktosā norādīto pasākumu piemērošanu un kas varētu norādīt uz drošības ~~apdraudējuma rašanos incidentu~~.

3. Dalībvalstis informē ~~agētūru~~ ☒ *eu-LISA* ☒ par savās sistēmās konstatētajiem drošības ~~apdraudējumiem incidentiem~~ ⇒, neskarot informēšanu un paziņošanu par personas datu aizsardzības pārkāpumu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. [.../2016] attiecīgi [31. un 32. pantu] un [28. un 29. pantu] ⇐. ~~Agētūra~~ ☒ *Eu-LISA* ☒ informē dalībvalstis, Eiropolu un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju, ja radušies drošības ~~apdraudējumi incidenti~~. Attiecīgās dalībvalstis, ~~agētūra~~ ☒ *eu-LISA* ☒ un Eiropols drošības ~~apdraudējuma incidenta~~ laikā sadarbojas.

4. ~~Agētūra~~ ☒ *Eu-LISA* ☒ veic nepieciešamos pasākumus, lai sasniegtu mērķus, kas 2. punktā noteikti attiecībā uz *Eurodac* darbību, tostarp drošības plāna pieņemšanu.

37.35. pants

Datu pārsūtīšanas aizliegums trešām valstīm, starptautiskām organizācijām vai privātām struktūrām

1. Personas datus, ko dalībvalsts vai Eiropols saskaņā ar šo regulu iegūst no centrālās sistēmas, nenosūta, kā arī nedara pieejamus nevienai trešai valstij, starptautiskai organizācijai vai privātai struktūrai, kas izveidota Savienībā vai ārpus tās. Šis aizliegums tiek piemērots arī tad, ja minētos datus turpina apstrādāt valsts līmenī vai starp dalībvalstīm ~~Pamatlēmuma 2008/977/TI 2. panta b) punkta~~ [Direktīvas [2016/.../ES] [...]. panta nozīmē.]

2. Personas dati, kuru izcelsmes vieta ir kāda no dalībvalstīm un ar kuriem dalībvalstis pēc ~~pozitīva iznākuma~~ trāpījuma iegūšanas apmainās 1. panta ~~12. punkta c) apakšpunktā~~ izklāstītajā nolūkā, netiek pārsūtīti trešām valstīm, ja ir ~~nepietns~~ ☒ reāls ☒ risks, ka šādas pārsūtīšanas rezultātā datu subjektam var draudēt spīdzināšana, necilvēcīga un pazemojoša attieksme vai sods, vai jebkāds cits personas pamattiesību pārkāpums.

3. Trešai valstij neatklāj nekādu informāciju par to, ka saistībā ar 10. panta 1. punktā minētajām personām dalībvalstī ir iesniegts starptautiskās aizsardzības pieteikums, jo īpaši, ja šī valsts ir arī pieteikuma iesniedzēja izcelsmes valsts.

↓ 603/2013 (adapted)
⇒ new

~~34.~~ Šā panta 1. un 2. punktā minētie aizliegumi neskar dalībvalstu tiesības pārsūtīt šādus datus
⇒ attiecīgi saskaņā ar Regulas (ES) Nr. [.../2016] V nodaļu vai valsts noteikumiem, kas
pieņemti saskaņā ar Direktīvu [2016/.../ES], ⇐ trešām valstīm, uz kurām attiecas Regula (ES)
Nr. [.../...] ~~604/2013~~.

↓ new

38. pants

Datu nosūtīšana trešām valstīm atgriešanas nolūkā

1. Atkāpjoties no šīs regulas 37. panta, personas datus par personām, kas minētas 10. panta 1. punktā, 13. panta 2. punktā un 14. panta 1. punktā, kurus dalībvalsts ieguvusi pēc trāpījuma, nolūkā, kas izklāstīts 1. panta 1. punkta a) vai b) apakšpunktā, var pārsūtīt vai darīt pieejamus trešai valstij saskaņā ar Regulas (ES) Nr. [.../2016] 46. pantu, ja tas nepieciešams, lai pierādītu trešās valsts valstspiederīgā identitāti atgriešanas nolūkā, taču tikai tad, ja ir ievēroti šādi nosacījumi:

b) trešā valsts nepārprotami piekrīt izmantot šos datus tikai nolūkā, kuram tie sniegti, un tikai tam, kas ir likumīgi un nepieciešami nolūkā, kas izklāstīts 1. panta 1. punkta b) apakšpunktā, un piekrīt šos datus dzēst, ja vairs nav pamata to glabāšanai;

c) izcelsmes dalībvalsts, kas ievadīja datus centrālajā sistēmā, ir devusi piekrišanu, un attiecīgā persona ir informēta, ka tās personas informāciju var nosūtīt iestādēm trešā valstī.

2. Trešai valstij neatklāj nekādu informāciju par to, ka saistībā ar 10. panta 1. punktā minētajām personām dalībvalstī ir iesniegts starptautiskās aizsardzības pieteikums, jo īpaši, ja šī valsts ir arī pieteikuma iesniedzēja izcelsmes valsts.

3. Trešai valstij nav tiešas piekļuves centrālajai sistēmai, lai salīdzinātu vai nosūtītu trešo valstu valstspiederīgo vai bezvalstnieku daktiloskopiskos datus vai citus personas datus, un tai nesniedz piekļuvi ar dalībvalsts izraudzītā valsts piekļuves punkta starpniecību.

↓ 603/2013 (adapted)
⇒ new

~~39.36.~~ pants

Reģistrēšana un dokumentēšana

1. Katra dalībvalsts un Eiropas nodrošina, ka visas datu apstrādes darbības saistībā ar pieprasījumiem veikt salīdzināšanu ar *Eurodac* datiem 1. panta ~~12.~~ 12. punktā ~~a) c) apakšpunktā~~ izklāstītajā nolūkā tiek reģistrētas un dokumentētas, lai varētu pārbaudīt, vai pieprasījums

atbilst nosacījumiem, lai uzraudzītu datu apstrādes likumību, datu integritāti un drošību, un lai varētu veikt pašuzraudzību.

2. ~~Ierakstā~~ Reģistrā vai dokumentācijā visos gadījumos ir sniegta šāda informācija:

- a) salīdzināšanas pieprasījuma konkrētais mērķis, tostarp norāde par to, vai tas attiecas uz teroristisku nodarījumu vai citu smagu noziedzīgu nodarījumu, savukārt Eiropols norāda salīdzināšanas pieprasīšanas konkrēto mērķi;
- b) norādītie pamatotie iemesli, lai neveiktu salīdzināšanu ar citām dalībvalstīm atbilstīgi Lēmumam 2008/615/TI, un saskaņā ar šīs regulas ~~2120.~~ 2120. panta 1. punktu;
- c) atsauce uz valsts datni;
- d) datums un konkrēts laiks, kad valsts piekļuves punkts centrālajai sistēmai ir nosūtījis pieprasījumu veikt salīdzināšanu;
- e) tās iestādes nosaukums, kura ir pieprasījusi piekļuvi salīdzināšanas nolūkā, un atbildīgās personas vārds un uzvārds, kura iesniedza pieprasījumu un apstrādāja datus;
- f) vajadzības gadījumā ~~20. panta 4. punktā 19. panta 3. punktā~~ minētās steidzamās procedūras izmantošana un lēmums, kas pieņemts attiecībā uz *ex-post* verifikāciju;
- g) salīdzināšanas mērķiem izmantotie dati;
- h) saskaņā ar valsts noteikumiem vai Lēmumu Nr. 2009/371/TI tās amatpersonas pazīšanas zīme, kura veica meklēšanu, un tās amatpersonas pazīšanas zīme, kas lika datus meklēt vai iesniegt.

3. Reģistrus un dokumentāciju izmanto tikai, lai uzraudzītu datu apstrādes likumību ~~saistībā ar datu aizsardzību~~ un lai nodrošinātu datu integritāti un drošību. Šīs regulas ~~4240.~~ 4240. pantā minētajai uzraudzībai un novērtēšanai drīkst izmantot tikai ~~ierakstus reģistros~~, kas neietver personas datus. Kompetentajām valsts uzraudzības iestādēm, kuras ir atbildīgas par to, lai pārbaudītu, vai pieprasījums atbilst nosacījumiem, un lai uzraudzītu datu apstrādes likumību un datu integritāti un drošību, pēc to pieprasījuma nodrošina piekļuvi šiem ~~ierakstiem reģistriem~~, lai tās varētu pildīt savus uzdevumus.

~~40.37.~~ pants

Atbildība

1. Katra persona vai katra dalībvalsts, kam nodarīts ☒ materiāls vai nemateriāls ☒ kaitējums sakarā ar kādu nelikumīgu datu apstrādes darbību vai kādu darbību, kas nesaskan ar šo regulu, ir tiesīga saņemt kompensāciju no dalībvalsts, ~~kas~~ kura atbild par nodarīto kaitējumu. Šo valsti pa daļai vai pilnīgi atbrīvo no šīs atbildības, ja tā pierāda, ka ☒ nekādā veidā ☒ nav atbildīga par faktu, kas izraisījis kaitējumu.

2. Ja sakarā ar to, ka kāda dalībvalsts nav ievērojusi pienākumus saskaņā ar šo regulu, nodarīts kaitējums centrālajai sistēmai, minēto dalībvalsti sauc pie atbildības par šādu kaitējumu, izņemot gadījumu, kad un ciktāl ~~agentūra~~ ☒ eu-LISA ☒ vai cita dalībvalsts nav veikusi pasākumus, lai novērstu kaitējumu vai mazinātu tā ietekmi.

3. Kompensācijas prasījumus pret kādu dalībvalsti par 1. un 2. punktā paredzēto kaitējumu regulē atbildētājas dalībvalsts tiesību aktu noteikumi ⇨ saskaņā ar Regulas (ES) [.../2016] [75. un 76. pantu] un Direktīvas [2016/.../ES] [52. un 53. pantu] ⇨.

~~VIII NODAĻA~~

~~GROZĪJUMI REGULĀ (ES) Nr. 1077/2011~~

~~38. pants~~

~~Grozījumi Regulā (ES) Nr. 1077/2011~~

~~Regula (ES) Nr. 1077/2011 groza šādi:~~

~~1) regulas 5. pantu aizstāj ar šādu:~~

~~"5. pants~~

~~Ar Eurodac saistītie uzdevumi~~

~~Attiecībā uz Eurodac aģentūra veic:~~

~~a) uzdevumus, kas tai uzticēti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 603/2013 par pirkstu nospiedumu 2013. gada 26. jūnijs salīdzināšanas sistēmas Eurodac izveidi, lai efektīvi piemērotu Regulu (ES) Nr. 604/2013, ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm, un par dalībvalstu tiesībaizsardzības iestāžu un Eiropola pieprasījumiem veikt salīdzināšanu ar Eurodac datiem tiesībaizsardzības nolūkos⁴⁵; un~~

~~b) uzdevumus saistībā ar mācībām, kā tehniski izmantot Eurodac.~~

~~2) regulas 12. panta 1. punktu groza šādi:~~

~~a) punkta u) un v) apakšpunktu aizstāj ar šādiem:~~

~~"u) pieņem gada ziņojumu par Eurodac centrālās sistēmas darbību saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 603/2013 40. panta 1. punktu;~~

~~v) izsaka apsvērumus par Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāja revīzijas ziņojumiem, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1987/2006 45. panta 2. punktu, Regulas (EK) Nr. 767/2008 42. panta 2. punktu un Regulas (ES) Nr. 603/2013 31. panta 2. punktu un nodrošina atbilstošu turpmāku rīcību pēc minētās revīzijas;"~~

~~b) panta x) punktu aizstāj ar šādu:~~

⁴⁵

OV L 180, 29.6.2013., 1. lpp.

~~"x) vāc statistikas datus par Eurodac centrālās sistēmas darbību saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 603/2013 8. panta 2. punktu";~~

~~e) panta z) punktu aizstāj ar šādu:~~

~~"z) nodrošina gadskārtēju tādu iestāžu saraksta publikāciju, kuras ir norīkotas saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 603/2013 27. panta 2. punktu.";~~

~~3) regulas 15. panta 4. punktu aizstāj ar šādu:~~

~~"4. Eiropols un Eurojust drīkst piedalīties valdes sanāksmēs novērotāja statusā, ja darba kārtībā ir jautājums par SIS II saistībā ar Lēmuma 2007/533/TI piemērošanu. Eiropols drīkst novērotāja statusā piedalīties valdes sanāksmēs arī tad, ja darba kārtībā ir jautājums par VIS saistībā ar Lēmuma 2008/633/TI piemērošanu vai ja darba kārtībā ir jautājums par Eurodac saistībā ar Regulas (ES) Nr. 603/2013 piemērošanu.";~~

~~4) regulas 17. pantu groza šādi:~~

~~a) panta 5. punkta g) apakšpunktu aizstāj ar šādu:~~

~~"g) neskarot Civildienesta noteikumu 17. pantu, nosaka konfidencialitātes prasības, lai ievērotu Regulas (EK) Nr. 1987/2006 17. pantu, Lēmuma 2007/533/TI 17. pantu, Regulas (EK) Nr. 767/2008 26. panta 9. punktu, kā arī Regulas (ES) Nr. 603/2013 4. panta 4. punktu;"~~

~~b) panta 6. punkta i) apakšpunktu aizstāj ar šādu:~~

~~"i) ziņojumus par katras 12. panta 1. punkta t) apakšpunktā minētās lielapjoma IT sistēmas tehnisko darbību un 12. panta 1. punkta u) apakšpunktā minēto gada pārskatu par Eurodac centrālās sistēmas darbību, pamatojoties uz pārraudzības un izvērtējuma rezultātiem;"~~

~~5) regulas 19. panta 3. punktu aizstāj ar šādu:~~

~~"3. Eiropols un Eurojust var iecelt katrs savu pārstāvi SIS II padomdevēju grupā. Eiropols var iecelt vienu pārstāvi arī VIS padomdevēju grupā un Eurodac padomdevēju grupā.";~~

IX NODAĻA

NOBEIGUMA NOTEIKUMI

41.39. pants

Izmaksas

1. Izdevumus, kas saistīti ar centrālās sistēmas un komunikācijas infrastruktūras izveidi un darbību, sedz no Eiropas Savienības vispārējā budžeta.

2. Izdevumus, kas saistīti ar valsts piekļuves punktiem, un izdevumus, kas paredzēti, lai nodrošinātu sakarus ar centrālo sistēmu, sedz katra dalībvalsts.
3. Katra dalībvalsts un Eiropols par saviem līdzekļiem izveido un uztur tehnisko infrastruktūru, kas vajadzīga, lai īstenotu šo regulu, un ir atbildīgi par izmaksām, kas saistītas ar salīdzināšanas pieprasījumiem ar *Eurodac* datiem 1. panta ~~12.~~ 12. punktā ~~c) apakšpunktā~~ c) apakšpunktā izklāstītajos ~~esā~~ esā nolūkos.

~~42.40.~~ pants

Gada ziņojums: uzraudzība un novērtēšana

1. ~~Agentūra~~ ☒ *Eu-LISA* ☒ iesniedz Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam gada ziņojumu par centrālās sistēmas darbībām, tostarp par tās tehnisko darbību un drošību. Gada ziņojumā ir ziņas par *Eurodac* pārvaldību un darbību salīdzinājumā ar kvantitatīviem rādītājiem, kas iepriekš definēti 2. punktā minētajiem mērķiem.
2. ~~Agentūra~~ ☒ *Eu-LISA* ☒ gādā par to, lai tiktu ieviestas procedūras, kas ļauj sekot tam, kā darbojas centrālā sistēma salīdzinājumā ar mērķiem saistībā ar rezultātiem, ~~rentabilitāti~~ izmaksu lietderību un pakalpojumu kvalitāti.
3. Tehniskās uzturēšanas, ziņošanas un statistikas nolūkos ~~agentūrai~~ ☒ *eu-LISA* ☒ ir piekļuve vajadzīgajai informācijai, kas attiecas uz apstrādes darbībām, kuras veic centrālajā sistēmā.

↓ new

4. Līdz [2020. gadam] *eu-LISA* veic pētījumu par to, vai centrālajai sistēmai tehniski ir iespējams pievienot sejas atpazīšanas programmatūru sejas attēlu salīdzināšanas nolūkā. Pētījumā izvērtē sejas atpazīšanas programmatūras sniegto rezultātu uzticamību un precizitāti *EURODAC* mērķiem un izstrādā nepieciešamos ieteikumus pirms sejas atpazīšanas tehnoloģijas ieviešanas centrālajā sistēmā.

↓ 603/2013 (adapted)

⇒ new

~~45.~~ Līdz ~~2018. gada 20. jūlijam~~ ☒ [...] ☒ un pēc tam reizi četros gados Komisija iesniedz vispārēju *Eurodac* darbības ~~iz~~novērtējuma ziņojumu, kurā izvērtē sasniegtos rezultātus, ņemot vērā noteiktos mērķus, un ietekmi uz pamattiesībām, tostarp, vai tiesībaizsardzības iestāžu piekļuve nav izraisījusi to personu netiešu diskrimināciju, uz kurām attiecas šī regula, un novērtē, vai pamatprincipi būs spēkā arī turpmāk un vai tiks ietekmētas turpmākās darbības, un sniedz jebkādu nepieciešamos ieteikumus. Komisija nosūta novērtējumu Eiropas Parlamentam un Padomei.

~~56.~~ Dalībvalstis sniedz ~~agentūrai~~ ☒ *eu-LISA* ☒ un Komisijai informāciju, kas nepieciešama, lai izstrādātu 1. punktā minētos gada ziņojumus.

~~67.~~ ~~Agēntūra~~ ~~☒~~ *Eu-LISA* ~~☒~~, dalībvalstis un Eiropols Komisijai sniedz informāciju, kas vajadzīga, lai sagatavotu ~~54.~~ punktā minētos novērtējuma ziņojumus. Informācija neapdraud darba metodes, un tajā nav ietverta informācija, kas atklāj izraudzīto iestāžu avotus, darbiniekus vai izmeklēšanas.

~~78.~~ Ievērojot valstu tiesību aktus par konfidencialas informācijas publicēšanu, katra dalībvalsts un Eiropols sagatavo gada ziņojumus par to, cik efektīva ir bijusi daktiloskopisko datu salīdzināšana ar *Eurodac* datiem tiesībsardzības ~~piekļuves~~ nolūkos, un šajos ziņojumos tiek ietverta informācija un statistika par:

- salīdzināšanas konkrēto mērķi, tostarp par teroristiska nodarījuma vai cita smaga noziedzīga nodarījuma veidu,
- aizdomu pamatojumu,
- norādītos pamatotos iemeslus neveikt salīdzināšanu ar citām dalībvalstīm saskaņā ar Lēmumu 2008/615/TI ~~un~~ atbilstoši šīs regulas ~~2120.~~ panta 1. punktam,
- salīdzināšanas pieprasījumu skaitu,
- to lietu skaitu un veidu, kurās ir bijusi sekmīga identificēšana, un
- informāciju par to, cik bieži bija vajadzīgi ārkārtas steidzamības gadījumi un cik bieži tie tika izmantoti, tostarp par gadījumiem, kad verificējošās iestādes veiktajā *ex post* verificācijā netika atzīts, ka šāds ārkārtas steidzamības gadījums pastāvēja.

Dalībvalstu un Eiropola gada ziņojumus nosūta Komisijai līdz katra nākamā gada 30. jūnijam.

~~89.~~ Pamatojoties uz dalībvalstu un Eiropola gada ziņojumiem, kas paredzēti ~~87.~~ punktā, Komisija papildus ~~54.~~ punktā minētajam vispārējam ~~iz~~novērtējumam apkopo gada ziņojumu par tiesībsardzības iestāžu piekļuvi *Eurodac* datiem un nosūta to Eiropas Parlamentam, Padomei un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam.

~~43.41.~~ pants

Sodi

Dalībvalstis veic nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu, ka centrālajā sistēmā ievadītu datu apstrāde, kas ir pretrunā 1. pantā noteiktajiem *Eurodac* mērķiem, tiktu sodīta ar tādiem sodiem, tostarp administratīviem un/vai kriminālsodiem saskaņā ar valsts tiesību aktiem, kas ~~būtu~~ ir iedarbīgi, samērīgi un preventīvi.

~~44.42.~~ pants

Teritoriālā darbības joma

Šīs regulas noteikumus nepiemēro nevienai teritorijai, uz kuru [neattiecas Regula (ES) Nr. 604/2013].

~~45.43.~~ pants

Izraudzīto iestāžu un verificējošo iestāžu paziņošana

1. Līdz ~~⇒ [...] ⇐ 2013. gada 20. oktobris~~ katra dalībvalsts Komisijai paziņo savas izraudzītās iestādes, ~~65.~~ panta 3. punktā minētās operatīvās vienības un savu verificējošo iestādi, un nekavējoties ziņo par jebkādam izmaiņām šai saistībā.
2. Līdz ~~⇒ [...] ⇐ 2013. gada 20. oktobris~~ Eiropols Komisijai paziņo savu izraudzīto iestādi, verificējošo iestādi un valsts piekļuves punktu, ko tas ir izraudzījis, un nekavējoties ziņo par jebkādam izmaiņām šai saistībā.
3. Komisija 1. un 2. punktā minēto informāciju katru gadu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* un elektroniskā ~~veidā~~ publikācijā, kura ir pieejama tiešsaistē un tiek nekavējoties atjaunināta.

~~44.~~ pants

Pārejas noteikumi

~~Datiem, kuriem piekļuve centrālajā sistēmā liegta saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 2725/2000/EK 12. pantu, piekļuves aizliegumu noņem, un tos iezīmē saskaņā ar šīs regulas 18. panta 1. punktu 2015. gada 20. jūlijā.~~

~~46.45.~~ pants

Atcelšana

Regulu ~~(EK) Nr. 2725/2000 un Regulu (EK) Nr. 407/2002~~ ~~☒~~ (ES) Nr. 603/2013 ~~☒~~ atceļ no ~~2015. gada 20. jūlijs~~ ~~⇒ [...] ⇐~~.

Atsauces uz atcelto ~~ajām~~ regulu ~~ām~~ uzskata par atsaucēm uz šo regulu, un tās lasa saskaņā ar atbilstības tabulu ~~III~~ pielikumā.

~~47.46.~~ pants

Stāšanās spēkā un piemērojamība

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šo regulu piemēro no ~~2015. gada 20. jūlijs~~ ~~⇒ [...] ⇐~~.

↓ new

Regulas 2. panta 2. punktu, 32. pantu, 32. pantu un nolūkos, kas izklāstīti 1. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktā, 28. panta 4. punktu, 30. pantu un 37. pantu piemēro no dienas, kas minēta

Regulas (ES) [.../2016] 91. panta 2. punktā. Līdz minētajai dienai piemēro Regulas 603/2013 2. panta 2. punktu, 27. panta 4. punktu, 29. pantu, 30. pantu un 35. pantu.

Regulas 2. panta 4. punktu, 35. pantu un nolūkā, kas izklāstīts 1. panta 1. punkta c) apakšpunktā, 28. panta 4. punktu, 30. pantu, 37. pantu un 40. pantu piemēro no dienas, kas minēta Direktīvas (ES) [.../2016] 62. panta 1. punktā. Līdz minētajai dienai piemēro Regulas 603/2013 2. panta 4. punktu, 27. panta 4. punktu, 29. pantu, 33. pantu, 35. pantu un 37. pantu.

Sejas attēlu salīdzināšanu, izmantojot sejas atpazīšanas programmatūru, kā noteikts šīs regulas 15. un 16. pantā, piemēro no dienas, kad centrālajā sistēmā ir ieviesta sejas atpazīšanas tehnoloģija. Sejas atpazīšanas programmatūru ievieš centrālajā sistēmā [*divu gadu laikā no šīs regulas spēkā stāšanās*]. Līdz minētajai dienai sejas attēlus glabā centrālajā sistēmā kā datu subjekta datu kopas daļu un nosūta dalībvalstij pēc daktiloskopisko datu salīdzināšanas trāpījuma gadījumā.

↓ 603/2013 (adapted)
⇒ new

Dalībvalstis paziņo Komisijai un ☒ *eu-LISA* ☒ *agēntūrai*, tiklīdz tās ir veikušas tehniskos pasākumus, lai nosūtītu datus uz centrālo sistēmu ☒ saskaņā ar XX–XX. pantu ☒, bet ne vēlāk kā ⇒ [...] ⇐ ~~2015. gada 20. jūlijs~~.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama dalībvalstīs saskaņā ar Līgumiem.

Briselē,

*Eiropas Parlamenta vārdā –
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs*

I. PIELIKUMS

~~DATU FORMĀTS UN DAKTILOSKOPIJAS VEIDLAPA~~

~~Datu formāts un daktiloskopijas veidlapa~~

~~Apmainai ar daktiloskopiskajiem datiem tiek noteikts šāds formāts:~~

~~ANSI/NIST-ITL 1a-1997, Ver.3, 2001. gada jūnijs (INT-1) un jebkādas turpmākās šā standarta izmaiņas.~~

~~Standarts attiecas uz dalībvalstu identifikācijas burtiem~~

~~Piemēro šādu ISO standartu: ISO 3166 – 2 burtu kods.~~

↓ 603/2013 (adapted)

II PIELIKUMS

<i>Ateeltās regulas (minētas 15. pantā)</i>	
Padomes Regula (EK) Nr. 2725/2000	(OV L 316, 15.12.2000., 1. lpp.)
Padomes Regula (EK) Nr. 407/2002	(OV L 62, 5.3.2002., 1. lpp.)

↓ 603/2013 (adapted)

III PIELIKUMS

ATBILSTĪBAS TABULA

Regula Nr. (EK) Nr. 2725/2000	Šī regula
1. panta 1. punkts	1. panta 1. punkts
1. panta 2. punkta pirmās daļas a) un b) apakšpunkts	3. panta 1. punkta a) apakšpunkts
1. panta 2. punkta pirmās daļas c) apakšpunkts	—
1. panta 2. punkta otrā daļa	3. panta 4. punkts
1. panta 3. punkts	1. panta 3. punkts
2. panta 1. punkta a) apakšpunkts	—
2. panta 1. punkta b) līdz e) apakšpunkts	2. panta 1. punkta a) līdz d) apakšpunkts
—	2. panta 1. punkta e) līdz j) apakšpunkts
3. panta 1. punkts	—
3. panta 2. punkts	3. panta 3. punkts
3. panta 3. punkta a) līdz e) apakšpunkts	8. panta 1. punkta a) līdz e) apakšpunkts
—	8. panta 1. punkta f) līdz i) apakšpunkts
3. panta 4. punkts	—
4. panta 1. punkts	9. panta 1. punkts un 3. panta 5. punkts
4. panta 2. punkts	—
4. panta 3. punkts	9. panta 3. punkts
4. panta 4. punkts	9. panta 4. punkts

4. panta 5. punkts	9. panta 5. punkts
4. panta 6. punkts	25. panta 4. punkts
5. panta 1. punkta a) līdz f) apakšpunkts	11. panta a) līdz f) punkts
—	11. panta g) līdz k) punkts
5. panta 1. punkta g) līdz h) apakšpunkts	—
6. pants	12. pants
7. pants	13. pants
8. pants	14. pants
9. pants	15. pants
10. pants	16. pants
11. panta 1. līdz 3. punkts	17. panta 1. līdz 3. punkts
11. panta 4. punkts	17. panta 5. punkts
11. panta 5. punkts	17. panta 4. punkts
12. pants	18. pants
13. pants	23. pants
14. pants	—
15. pants	27. pants
16. pants	28. panta 1. un 2. punkts
—	28. panta 3. punkts
17. pants	37. pants
18. pants	29. panta 1., 2., 4. līdz 10. un 12. līdz 15. punkts
—	29. panta 3. un 11. punkts
19. pants	30. pants
—	31. līdz 36. pants
20. pants	—
21. pants	39. panta 1. un 2. punkts

22. pants	—
23. pants	—
24. panta 1. un 2. punkts	40. panta 1. un 2. punkts
—	40. panta 3. līdz 8. punkts
25. pants	41. pants
26. pants	42. pants
—	43. līdz 45. pants
27. pants	46. pants

Regula Nr. 407/2002	Šī regula
2. pants	24. pants
3. pants	25. panta 1. līdz 3. punkts
—	25. panta 4. un 5. punkts
4. pants	26. pants
5. panta 1. punkts	3. panta 3. punkts
I pielikums	I pielikums
II pielikums	—



PIELIKUMS

ATBILSTĪBAS TABULA

Regula Nr. (EK) Nr. 603/2013	Šī regula
1. panta 1. punkts	1. panta 1. punkta a) līdz b) apakšpunkts
1. panta 2. punkts	1. panta 1. punkta c) apakšpunkts
1. panta 3. punkts	-
-	1. panta 3. punkts
-	2. panta 1. līdz 4. punkts
2. panta 1. punkta ievadvārdi	3. panta 1. punkta ievadvārdi
2. panta 1. punkta a) līdz b) apakšpunkts	3. panta 1. punkta a) līdz b) apakšpunkts
-	3. panta 1. punkta c) apakšpunkts
2. panta 1. punkta c) apakšpunkts	3. panta 1. punkta d) apakšpunkts
2. panta 1. punkta d) apakšpunkts	3. panta 1. punkta e) apakšpunkts
2. panta 1. punkta e) apakšpunkts	3. panta 1. punkta f) apakšpunkts
2. panta 1. punkta f) apakšpunkts	3. panta 1. punkta g) apakšpunkts
2. panta 1. punkta g) apakšpunkts	3. panta 1. punkta h) apakšpunkts
2. panta 1. punkta h) apakšpunkts	3. panta 1. punkta i) apakšpunkts
2. panta 1. punkta i) apakšpunkts	3. panta 1. punkta j) apakšpunkts
2. panta 1. punkta j) apakšpunkts	3. panta 1. punkta k) apakšpunkts
2. panta 1. punkta k) apakšpunkts	3. panta 1. punkta l) apakšpunkts
2. panta 1. punkta l) apakšpunkts	3. panta 1. punkta m) apakšpunkts
-	3. panta 1. punkta n) apakšpunkts
-	3. panta 1. punkta o) apakšpunkts
2. panta 2., 3. un 4. punkts	3. panta 2., 3. un 4. punkts
3. panta 1. līdz 4. punkts	4. panta 1. līdz 4. punkts

3. panta 5. punkts	2. panta 5. punkts
-	4. panta 5. punkts
4. panta 1. punkta pirmā un otrā daļa	5. panta 1. punkts
4. panta 1. punkta, trešā daļa	5. panta 2. punkts
4. panta 2. punkts	5. panta 3. punkts
4. panta 3. punkts	5. panta 4. punkts
4. panta 4. punkts	5. panta 5. punkts
5. pants	6. pants
6. pants	7. pants
7. pants	8. pants
8. panta 1. punkta a) līdz i) apakšpunkts	9. panta 1. punkta a) līdz i) apakšpunkts
-	9. panta 1. punkta j) un h) apakšpunkts
8. panta 2. punkts	9. panta 2. punkts
-	9. panta 3. punkts
9. panta 1. punkts	10. panta 1. punkts
9. panta 2. punkts	10. panta 2. punkts
9. panta 3. punkts	-
9. panta 4. punkts	-
9. panta 5. punkts	-
-	10. panta 6. punkts
10. panta a) un b) punkts	11. panta a) un b) punkts
10. panta c) punkts	11. panta c) punkts
10. panta d) punkts	11. panta d) punkts
10. panta e) punkts	11. panta e) punkts
11. panta a) punkts	12. panta a) punkts
11. panta b) punkts	12. panta b) punkts
11. panta c) punkts	12. panta c) punkts
11. panta d) punkts	12. panta d) punkts

11. panta e) punkts

11. panta f) punkts

11. panta g) punkts

11. panta h) punkts

11. panta i) punkts

11. panta j) punkts

11. panta k) punkts

-

-

-

-

-

-

-

-

12. pants

13. pants

14. panta 1. punkts

14. panta 2. punkts

14. panta 2. punkta a) apakšpunkts

14. panta 2. punkta b) apakšpunkts

14. panta 2. punkta c) apakšpunkts

14. panta 2. punkta d) apakšpunkts

14. panta 2. punkta e) apakšpunkts

14. panta 2. punkta f) apakšpunkts

14. panta 2. punkta g) apakšpunkts

-

-

12. panta e) punkts

12. panta f) punkts

12. panta g) punkts

12. panta h) punkts

12. panta i) punkts

12. panta j) punkts

12. panta k) punkts

12. panta l) punkts

12. panta m) punkts

12. panta n) punkts

12. panta o) punkts

12. panta p) punkts

12. panta q) punkts

12. panta r) punkts

12. panta s) punkts

-

-

13. panta 1. punkts

13. panta 2. punkts

13. panta 2. punkta a) apakšpunkts

13. panta 2. punkta b) apakšpunkts

13. panta 2. punkta c) apakšpunkts

13. panta 2. punkta d) apakšpunkts

13. panta 2. punkta e) apakšpunkts

13. panta 2. punkta f) apakšpunkts

13. panta 2. punkta g) apakšpunkts

13. panta 2. punkta h) apakšpunkts

13. panta 2. punkta i) apakšpunkts

-	13. panta 2. punkta j) apakšpunkts
-	13. panta 2. punkta k) apakšpunkts
-	13. panta 2. punkta l) apakšpunkts
-	13. panta 2. punkta m) apakšpunkts
14. panta 3. punkts	13. panta 3. punkts
14. panta 4. punkts	13. panta 4. punkts
14. panta 5. punkts	13. panta 5. punkts
-	13. panta 6. punkts
-	13. panta 7. punkts
-	-
15. pants	-
16. pants	-
17. panta 1. punkts	14. panta 1. punkts
17. panta 1. punkta a) apakšpunkts	-
17. panta 1. punkta b) apakšpunkts	-
17. panta 1. punkta c) apakšpunkts	-
17. panta 2. punkts	14. panta 2. punkts
-	14. panta 2. punkta a) apakšpunkts
	14. panta 2. punkta b) apakšpunkts
	14. panta 2. punkta c) apakšpunkts
	14. panta 2. punkta d) apakšpunkts
	14. panta 2. punkta e) apakšpunkts
	14. panta 2. punkta f) apakšpunkts
	14. panta 2. punkta g) apakšpunkts
	14. panta 2. punkta h) apakšpunkts
	14. panta 2. punkta i) apakšpunkts
	14. panta 2. punkta j) apakšpunkts
	14. panta 2. punkta k) apakšpunkts

17. panta 3. punkts

17. panta 4. punkts

17. panta 5. punkts

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

18. panta 1. punkts

18. panta 2. punkts

19. panta 3. punkts

-

-

19. panta 1. punkts

19. panta 2. punkts

19. panta 3. punkts

19. panta 4. punkts

-

20. panta 1. punkts

14. panta 2. punkta l) apakšpunkts

14. panta 2. punkta m) apakšpunkts

14. panta 3. punkts

14. panta 4. punkts

14. panta 5. punkts

14. panta 6. punkts

15. panta 1. punkts

15. panta 2. punkts

15. panta 3. punkts

15. panta 4. punkts

16. panta 1. līdz 5. punkts

17. panta 1. punkts

17. panta 2. punkts

17. panta 3. punkts

17. panta 4. punkts

18. panta 1. punkts

18. panta 2. punkts

19. panta 1. punkts

19. panta 2. punkts

19. panta 3. punkts

19. panta 4. punkts

19. panta 5. punkts

20. panta 1. punkts

20. panta 2. punkts

20. panta 3. punkts

20. panta 4. punkts

20. panta 5. punkts

21. panta 1. punkts

20. panta 1. punkta a) līdz c) apakšpunkts
20. panta 2. punkts
21. panta 1. punkta a) līdz c) apakšpunkts
21. panta 2. punkts
21. panta 3. punkts
22. panta 1. punkts
22. panta 2. punkts
23. panta 1. punkta a) līdz e) apakšpunkts
23. panta 2. punkts
23. panta 3. punkts
23. panta 4. punkta 1. apakšpunkta c) punkts
24. pants
25. panta 1. līdz 5. punkts
-
26. pants
27. pants
28. pants
29. panta 1. punkta e) apakšpunkts
-
-
29. panta 2. punkts
29. panta 3. punkts
29. panta 4. līdz 15. punkts
-
-
-
-
-

21. panta a) līdz c) punkts
21. panta 2. punkts
22. panta 1. punkta a) līdz c) apakšpunkts
22. panta 2. punkts
22. panta 3. punkts
23. panta 1. punkts
23. panta 2. punkts
24. panta 1. punkta a) līdz e) apakšpunkts
24. panta 2. punkts
24. panta 3. punkts
24. panta 4. punkta 1. apakšpunkta c) punkts
25. pants
26. panta 1. līdz 6. punkts
26. panta 6. punkts
27. pants
28. pants
29. pants
30. panta 1. punkta e) apakšpunkts
30. panta 1. punkta f) apakšpunkts
30. panta 1. punkta g) apakšpunkts
30. panta 2. punkts
30. panta 3. punkts
-
31. panta 1. punkts
31. panta 2. punkts
31. panta 3. punkts
31. panta 4. punkts
31. panta 5. punkts

-	31. panta 6. punkts
-	31. panta 7. punkts
-	31. panta 8. punkts
30. pants	32. pants
31. pants	33. pants
32. pants	34. pants
33. panta 1. punkts	35. panta 1. punkts
33. panta 2. punkts	35. panta 2. punkts
33. panta 3. punkts	35. panta 3. punkts
33. panta 4. punkts	35. panta 4. punkts
33. panta 5. punkts	-
34. panta 1. punkts	36. panta 1. punkts
34. panta 2. punkta a) līdz k) apakšpunkts	36. panta 2. punkta a) līdz k) apakšpunkts
-	36. panta 2. punkta 1) apakšpunkta n) punkts
34. panta 3. punkts	36. panta 3. punkts
34. panta 4. punkts	36. panta 4. punkts
35. panta 1. punkts	37. panta 1. punkts
35. panta 2. punkts	37. panta 2. punkts
35. panta 3. punkts	37. panta 3. punkts
-	37. panta 4. punkts
-	38. panta 1. punkts
-	38. panta 2. punkts
-	38. panta 3. punkts
36. panta 1. punkts	39. panta 1. punkts
36. panta 2. punkta a) līdz h) apakšpunkts	39. panta 2. punkta a) līdz h) apakšpunkts
36. panta 3. punkts	39. panta 3. punkts
37. pants	40. pants
38. pants	-

39. pants	41. pants
40. panta 1. punkts	42. panta 1. punkts
40. panta 2. punkts	42. panta 2. punkts
40. panta 3. punkts	42. panta 3. punkts
40. panta 4. punkts	42. panta 4. punkts
40. panta 5. punkts	42. panta 5. punkts
40. panta 6. punkts	42. panta 6. punkts
40. panta 7. punkts	42. panta 7. punkts
40. panta 8. punkts	42. panta 8. punkts
-	42. panta 9. punkts
41. pants	43. pants
42. pants	44. pants
43. pants	45. pants
44. pants	-
45. pants	46. pants
46. pants	47. pants
I pielikums	I pielikums
II pielikums	-
III pielikums	II pielikums

TIESĪBU AKTA PRIEKŠLIKUMA FINANŠU PĀRSKATS

1. PRIEKŠLIKUMA/INICIATĪVAS KONTEKSTS

1.1. Priekšlikuma/iniciatīvas nosaukums

Priekšlikums EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULAI par pirkstu nospiedumu salīdzināšanas sistēmas *Eurodac* izveidi, lai efektīvi piemērotu [Regulu (ES) Nr. 604/2013], ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm, lai identificētu trešās valsts valstspiederīgo vai bezvalstnieku, kurš uzturas nelikumīgi, un par dalībvalstu tiesībaizsardzības iestāžu un Eiropola pieprasījumiem veikt salīdzināšanu ar *Eurodac* datiem tiesībaizsardzības nolūkos (pārstrādāta redakcija)

1.2. Attiecīgās politikas jomas *ABM/ABB* struktūrā⁴⁶

Politikas joma: “Migrācija un iekšlietas” (18. sadaļa)

Darbība – Patvērums un migrācija

1.3. Priekšlikuma/iniciatīvas būtība

☐ Priekšlikums/iniciatīva attiecas uz **jaunu darbību**

☐ Priekšlikums/iniciatīva attiecas uz **jaunu darbību, pamatojoties uz izmēģinājuma projektu/sagatavošanas darbību**⁴⁷

☒ Priekšlikums/iniciatīva attiecas uz **esošas darbības pagarināšanu/paplašināšanu**

☐ Priekšlikums/iniciatīva attiecas uz **darbību, kas pārveidota jaunā darbībā**

1.4. Mērķis(-i)

1.4.1. Komisijas daudzgadu stratēģiskie mērķi, kurus plānots sasniegt ar priekšlikumu/iniciatīvu

Eiropas programmā migrācijas jomā (COM(2015)240 *final*) Komisija paziņoja, ka tā izvērtēs Dublinas sistēmu un noteiks, vai ir jāpārskata Dublinas sistēmas juridiskie parametri, lai panāktu patvēruma meklētāju taisnīgāku sadali Eiropā. Komisija arī ierosināja izskatīt iespēju pievienot citus biometriskus identifikatorus *EURODAC*, piemēram, sejas attēlu, un izmantot sejas atpazīšanas programmatūru.

Bēgļu krīze ir atsegusi būtiskas strukturālās nepilnības un trūkumus Eiropas patvēruma un migrācijas politikas struktūrā un īstenošanā, tostarp Dublinas un *EURODAC* sistēmās, kā rezultātā izskanēja aicinājumi veikt reformas.

⁴⁶

ABM – budžeta līdzekļu vadība pa darbības jomām, *ABB* – budžeta līdzekļu sadale pa darbības jomām.

⁴⁷

Kā paredzēts Finanšu regulas 54. panta 2. punkta attiecīgi a) un b) apakšpunktā.

Komisija 6. aprīļa paziņojumā “Ceļā uz kopējās Eiropas patvēruma sistēmas reformu un labākām iespējām likumīgai nokļūšanai Eiropā” (COM(2016) 197 *final*) par prioritāti pasludināja Dublinas regulas reformu un ilgtspējīgas un taisnīgas sistēmas izveidi, saskaņā ar kuru nosaka par patvēruma meklētājiem atbildīgo dalībvalsti, nodrošinot augsta līmeņa solidaritāti un taisnīgu atbildības sadali starp dalībvalstīm ar korektīva sadales mehānisma palīdzību.

Šajā sakarā Komisija uzskatīja, ka *EURODAC* būtu jānostiprina, lai atspoguļotu izmaiņas Dublinas mehānismā un nodrošinātu, ka *EURODAC* arī turpmāk nodrošina šā mehānisma darbībai nepieciešamos daktiloskopiskos pierādījumus. Tika arī uzskatīts, ka *EURODAC* varētu dot ieguldījumu cīņā pret neatbilstīgo migrāciju, šajā nolūkā glabājot visu kategoriju daktiloskopiskos datus un ļaujot veikt salīdzināšanu ar visiem glabātajiem datiem.

1.4.2. Konkrētie mērķi un attiecīgās ABM/ABB darbības

Iekšlietu ĢD *AMP* konkrētais mērķis Nr. 1: stiprināt un attīstīt visus kopējās Eiropas patvēruma sistēmas aspektus, tostarp tās ārējo dimensiju.

Attiecīgās ABM/ABB darbības: darbība 18 03 – Patvērums un migrācija.

Konkrētais mērķis Nr. 1: *Eurodac* funkcionālās sistēmas attīstība.

Konkrētais mērķis Nr. 2: *Eurodac* datubāzes jaudas modernizēšana.

1.4.3. Paredzamais(-ie) rezultāts(-i) un ietekme

Norādīt, kāda ir priekšlikuma/iniciatīvas iecerētā ietekme uz finansējuma saņēmējiem/mērķgrupām.

Priekšlikuma mērķis ir uzlabot neatbilstīgo trešo valstu valstspiederīgo identifikāciju Eiropas Savienībā, kā arī nodrošināt efektīvu pārskatītās Dublinas regulas īstenošanu, nodrošinot daktiloskopiskos pierādījumus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu.

Šā priekšlikuma mērķis ir palīdzēt dalībvalstīm nodrošināt, ka starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēja pieteikumu izskata tikai viena dalībvalsts, un tas samazinās iespējas ļaunprātīgi izmantot patvēruma sistēmu, nepieļaujot izdevīgāko patvēruma noteikumu meklēšanu Eiropas Savienībā.

Dalībvalstīm būs arī iespēja identificēt neatbilstīgo trešo valstu valstspiederīgos, kas ES uzturas nelikumīgi; to panāks, glabājot viņu personas datus un norādot pirmo valsti, caur kuru viņi ir ieceļojuši vai kurā tie arī, iespējams, uzturējušies nelikumīgi. ES līmenī glabātā informācija savukārt palīdzēs dalībvalstij atjaunot trešās valsts valstspiederīgā dokumentus, lai atgrieztu viņus atpakaļ to izcelsmes valstī vai trešā valstī, kura viņus uzņem atpakaļ.

Daudzi starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēji un trešo valstu valstspiederīgie, kas neatbilstīgi ierodas Eiropas Savienībā, ceļo ar ģimenēm un bieži vien ar ļoti maziem bērniem. Spēja identificēt šos bērnus ar pirkstu nospiedumu un sejas attēlu palīdzību var palīdzēt identificēt viņus gadījumos, kad viņi ir šķirti no savām ģimenēm, ļaujot dalībvalstij līdz galam noskaidrot situāciju, ja pirkstu nospiedumu atbilde norāda, ka viņi iepriekš atradušies citā dalībvalstī. Tas arī uzlabotu to nepavadītu nepilngadīgo aizsardzību, kuri ne vienmēr oficiāli pieprasa starptautisko aizsardzību un kuri aizbēg no aprūpes iestādēm vai sociālās aprūpes dienestiem, kuriem uzticēta viņu aprūpe. Saskaņā ar pašreizējo tiesisko un tehnisko sistēmu viņu identitāti nevar noskaidrot. Tādējādi *Eurodac* sistēmu varētu izmantot, lai reģistrētu bērnus no trešām valstīm, ja konstatē, ka viņi nav dokumentēti Eiropas Savienībā, kas ļautu sekot viņu gaitām un novērst viņu ekspluatāciju.

1.4.4. Rezultātu un ietekmes rādītāji

Norādīt priekšlikuma/iniciatīvas īstenošanas uzraudzībā izmantojamus rādītājus.

Centrālās sistēmas modernizācijas laikā

Pēc priekšlikuma projekta apstiprināšanas un tehnisko specifikāciju pieņemšanas tiks uzlabota pārstrādātās *EURODAC* centrālās sistēmas jauda un caurlaidspēja datu nosūtīšanai no dalībvalstu piekļuves punktiem. *eu-LISA* ES līmenī koordinēs centrālās sistēmas un valstu sistēmu modernizācijas projektu vadību un valstu vienoto saskarņu (*NUI*) integrāciju, ko dalībvalstis veiks valsts līmenī.

Konkrētais mērķis: būt gatavai sākt darboties, tiklīdz stājas spēkā grozītā Dublinas regula.

Rādītājs: lai uzsāktu sistēmas darbību, *eu-LISA* ir paziņojusi, ka ir sekmīgi pabeigts visaptverošs *EURODAC* centrālās sistēmas tests, ko aģentūra veic kopā ar dalībvalstīm.

Pēc jaunās centrālās sistēmas darbības uzsākšanas

Tiklīdz *EURODAC* sistēma uzsāk darbību, *eu-LISA* nodrošina, ka ir ieviestas visas sistēmas, kas ļauj uzraudzīt sistēmas darbību attiecībā pret mērķiem. Katra gada beigās *eu-LISA* būtu jāiesniedz Eiropas Parlamentam, Padomei un Komisijai ziņojums par centrālās sistēmas darbību, tostarp par tās tehnisko darbību un drošību. Gada ziņojumā ietver ziņas par *Eurodac* pārvaldību un darbību salīdzinājumā ar kvantitatīviem rādītājiem, kas iepriekš definēti, ņemot vērā tās mērķus.

Eu-LISA līdz 2020. gadam būtu jāveic pētījums par to, vai tehniski ir iespējams centrālajai sistēmai pievienot tādu sejas atpazīšanas programmatūru, kas nodrošina ticamus un precīzus rezultātus pēc sejas attēlu datu salīdzināšanas.

Līdz 2018. gada 20. jūlijam un pēc tam reizi četros gados Komisija iesniedz vispārīgu *Eurodac* darbības izvērtējuma ziņojumu, kurā izvērtē sasniegtos rezultātus, ņemot vērā noteiktos mērķus, un ietekmi uz pamattiesībām, tostarp, vai tiesībaizsardzības iestāžu piekļuve nav izraisījusi to personu netiešu diskrimināciju, uz kurām attiecas šī regula, un novērtē, vai pamatojums joprojām ir derīgs, un to, vai izdarāmi kādi secinājumi attiecībā uz turpmākām darbībām, un sniedz jebkādos nepieciešamos ieteikumus. Komisija nosūta novērtējumu Eiropas Parlamentam un Padomei.

Katra dalībvalsts un Eiropols sagatavo gada ziņojumus par to, cik efektīva ir bijusi daktiloskopisko datu salīdzināšana ar *EURODAC* datiem tiesībaizsardzības nolūkos, un šajos ziņojumos ietvert statistiku par iesniegtajiem pieprasījumiem un saņemtajiem trāpījumiem.

1.5. Priekšlikuma/iniciatīvas pamatojums

1.5.1. Īstermiņa vai ilgtermiņa vajadzības

1) Atbildīgās dalībvalsts noteikšana saskaņā ar priekšlikumu par grozīto Dublīnas regulu.

2) Identitātes kontrole attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, kas neatbilstīgi pārvietojas virzienā uz ES un ES iekšienē dokumentu atjaunošanas un atgriešanas nolūkā, kā arī lai identificētu neaizsargātus trešo valstu valstspiederīgos, piemēram, bērnus, kuri bieži kļūst par kontrabandas upuriem.

3) Pastiprināta cīņa pret starptautisko noziedzību, terorismu un citiem draudiem drošībai.

1.5.2. ES iesaistīšanās pievienotā vērtība

Neviena dalībvalsts atsevišķi nespēj tikt galā ar neatbilstīgo imigrāciju vai izskatīt visus patvēruma pieteikumus, kas iesniegti Eiropas Savienībā. Kā tas Eiropas Savienībā vērojams jau daudzus gadus, cilvēks var iekļūt ES caur ārējām robežām un nepiesakoties attiecīgajā robežšķērsošanas punktā. Tas jo īpaši bija vērojams 2014.–2015. gadā, kad vairāk nekā viens miljons neatbilstīgo migrantu ieradās ES pa Vidusjūras centrālajiem un dienvidu maršrutiem. Tāpat 2015. gadā tika pieredzēta turpmāka kustība no valstīm, kas atrodas pie ārējām robežām, uz citām dalībvalstīm. Tādējādi ES noteikumu un procedūru, piemēram, Dublīnas procedūras, ievērošanas uzraudzību nevar veikt dalībvalstis, rīkojoties atsevišķi. Zonā bez iekšējām robežām pasākumi pret neatbilstīgo imigrāciju būtu jāveic

kopīgi. To visu ņemot vērā, ES ir labākas iespējas veikt atbilstīgus pasākumus nekā dalībvalstīm.

Trīs esošo ES lielapjoma IT sistēmu (SIS, VIS un *Eurodac*) izmantošana dod labumu robežu pārvaldībai. Labāka informācija ES līmenī par trešo valstu valstspiederīgo pārvietošanos pāri robežām sniegtu uz faktiem balstītu pamatu tam, lai pilnveidotu un pielāgotu ES migrācijas politiku. *EURODAC* regulas grozījumi ir vajadzīgi arī, lai pievienotu tai papildu mērķi, proti, atļaut piekļuvi nolūkā kontrolēt nelikumīgo migrāciju uz Eiropas Savienību un neatbilstīgo migrantu sekundāro kustību ES iekšienē. Šo mērķi dalībvalstis nevar pienācīgi sasniegt vienas pašas, jo šādu grozījumu var ierosināt tikai Komisija.

1.5.3. Līdzīgas līdzšinējās pieredzes rezultātā gūtās atziņas

Galvenās atziņas, kas gūtas no centrālās sistēmas modernizēšanas pēc pirmās pārstrādātās *EURODAC* regulas pieņemšanas⁴⁸, bija agrīnas dalībvalstu projektu pārvaldības lielā nozīme un nepieciešamība nodrošināt, ka valsts pieslēguma modernizācijas projektu pārvalda pa posmiem. Kaut arī *eu-LISA* bija noteikusi stingru projekta vadības plānu gan centrālās sistēmas, gan dalībvalstu savienojumu modernizācijai, vairākas dalībvalstis nespēja nodrošināt savienošanos ar centrālo sistēmu līdz 2015. gada 20. jūlijam (divus gadus pēc regulas pieņemšanas) vai gandrīz nokavēja termiņu.

Seminārā par gūto pieredzi, kas tika organizēts pēc centrālās sistēmas modernizācijas 2015. gadā, dalībvalstis atzīmēja arī, ka nākamajai centrālās sistēmas modernizācijai ir nepieciešams izvēršanas posms, lai nodrošinātu, ka visas dalībvalstis var spēj laikus pieslēgties centrālajai sistēmai.

Tām dalībvalstīm, kas nokavēja pieslēgšanos centrālajai sistēmai 2015. gadā, tika atrasti alternatīvi risinājumi. Proti, *eu-LISA* vienai dalībvalstij darīja pieejamu valsts piekļuves punktu/pirkstu nospiedumu nosūtīšanas (*NAP/FIT*) risinājumu, ko aģentūra izmantoja testēšanas simulācijām, jo attiecīgā dalībvalsts nebija paredzējusi nepieciešamo finansējumu, lai uzsāktu iepirkuma procedūru uzreiz pēc *Eurodac* regulas pieņemšanas. Divām citām dalībvalstīm nācās izmantot iekšējus savienojuma risinājumus, pirms tās varēja uzstādīt iegādātos *NAP/FIT* risinājumus.

Lai nodrošinātu funkcionalitāti un tehniskās apkopes pakalpojumus *EURODAC* sistēmai, *eu-LISA* izmantoja pamatlīgumu ar ārēju līgumdarba veicēju. Daudzas dalībvalstis izmantoja šo pamatlīgumu, lai iepirktu standartizētu *NAP/FIT* risinājumu, un tika uzskatīts, ka ar to izdevās panākt ietaupījumus un izvairīties no valstu iepirkuma procedūrām. Šāda veida pamatlīgums būtu atkal jāapsver arī turpmākai modernizācijai.

1.5.4. Saderība un iespējamā sinerģija ar citiem atbilstošiem instrumentiem

Šis priekšlikums būtu jāskata kā daļa no nepārtrauktā attīstības procesa saistībā ar Dublinas regulu⁴⁹, Komisijas paziņojumu "Ceļā uz kopējās Eiropas patvēruma sistēmas reformu un

⁴⁸ OV L 180, 29.6.2013., 1. lpp.

⁴⁹ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 604/2013 (2013. gada 26. jūnijs), ar ko paredz kritērijus un mehānismus, lai noteiktu dalībvalsti, kura ir atbildīga par trešās valsts valstspiederīgā vai bezvalstnieka

labākām iespējām likumīgai nokļūšanai Eiropā"⁵⁰ un jo īpaši Komisijas paziņojumu "Spēcīgākas un viedākas robežu un drošības informācijas sistēmas"⁵¹, kā arī saistībā ar IDF robežām⁵² daudzgadu finanšu shēmas un *eu-LISA* izveides regulas⁵³ ietvaros.

Eiropas Komisijā par *EURODAC* pilnveidi atbild Iekšlietu ĢD.

starptautiskās aizsardzības pieteikuma izskatīšanu, kas iesniegts kādā no dalībvalstīm. OV L 180, 29.6.2013., 31. lpp.

⁵⁰ COM(2016) 197 *final*.

⁵¹ COM(2016) 205 *final*.

⁵² Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 515/2014 (2014. gada 16. aprīlis), ar ko kā daļu no Iekšējās drošības fonda izveido finansiāla atbalsta instrumentu ārējām robežām un vīzām un atceļ Lēmumu Nr. 574/2007/EK (OV L 150, 20.5.2014., 143. lpp.).

⁵³ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1077/2011 (2011. gada 25. oktobris), ar ko izveido Eiropas Aģentūru lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā. 1. panta 3. punkts: "Aģentūrai var uzticēt atbildību arī par tādu citu lielapjoma IT sistēmu brīvības, drošības un tiesiskuma telpā, kas nav 2. punktā minētās sistēmas, sagatavošanas, izvēršanas un darbības pārvaldību, bet vienīgi tad, ja tas ir paredzēts attiecīgajos leģislatīvajos instrumentos [...]", OV L 286, 1.11.2011., 1.–17. lpp.

1.6. Ilgums un finansiālā ietekme

☐ **Ierobežota ilguma** priekšlikums/iniciatīva

- ☐ Priekšlikuma/iniciatīvas darbības laiks: [DD.MM.]GGGG.–[DD.MM.]GGGG.
- ☐ Finansiālā ietekme: GGGG.–GGGG.

☒ **Beztermiņa** priekšlikums/iniciatīva

- Īstenošana ar uzsākšanas periodu no 2017. līdz 2020. gadam,
- pēc kura turpinās normāla darbība

1.7. Paredzētie pārvaldības veidi⁵⁴

☒ Komisijas Īstenota **tieša pārvaldība**,

- ☒ ko veic tās struktūrvienības, tostarp personāls Savienības delegācijās;
- ☐ izpildaģentūras

☐ **Dalīta pārvaldība** kopā ar dalībvalstīm

☒ **Netieša pārvaldība**, kurā budžeta īstenošanas uzdevumi uzticēti:

☐ starptautiskām organizācijām un to aģentūrām (precizēt);

☐ EIB un Eiropas Investīciju fondam;

☒ 208. un 209. pantā minētajām struktūrām;

☐ publisko tiesību subjektiem;

☐ privāttiesību subjektiem, kas veic valsts pārvaldes uzdevumus, ja tie sniedz pienācīgas finanšu garantijas;

☐ struktūrām, kuru darbību reglamentē dalībvalsts privāttiesības, kurām ir uzticēta publiskā un privātā sektora partnerības īstenošana un kuras sniedz pienācīgas finanšu garantijas;

☐ personām, kurām ir uzticēts veikt īpašas darbības KĀDP saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību V sadaļu un kuras ir noteiktas attiecīgā pamataktā.

Piezīmes

Komisija būs atbildīga par pasākuma vispārīgo pārvaldību un *eu-LISA* būs atbildīga par sistēmas izstrādi, darbību un uzturēšanu.

⁵⁴

Skaidrojumus par pārvaldības veidiem un atsaucies uz Finanšu regulu skatīt *BudgWeb* tīmekļa vietnē: <https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/EN/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>.

2. PĀRVALDĪBAS PASĀKUMI

2.1. Uzraudzības un ziņošanas noteikumi

Norādīt periodiskumu un nosacījumus.

Eurodac sistēmas uzraudzības un novērtēšanas noteikumi ir paredzēti priekšlikuma 40. pantā.

Gada ziņojums: uzraudzība un novērtēšana

1. *eu-LISA* iesniedz Eiropas Parlamentam, Padomei, Komisijai un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam gada ziņojumu par centrālās sistēmas darbību, tostarp par tās tehnisko darbību un drošību. Gada ziņojumā sniedz ziņas par *Eurodac* pārvaldību un sniegumu salīdzinājumā ar iepriekš definētiem kvantitatīviem rādītājiem, kas raksturo 2. punktā minēto mērķu sasniegšanu.

2. *eu-LISA* gādā nodrošina, ka ir ieviestas procedūras, kas ļauj sekot tam, kā centrālā sistēma darbojas salīdzinājumā ar mērķiem attiecībā uz rezultātiem, izmaksu lietderību un pakalpojumu kvalitāti.

3. Tehniskās uzturēšanas, ziņošanas un statistikas nolūkos *eu-LISA* ir piekļuve vajadzīgajai informācijai, kas attiecas uz apstrādes darbībām, kuras veic centrālajā sistēmā.

3a. Līdz [2020. gadam] *eu-LISA* veic pētījumu par to, vai centrālajai sistēmai tehniski ir iespējams pievienot sejas atpazīšanas programmatūru sejas attēlu salīdzināšanas nolūkā. Pētījumā izvērtē sejas atpazīšanas programmatūras sniegto rezultātu uzticamību un precizitāti *EURODAC* mērķiem un izstrādā nepieciešamos ieteikumus pirms sejas atpazīšanas tehnoloģijas ieviešanas centrālajā sistēmā.

4. Līdz XX/XX/XX un pēc tam reizi četros gados Komisija iesniedz vispārēju *Eurodac* darbības novērtējuma ziņojumu, kurā izvērtē sasniegtos rezultātus, ņemot vērā noteiktos mērķus, un ietekmi uz pamattiesībām, tostarp, vai tiesībaizsardzības iestāžu piekļuve nav izraisījusi to personu netiešu diskrimināciju, uz kurām attiecas šī regula, un novērtē, vai pamatprincipi būs spēkā arī turpmāk un vai tiks ietekmētas turpmākās darbības, un sniedz jebkādos nepieciešamos ieteikumus. Komisija nosūta izvērtējumu Eiropas Parlamentam un Padomei.

5. Dalībvalstis sniedz *eu-LISA* un Komisijai informāciju, kas nepieciešama, lai izstrādātu 1. punktā minētos gada ziņojumus.

6. *Eu-LISA*, dalībvalstis un Eiropols Komisijai sniedz informāciju, kas vajadzīga, lai sagatavotu 4. punktā minētos novērtējuma ziņojumus. Informācija neapdraud darba metodes, un tajā nav ietverta informācija, kas atklāj izraudzīto iestāžu avotus, darbiniekus vai izmeklēšanas.

7. Ievērojot valstu tiesību aktus par konfidencialas informācijas publicēšanu, katra dalībvalsts un Eiropols sagatavo gada ziņojumus par to, cik efektīva ir bijusi daktiloskopisko datu salīdzināšana ar *Eurodac* datiem tiesībaizsardzības piekļuves nolūkos, un šajos ziņojumos tiek ietverta informācija un statistika par:

- salīdzināšanas konkrēto mērķi, tostarp par teroristiska nodarījuma vai cita smaga noziedzīga nodarījuma veidu,
- aizdomu pamatojumu,
- norādītos pamatotos iemeslus neveikt salīdzināšanu ar citām dalībvalstīm saskaņā ar Lēmumu 2008/615/TI atbilstoši šīs regulas 20. panta 1. punktam,
- salīdzināšanas pieprasījumu skaitu,
- to lietu skaitu un veidu, kurās ir bijusi sekmīga identificēšana, un
- informāciju par to, cik bieži bija vajadzīgi ārkārtas steidzamības gadījumi un cik bieži tie tika izmantoti, tostarp par gadījumiem, kad verificējošās iestādes veiktajā *ex post* verificācijā netika atzīts, ka šāds ārkārtas steidzamības gadījums pastāvēja.

Dalībvalstu un Eiropola gada ziņojumus nosūta Komisijai līdz katra nākamā gada 30. jūnijam.

8. Pamatojoties uz dalībvalstu un Eiropola gada ziņojumiem, kas paredzēti 7. punktā, Komisija papildus 4. punktā minētajam vispārējam novērtējumam apkopo gada ziņojumu par tiesībsardzības iestāžu piekļuvi *Eurodac* datiem un nosūta to Eiropas Parlamentam, Padomei un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam.

2.2. Pārvaldības un kontroles sistēma

2.2.1. Apzinātie riski

Apzinātie riski ir šādi:

- 1) grūtības, ar ko var saskarties *eu-LISA*, pārvaldot šīs sistēmas pilnveidi paralēli citu, sarežģītāku sistēmu pilnveides pārvaldībai (IIS, automatizētā pirkstu nospiedumu identifikācijas sistēma SIS II vajadzībām, VIS u.c.), kas notiek tajā pašā laikā;
- 2) modernizētās *Eurodac* integrācija valstu IT sistēmās, kurām ir jābūt pilnībā saskaņotām ar centrālajām prasībām. Pārrunas ar dalībvalstīm nolūkā nodrošināt sistēmas vienādu izmantošanu var novilcināt ieviešanu.

2.2.2. Paredzētās kontroles metodes

Aģentūras grāmatvedības pārskatus apstiprina Revīzijas palāta, un uz to attiecināta budžeta izpildes apstiprinājuma procedūra. Komisijas Iekšējās revīzijas dienests veiks revīziju sadarbībā ar Aģentūras iekšējo revidentu.

2.3. Krāpšanas un pārkāpumu novēršanas pasākumi

Norādīt esošos vai plānotos novēršanas pasākumus un citus pretpasākumus.

Krāpšanas apkarošanai paredzētie pasākumi ir noteikti Regulas (ES) 1077/2011 35. pantā, kurā noteikts šādi.

1. Nolūkā apkarot krāpšanu, korupciju un citas nelikumīgas darbības piemēro Regulu (EK) Nr. 1073/1999.

2. Aģentūra pievienojas Iestāžu nolīgumam par Eiropas Biroja krāpšanas apkarošanai (*OLAF*) veikto iekšējo izmeklēšanu un nekavējoties pieņem attiecīgus noteikumus, kas piemērojami visiem Aģentūras darbiniekiem.

3. Lēmumos par finansēšanu un no tiem izrietošos īstenošanas nolīgumos un instrumentos skaidri paredz noteikumu, ka vajadzības gadījumā Revīzijas palāta un *OLAF* var uz vietas pārbaudīt Aģentūras finansējuma saņēmējus un par tā piešķiršanu atbildīgās personas.

Saskaņā ar šo noteikumu 2012. gada 28. jūnijā tika pieņemts Eiropas aģentūras lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā valdes lēmums par noteikumiem iekšējās izmeklēšanas veikšanai sakarā ar krāpšanas, korupcijas un citu Savienības interesēm kaitējošu prettiesisku darbību novēršanu.

Tiks piemērota HOME ĢD krāpšanas novēršanas un atklāšanas stratēģija.

3. PRIEKŠLIKUMA/INICIATĪVAS PAREDZAMĀ FINANSIĀLĀ IETEKME

3.1. Attiecīgās daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorijas un budžeta izdevumu pozīcijas

- Esošās budžeta pozīcijas

Sarindotas pa daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorijām un budžeta pozīcijām

Daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorija:	Budžeta pozīcija	Izdevumu veids	Iemaksas			
	3. izdevumu kategorija – Drošība un pilsoniskums	Dif./nedif. ⁵⁵	no EBTA valstīm ⁵⁶	no kandidātvalstīm ⁵⁷	no trešām valstīm	Finanšu regulas 21. panta 2. punkta b) apakšpunkta nozīmē
3	18.0303 – Eiropas pirkstu nospiedumu datubāze (<i>Eurodac</i>)	Dif.	NĒ	NĒ	NĒ	NĒ
3	18.0207 – Eiropas Aģentūra lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā (<i>eu-LISA</i>)	Dif.	NĒ	NĒ	JĀ*	NĒ

* *eu-LISA* saņem iemaksas no valstīm, kas ir asociētas Šengenas nolīgumā (Norvēģija, Islande, Šveice, Lihtenšteina)

⁵⁵ Dif. - diferencētās apropriācijas, nedif. - nediferencētās apropriācijas.

⁵⁶ EBTA – Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācija.

⁵⁷ Kandidātvalstis un attiecīgā gadījumā potenciālās kandidātvalstis no Rietumbalkāniem.

3.2. Paredzamā ietekme uz izdevumiem

3.2.1. Kopsavilkums par paredzamo ietekmi uz izdevumiem

EUR miljonos (trīs zīmes aiz komata)

Daudzgadu finanšu shēmas izdevumu kategorija:	3	Drošība un pilsonība
--	---	----------------------

<i>eu-LISA</i>			2017. ⁵⁸ gads	2018. gads	2019. gads	2020. gads	Norādīt tik gadu, cik nepieciešams ietekmes ilguma atspoguļošanai (sk. 1.6. punktu)			KOPĀ
1. sadaļa: Personāla izdevumi	Saistības	1.	0,268	0,268	0,268	0,268				1,072
	Maksājumi	2.	0,268	0,268	0,268	0,268				1,072
2. sadaļa: Infrastruktūras un darbības izdevumi	Saistības	1.a	0	0	0	0				0
	Maksājumi	2.a	0	0	0	0				0
3. sadaļa: Darbības izdevumi*	Saistības	3.a	11,330	11,870	5,600	0				28,800
	Maksājumi	3.b	7,931	8,309	3,920	8,640				28,800
KOPĀ <i>eu-LISA</i> apropriācijas	Saistības	= 1 + 1a + 3a	11,598	12,138	5,868	0,268				29,872
	Maksājumi	=2+2.a +3.b	8,199	8,577	4,188	8,908				29,872

* *Eu-LISA* veiktajā ietekmes novērtējumā paredzēts pastāvīgs pārraides līmeņa pieaugums kā 2015. gada pēdējos mēnešos pirms robežas slēgšanas Rietumbalkānu maršrutā.

⁵⁸ N gads ir gads, kurā priekšlikumu/iniciatīvu sāk īstenot.

* Iespējamās *DubliNet* modernizācijas un sistēmas darbības izmaksas ir ietvertas 3. sadaļas kopējā summā.

Daudzgažu finanšu shēmas izdevumu kategorija:	5	“Administratīvie izdevumi”
--	----------	----------------------------

EUR miljonos (trīs zīmes aiz komata)

		2017. gads	2018. gads	2019. gads	2020. gads	Norādīt tik gadu, cik nepieciešams ietekmes ilguma atspoguļošanai (sk. 1.6. punktu)			KOPĀ
ĢD: Migrācija un iekšlietas									
• Cilvēkresursi		0,402	0,402	0,402	0,402				1,608
• Pārējie administratīvie izdevumi									
KOPĀ - Migrācijas un iekšlietu ĢD	Apropriācijas	0,402	0,402	0,402	0,402				1,608

KOPĀ – daudzgažu finanšu shēmas 5. IZDEVUMU KATEGORIJAS apropriācijas	(Saistību summa maksājumu summa) =	0,402	0,402	0,402	0,402				1,608
--	---------------------------------------	-------	-------	-------	-------	--	--	--	-------

EUR miljonos (trīs zīmes aiz komata)

		2017. gads ⁵⁹	2018. gads	2019. gads	2020. gads	Norādīt tik gadu, cik nepieciešams ietekmes ilguma atspoguļošanai (sk. 1.6. punktu)			KOPĀ
KOPĀ – daudzgažu finanšu shēmas 1.–5. IZDEVUMU KATEGORIJAS apropriācijas	Saistības	12,000	12,540	6,270	0,670				31,480
	Maksājumi	8,601	8,979	4,590	9,310				31,480

⁵⁹ N gads ir gads, kurā priekšlikumu/iniciatīvu sāk īstenot.

Ar Eiropolu saistītu izmaksu nav, jo Eiropols piekļūst *Eurodac*, izmantojot Nīderlandes valsts saskarni ar *Eurodac*.

3.2.2. Paredzamā ietekme uz eu-LISA apropriācijām

- ☐ Priekšlikums/iniciatīva neparedz izmantot darbības apropriācijas
- ☒ Priekšlikums/iniciatīva paredz darbības apropriācijas izmantot šādā veidā:

Saistību apropriācijas EUR miljonos (trīs zīmes aiz komata)

Norādīt mērķus un rezultātus ↓			2017. gads		2018. gads		2019. gads		2020. gads		Norādīt tik gadu, cik nepieciešams ietekmes ilguma atspoguļošanai (sk. 1.6. punktu)						KOPĀ	
	REZULTĀTI																	
	Rezultāta veids ⁶⁰	Rezultāta vidējās izmaksas	Daudzums	Izmak sas	Daudzums	Izmak sas	Daudzums	Izmak sas	Daudzums	Izmak sas	Daudzums	Izma ksas	Daudzums	Izmak sas	Daudzums	Izmak sas	Kopēj ais rezultā tu daudz ums	Kopējās izmaksas
KONKRĒTAIS MĒRĶIS Nr. 1 ⁶¹ – Eurodac funkcionālās sistēmas attīstīšana																		
- Rezultāts	Līgumslēdzējs*			0,130		0,670		0		0								0,800
Starpsumma – konkrētais mērķis Nr. 1				0,130		0,670		0		0								0,800
KONKRĒTAIS MĒRĶIS Nr. 2 – Eurodac datubāzes kapacitātes palielināšana																		
- Rezultāts	Datortehnika, programmatūra **			11,200		11,200		5,600		0								28,000
Starpsumma – konkrētais mērķis Nr. 2				11,200		11,200		5,600		0								28,000

⁶⁰ Rezultāti ir attiecīgie produkti vai pakalpojumi (piemēram, finansēto studentu apmaiņu skaits, uzbūvēto ceļu garums kilometros utt.).

⁶¹ Konkrētie mērķi, kas norādīti 1.4.2. punktā.

KOPĒJĀS IZMAKSAS		11,330		11,870		5,600		0							28,800
------------------	--	--------	--	--------	--	-------	--	---	--	--	--	--	--	--	--------

* Visas funkcionālo atjauninājumu līgumiskās izmaksas ir sadalītas starp pirmajiem 2 gadiem un lielākā budžeta daļa ir paredzēta 2. gadā (pēc apstiprināšanas).

** Kapacitātes palielināšanas maksājumi sadalīti 3 gadu periodā šādi: 40 %, 40 %, 20 %.

3.2.3. Paredzamā ietekme uz eu-LISA cilvēkresursiem

3.2.3.1. Kopsavilkums

- ☐ Priekšlikums/iniciatīva neparedz izmantot administratīvās apropriācijas
- ☒ Priekšlikums/iniciatīva paredz izmantot administratīvās apropriācijas šādā veidā:

EUR miljonos (trīs zīmes aiz komata)

	2017. ⁶² gads	2018. gads	2019. gads	2020. gads	Norādīt tik gadu, cik nepieciešams ietekmes ilguma atspoguļošanai (sk. 1.6. punktu)			KOPĀ
--	-----------------------------	---------------	---------------	---------------	---	--	--	------

Ierēdņi (AD kategorija)	0,268	0,268	0,268	0,268				1,072
Ierēdņi (AST kategorija)								
Līgumdarbinieki								
Pagaidu darbinieki								
Norīkotie valstu eksperti								

KOPĀ	0,268	0,268	0,268	0,268				1,072
-------------	-------	-------	-------	-------	--	--	--	-------

Paredzamā ietekme uz darbiniekiem (papildu FTE) – eu-LISA štatu saraksts

Amata vietas (štatu saraksts)	2017	2018	2019	2020
Pamatscenārijs — paziņojums ⁶³	115	113	113	113
Papildu amata vietas	2	2	2	2
Papildu amata vietas EES	14	14	14	14
Kopā	131	129	129	129

⁶² 2017. gads ir gads, kurā priekšlikumu/iniciatīvu sāk īstenot.

⁶³ COM(2013) 519 *final*. Komisijas paziņojums Eiropas Parlamentam un Padomei "Cilvēkresursu un finanšu resursu plānošana decentralizētām aģentūrām 2014.–2020. gadam".

Darbinieku pieņemšana ir plānota 2017. gada janvārī. Visiem darbiniekiem jābūt pieejamiem 2017. gada sākumā, lai laicīgi varētu sākt ieviešanu ar mērķi nodrošināt, ka *EURODAC* var uzsākt darbību 2017. gadā. 2 jauni pagaidu darbinieki (*TA*) ir nepieciešami, lai segtu projekta īstenošanas vajadzības un nodrošinātu darbības atbalstu un uzturēšanu pēc darbības uzsākšanas. Šos resursus izmantos:

- projekta īstenošanas atbalstam projekta grupas locekļu statusā, ietverot tādas darbības kā prasību un tehnisko specifikāciju noteikšana, sadarbība un atbalsts dalībvalstīm īstenošanas laikā, saskarņu kontroldokumenta (*ICD*) atjaunināšana, līgumisko piegāžu pārbaudes, projekta testēšanas darbības (tostarp dalībvalstu testu koordinācija), dokumentācijas piegāde un atjaunināšana;
- pārejas pasākumu atbalstam, kamēr sistēma sāk darboties, sadarbībā ar līgumslēdzēju (izlaides pārbaudes, darbības procesu atjauninājumi, mācības (tostarp dalībvalstu mācību pasākumi) utt.;
- ilgtermiņa pasākumu atbalstam, specifikāciju definēšanai, līgumā noteiktām sagatavošanās darbībām, ja sistēma ir jāpārveido (piemēram, attēlu atpazīšanas funkciju dēļ), vai gadījumā, ja jaunais *Eurodac* uzturēšanas darba kārtības līgums ir jāgroza, lai iekļautu papildu izmaiņas (no tehniskā un budžeta viedokļa);
- otrā līmeņa atbalsta nodrošināšanai pēc darbības uzsākšanas pastāvīgas uzturēšanas un darbības laikā.

Jānorāda, ka divi jauni resursi (*FTE TA*) darbosies papildus iekšējai grupai, kuru arī izmantos projekta/līgumu un finanšu uzraudzībai un darbības nodrošināšanai. *TA* izmantošana nodrošinās adekvātu līgumu ilgumu un nepārtrauktību, lai nodrošinātu darbības nepārtrauktību un to pašu specializēto darbinieku izmantošanu darbības atbalstam pēc projekta pabeigšanas. Turklāt darbības atbalstam ir vajadzīga piekļuve darbības videi, ko nevar piešķirt līgumdarbiniekiem vai ārējam personālam.

3.2.3.2. Paredzamās iesaistītā ĢD vajadzības pēc cilvēkresursiem

- ☐ Priekšlikums/iniciatīva neparedz cilvēkresursu izmantošanu
- ☒ Priekšlikums/iniciatīva paredz cilvēkresursu izmantošanu šādā veidā:

Aplēse izsakāma veselos skaitļos (vai maksimāli ar vienu zīmi aiz komata)

	2017. gads	2018. gads	2019. gads	2020. gads	Norādīt tik gadu, cik nepieciešams ietekmes ilguma atspoguļošanai (sk. 1.6. punktu)			KOPĀ
• Štatu sarakstā ietvertās amata vietas (ierēdņi un pagaidu darbinieki)								
18 01 01 01 (Galvenā mītne un Komisijas pārstāvniecības)	0,402	0,402	0,402	0,402				1,608
XX 01 01 02 (Delegācijas)								

XX 01 05 01 (Netiešā pētniecība)								
10 01 05 01 (Tiešā pētniecība)								
• Ārštata darbinieki (izsakot ar pilnslodzes ekvivalentu – <i>FTE</i>) ⁶⁴								
XX 01 02 01 (<i>AC</i> , <i>END</i> , <i>INT</i> , ko finansē no vispārīgajām apropriācijām)								
XX 01 02 02 (<i>AC</i> , <i>AL</i> , <i>END</i> , <i>INT</i> un <i>JED</i> delegācijās)								
XX 01 04 yy ⁶⁵	— galvenajā mītnē ⁶⁶							
	— delegācijās							
XX 01 05 02 (<i>AC</i> , <i>END</i> , <i>INT</i> – netiešā pētniecība)								
10 01 05 02 (<i>AC</i> , <i>INT</i> , <i>END</i> , – tiešā pētniecība)								
Citas budžeta pozīcijas (precizēt)								
KOPĀ		0,402	0,402	0,402	0,402			1,608

18 ir attiecīgā politikas joma vai budžeta sadaļa.

Vajadzības pēc cilvēkresursiem tiks nodrošinātas, izmantojot attiecīgā ĢD darbiniekus, kuri jau ir iesaistīti konkrētās darbības pārvaldībā un/vai ir pārgrupēti attiecīgajā ģenerāldirektorātā, vajadzības gadījumā izmantojot arī vadošajam ĢD gada budžeta sadales procedūrā piešķirto papildu resursus un ņemot vērā budžeta ierobežojumus.

Veicamo uzdevumu apraksts

Ierēdņi un pagaidu darbinieki	Dažādi uzdevumi saistībā ar <i>Eurodac</i> , piemēram, saistībā ar Komisijas atzinumu par gada darba programmu un tās īstenošanas uzraudzību, aģentūras budžeta sagatavošanas un tā īstenošanas uzraudzība, palīdzība aģentūrai izstrādāt tās darbības saskaņā ar ES politikas principiem, tostarp piedaloties ekspertu sanāksmēs utt.
Ārštata darbinieki	

Izmaksu aprēķina apraksts par pilnslodzes vienībām jāiekļauj V pielikuma 3. iedaļā.

⁶⁴ *AC* – līgumdarbinieki, *AL* – vietējie darbinieki, *END* – valstu norīkotie eksperti, *INT* – pagaidu darbinieki, *JED* – jaunākie eksperti delegācijās.

⁶⁵ Ārštata darbiniekiem paredzēto maksimālo summu finansē no darbības apropriācijām (kādreizējām „BA” pozīcijām).

⁶⁶ Galvenokārt struktūrfondiem, Eiropas Lauksaimniecības fondam lauku attīstībai (ELFLA) un Eiropas Zivsaimniecības fondam (EZF).

3.2.4. Saderība ar kārtējo daudzgadu finanšu shēmu

- ☒ Priekšlikums/iniciatīva atbilst kārtējai daudzgadu finanšu shēmai
- ☐ Pieņemot priekšlikumu/iniciatīvu, jāpārplāno attiecīgā izdevumu kategorija daudzgadu finanšu shēmā

- ☐ Pieņemot priekšlikumu/iniciatīvu, jāpiemēro elastības instruments vai jāpārskata daudzgadu finanšu shēma⁶⁷.

3.2.5. Trešo personu iemaksas

- ☒ Priekšlikums/iniciatīva neparedz trešo personu līdzfinansējumu
- ☐ Priekšlikums/iniciatīva paredz šādu līdzfinansējumu:

EUR miljonos (trīs zīmes aiz komata)

	2017. gads	2018. gads	2019. gads	2020. gads	Norādīt tik gadu, cik nepieciešams ietekmes ilguma atspoguļošanai (sk. 1.6. punktu)			Kopā
Norādīt līdzfinansējuma struktūru								
KOPĀ – līdzfinansējuma apropriācijas								

⁶⁷ Sk. 11. un 17. pantu Padomes Regulā (ES, Euratom) Nr. 1311/2013 (2013. gada 2. decembris), ar ko nosaka daudzgadu finanšu shēmu 2014.–2020. gadam.

3.3. Paredzamā ietekme uz ieņēmumiem

- ☐ Priekšlikums/iniciatīva finansiāli neietekmē ieņēmumus
- ☒ Priekšlikums/iniciatīva finansiāli ietekmē:
 - ☐ pašu resursus
 - ☒ dažādus ieņēmumus

EUR miljonos (trīs zīmes aiz komata)

Budžeta pozīcija	ieņēmumu	Kārtējā finanšu gadā pieejamās apropriācijas	Priekšlikuma/iniciatīvas ietekme ⁶⁸						
			2017. gads	2018. gads	2019. gads	2020. gads	Norādīt tik gadu, cik nepieciešams ietekmes ilguma atspoguļošanai (sk. 1.6. punktu)		
.... pants			0,492	0,516	0,243	0,536			

Attiecībā uz dažādiem ieņēmumiem, kas ir “piešķirtie” ieņēmumi, norādīt attiecīgo(-ās) izdevumu pozīciju(-as).

Norādīt, ar kādu metodi aprēķināta ietekme uz ieņēmumiem.

Budžetā iekļauj *Eurodac* pasākumos asociēto valstu iemaksas, kā noteikts attiecīgajos nolīgumos*. Sniegtās aplēses ir vienīgi indikatīvas un balstītas uz aprēķiniem par ieņēmumiem *Eurodac* īstenošanai no valstīm, kas pašlaik katru gadu veic iemaksu Eiropas Savienības vispārējā budžetā (izlietotie maksājumi) par attiecīgo finanšu gadu, kuru aprēķina atbilstoši tās IKP kā procentu no visu piedalošos valstu IKP. Aprēķins ir balstīts uz 2015. gada jūnija skaitļiem, kurus sniedzis *EUROSTAT* un kas var būtiski atšķirties atkarībā no piedalošos valstu ekonomiskās situācijas.

* Nolīgums starp Eiropas Kopienas un Islandes Republikas, un Norvēģijas Karalisti par kritērijiem un mehānismiem tās valsts noteikšanai, kas ir atbildīga par to patvēruma lūgumu izskatīšanu, kuri iesniegti kādā dalībvalstī vai Islandē, vai Norvēģijā (OV L 93, 3.4.2001., 40. lpp.).

Nolīgums starp Eiropas Kopienas un Šveices Konfederāciju par kritērijiem un mehānismiem tās valsts noteikšanai, kas atbildīga par patvēruma pieprasījumu izskatīšanu, kuri iesniegti kādā dalībvalstī vai Šveicē (OV L 53, 27.2.2008., 5. lpp.).

Protokols starp Eiropas Kopienas, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanās Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas nolīgumam attiecībā uz kritērijiem un mehānismiem, kas nosaka valsts atbildību par dalībvalstī vai Šveicē iesniegta lūguma pēc patvēruma izskatīšanu (OV L 160, 18.6.2011., 39. lpp.).

Protokols starp Eiropas Kopienas, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti Eiropas Kopienas un Šveices Konfederācijas [, kas pievienots] nolīgumam attiecībā uz kritērijiem un mehānismiem, kas nosaka valsts atbildību par dalībvalstī vai Šveicē iesniegta lūguma pēc patvēruma izskatīšanu (2006/0257 *CNS*, noslēgts 24.10.2008., vēl nav publicēts *OJ*), un Protokols, kas pievienots Nolīgumam starp Eiropas Kopienas, Islandes Republikas un Norvēģijas Karalisti par kritērijiem un mehānismiem tās valsts noteikšanai, kas ir atbildīga par to

⁶⁸ Norādītajām tradicionālo pašu resursu (muitas nodokļi, cukura nodevas) summām jābūt neto summām, t.i., bruto summām, no kurām atskaitītas iekasēšanas izmaksas 25 % apmērā.

patvēruma pieteikumu izskatīšanu, kuri iesniegti kādā dalībvalstī vai Islandē, vai Norvēģijā (OV L 93, 3.4.2001.).